

অহলা বাই

মহাশয় শ্রীযোগীন্দ্রনাথ বসু

শ্রীযোগীন্দ্রনাথ বসু বি.এ.

সঙ্কলিত ।

—o—

“জগাচ্য। হুলাণা সন্তাচ্য। বিভূতি,
দেহ. কষ্টবীতি নানা পরি।”

“জগতের হিত তরে সাধুগণ যত ।

দেহক্ষয়, কষ্টভোগ করেন সন্তত ।”

তুকারাম ।

পঞ্চম সংস্করণ ।

—o—

কলিকাতা ।

মূল্য ১০০ টাকা

CALCUTTA:
P~~RE~~SED BY J. N. BOSE.
WILKIN~~S~~ PRESS, College Square

Published by J.N. Sircar.
64, College Street.

উৎসর্গ-পত্র ।

প্রাণাধিকে জগ্নি, বিনোদিনি,

যে দিন, শৈশবে, দুইজনে পিতৃ-মাতৃহীন হইয়াছিলাম, সেই দিন আমাদিগের পরস্পরের স্নেহ আমাদিগের অবলম্বন ও শাস্তিস্থল হইয়াছিল। তাহার পর তুমিও চলিয়া গিয়াছ। শূন্য-স্থানে, অশ্রুপাত করিবার ক্ষণ, আমি একা পড়িয়া আছি। কিন্তু তোমার কথা, পিতামাতার কথা, স্মরণ করিয়া অশ্রুপাতেও যে সুখ, পৃথিবীর অপর কিছু তাহা দিতে পারে না। পিতা, মাতা দেবতা; তাঁহাদিগের পূজার যোগ্য উপকরণ আমার কিছুই নাই। তোমার স্মার পবিত্র-স্মরণ, স্নেহময়া ভগ্নী লাভও অনেক সৌভাগ্যের কথা। তুমি যতদিন জীবিত ছিলে, তোমাকে তোমার উপযুক্ত কোন স্নেহোপহার দিতে আমার যোগ্যতা হয় নাই। এক্ষণে আমি ভারতবর্ষের ঐতিহাসিক মহিলাগণের মধ্যে যিনি সর্বশ্রেষ্ঠা, তাঁহার জীবন-বৃত্তান্ত সঞ্চলন করিয়াছি। তুমি পরলোকগতা হইলেও আজ তাহা তোমার উদ্দেশ্যে উৎসর্গ করিয়া আমার তৃপ্তি হইতেছে। স্মৃতি, সহধর্মিণী এবং মাতারূপে সংসারধর্ম প্রতীপালন পূর্বক, পতিব্রতাগণ যে আনন্দময় লোকে বাস করেন, তুমি এক্ষণে তথায় অবস্থান করিতেছ। একবার সেই লোক হইতে তুমি, “জ্যোতির্ময়ী মূর্তিতে” আমার মনশ্চক্ষুর সম্মুখে আবির্ভূতা হইয়া, এই উপহার গ্রহণ কর; আমি কৃতার্থ হইব।

গ্রন্থ-সূচনা,—মহারাত্রি-দেণ ও মহারাত্রীয়াজাতি—হোলকরবংশ—
—মহারাজাও হোলকর,—ভাঁহার বাল্যকাল ও ভাবী সৌভাগ্য-
নিদর্শন—ভাগ্যোদয়—দ্বিবিজয়—পাণিগণের যুদ্ধ—মৃত্যু ও চরিত্র-
সমালোচনা ।

প্রথম অধ্যায় ।

অহল্যাবাই—জন্মভূমি ও পিতৃবংশ—পিতামাতার প্রকৃতি—জন্ম
সম্বন্ধে কিস্কদন্তী—বাল্যকাল—বিবাহ—শুশ্রূষা-আগমন—সংসার-
ধর্ম প্রতিপালন—বৈধব্য ও সহমৃত্যু হইবার সম্ভব—রাজকার্যে শশু-
রের সহায়তা—পুত্র মালেরাওয়ের সিংহাসনারোহণ—মালেরাওয়ের
দুর্ভাববাহারে মনস্তাপ—মালেরাওয়ের শোচনীয় মৃত্যু—রাজ্যভার
গ্রহণ—গজাধর যশোবন্তের ও রাঘোবার বড়বংশ—অহল্যার নির্ভা-
কতা—যুদ্ধার্থ উদ্যোগ—শত্রু-দমন—তুকোজীর প্রতি রাজ্যশাসনের
ভার প্রদান ।

দ্বিতীয় অধ্যায় ।

অহল্যাবাই ও তুকোজী—অহল্যার রাজকার্য পর্যবেক্ষণ—কর্তব্য-
নিষ্ঠা—অহল্যার সম্বন্ধে মারজন ম্যালকমের মত—দৈনন্দিন কার্য—
অহল্যার সমকালে ভারতসমাজের অবস্থা—নিম্নার্থতা ও উদারতা—
প্রজাগণের কল্যাণের জন্য চেষ্টা—কঠোরতা—ভীল-দস্যু-দমন—
দান, ধর্মে অর্থব্যয়—ভারতীয় তীর্থসমূহে অহল্যার কীৰ্ত্তি—সর্বজীবে
অশু কল্পা—সমসাময়িক নৃপতিগণের সহিত অহল্যার তুলনা—অহ-
ল্যার প্রতি সর্বসাধারণের আস্থা ।

তৃতীয় অধ্যায় ।

অহল্যার সাংসারিক বিপদ—দৌহিত্রের ও জামাতার মৃত্যু—কস্তা
মুক্তাবাইএর সহমরণ—অহল্যার শোক—তজ্জনিত স্বাস্থ্যভঙ্গ—মৃত্যুর
পূর্বে ধর্ম্মানুষ্ঠান—মৃত্যু—অহল্যার আকৃতি ও প্রকৃতি—মুচুচিভক্তা
ও কোমলতা—বৈরাগ্যের সঙ্গে বিষয়কার্যে দৃষ্টি—ধর্ম্ম-সম্বন্ধে উদারতা
—তোবামোদকারীর প্রতি উৎসাহ—অহল্যার জীবনের কুল নিদর্শন ও
উপদেশ—অহল্যার সম্বন্ধে কবি ময়ূরগঙ্গের উক্তি—উপসংহার—
অহল্যার সম্বন্ধে একটি মহারাত্রীয়া গাথা ।

নূতন সংস্করণের সংশোধিত বিজ্ঞাপন

রাজ্ঞী অহল্যাবাইয়ের চরিত্র স্বর্গীয় নীলমণি মহাশয়, সর্বপ্রথমে, তাঁহার “নবনারী” নামে বিবৃত করেন। তাহার পর আরও দুই একজন লেখক ইহা প্রকটিত করিয়াছেন। কিন্তু এরূপ চরিত্রা মহিলার জীবনবৃত্তান্ত যতই আলোচিত ও সুপরিচিত হয়, ততই মঙ্গল ভাবিয়া আমি ইহা পুস্তক প্রকাশ করিলাম। সারজন মাল্কম কৃত “মধ্য ও মালবদেশের ইতিহাস” এবং “হোলকরাঁচী বৈদ্য নামক মহারাষ্ট্রীয় বখর (ইতিহাস) অবলম্বনে প্রধানতঃ, সংকলিত হইয়াছে। শেষোক্ত গ্রন্থ অনুবাদের জন্ত আমি আমার পরম স্নেহাস্পদ বঙ্গসাহিত্যে সুপরিচিত, শ্রীমান্ সখারাম গণেশ দেনিকট কৃতজ্ঞ আছি। মহারাষ্ট্রদেশে পবিত্রম তিনি এই গ্রন্থ আমার জন্ত সংগ্রহ করিয়া আনেন তাহার প্রয়োজনীয় অংশ অনুবাদ করিয়া দেন। “হাসিক গোষ্ঠী” নামক একখানি গ্রন্থ তইতেও তিনি অসম্বন্ধে দুইটি আখ্যানিকা এবং আকওয়ার্থ সাহেবেব সাংগাথাবলী হইতে একটি গাথা আমাকে সংগ্রহ দিয়াছেন। এই সকলের জন্ত আমি তাঁহার নিকট কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিতেছি।

প্রথম সংস্করণ প্রকাশের অল্প দিন পরে মহাভাষায় লিখিত একখানি অহল্যাবাইএর জীবন-

পুনা হইতে প্রকাশিত হয়। গ্রন্থকার তাহাতে অহল্যার বাল্যকালেব কতকগুলি বৃত্তান্ত, মহেশ্বরের কোন প্রাচীন ব্যক্তির নিকট অবগত হইয়া, লিপিবদ্ধ করিয়াছেন। বর্তমান সংস্করণে প্রকাশিত অহল্যার বাল্যবৃত্তান্ত, প্রধানতঃ, তাহা হইতেই সংগৃহীত হইয়াছে। সম্প্রতি বিবিধ-জ্ঞান-বিস্তার নামক কোন মহারাষ্ট্রীয় মাসিক পত্রিকায় অহল্যার সম্বন্ধে কতকগুলি কথা প্রকাশিত হইয়াছে। তাহার সহিত সার জন ম্যালকমের এবং পূর্বোক্ত মহারাষ্ট্রীয় লেখকের কোন, কোন কথার সামঞ্জস্য নাই। উপযুক্ত প্রমাণের অপেক্ষায় আমি, আপাততঃ, পূর্বলেখকদ্বিগের কথাই বর্তমান রাখিলাম; প্রয়োজন বুঝিলে পরে তাহা পরিবর্তন করিব।

অহল্যাবাই বিশ্ববিদ্যালয়ের পাঠ্য হওয়ায় বর্তমান সংস্করণ প্রকাশিত হইল। কিন্তু এবার তৃতীয় সংস্করণ হইতে কোনও বিশেষ পরিবর্তন করা হইল না। অহল্যার যে সকল কীর্তি এখনও বর্তমান আছে, তাহার মধ্যে গয়ায় বিষ্ণুপদমন্দির, এবং কাশীর বিশ্বেশ্বরের মন্দির ও অহল্যাবাইএব ঘাট সমধিক প্রসিদ্ধ। এবার ইহাতে তাহাদিগের এবং সেই সঙ্গে অহল্যার ও তাঁহার পুত্র মালেরাওএর সমাধি-মন্দিরের এবং মহেশ্বর-স্থিত তাঁহার প্রাসাদের হাফটোন চিত্র প্রদত্ত হইল। আশা করি, তদ্বারা ইহার চিত্তাকর্ষকত্ব বর্দ্ধিত হইবে। শিবপূজানিয়তা অহল্যাবাইএর চিত্র আমার চিরানুরক্ত সুহৃদ, শ্রীযুক্ত রামানন্দ চট্টোপাধ্যায় মহাশয়, তাঁহার সম্পাদিত প্রবাসী পত্রিকার জন্ত, সংগ্রহ করিয়াছিলেন। আমাকে তাহা ব্যবহারের অমুমতি দানের জন্ত, আমি তাঁহার নিকট কৃতজ্ঞতা

প্রকাশ করি। অহল্যার সমাধি-মন্দিরের ও তাঁহার প্রাসাদের চিত্র ইন্দোরের চিত্রশিল্পী রামচন্দ্র রাওয়ের নিকট হইতে গৃহীত হইয়াছে।

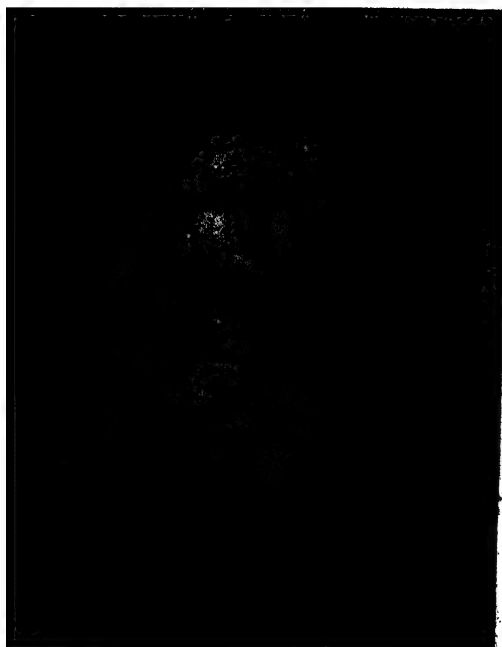
ভারতের বিভিন্ন জাতিসমূহের মধ্যে সত্তাব বর্দ্ধনের জন্ত তাঁহাদিগের পবম্পরের সম্মিলন যেরূপ আবশ্যক, তত্ত্বজ্ঞাতীয় মহাপুরুষদিগেব চরিত-আলোচনাও সেরূপ প্রয়োজনীয়। প্রকৃত মহাপুরুষগণ কোনও একটা জাতির বা দেশের একাধিকৃত নহেন। তাঁহারা সকল দেশের ও সকল জাতিরই জন্ত। সংযোগসূত্ররূপে তাঁহারা বিভিন্ন মানবসমাজকে সম্বদ্ধ করেন। অহল্যার জীবনবৃত্তান্ত আলোচনা করিয়া, যদি একটাও বঙ্গ-সন্তান মহারাষ্ট্রীয় জাতির প্রতি অমুরক্ত ও শ্রদ্ধাবান হন এবং একটাও নরমহিলা, তাঁহার অন্তর্নিহিত শক্তি উপলব্ধি পূর্বক, আত্মোন্নতির চেষ্টা করেন, তাহা হইলে আমার পরিশ্রম সার্থক হইবে।

অহল্যাবাই প্রথমে লুপ্তস্মৃতি “দাসী” পত্রিকায় প্রকাশিত হইয়াছিল। তাহাই ক্রমে সংশোধিত ও পরিবর্দ্ধিত হইয়া বর্তমান সংস্করণে পরিণত হইয়াছে। ইতি—

কলিকাতা,
বঙ্গাব্দ. ১৩১৬

}

শ্রীযোগীন্দ্রনাথ বসু।



শিবপূজানিরতা অহল্যাবাই ।
একখানি প্রাচীন ছিন্ন হইতে পুঙ্খানুপুঙ্খ ।



উপক্রমণিকা ।

যে প্রাতঃস্মরণীয়া মহিলায় জীবন-বৃত্তান্ত সহস্রনে
রস প্রবৃত্ত হইয়াছি, তাঁহার নাম ভারতবর্ষের প্রায়
ত্র সুপরিচিত । উত্তরে হিমালয়শিখরস্থিত কেদারনাথ,
পূর্বে ভারত-সাগর তটবর্তী রামেশ্বর, পশ্চিমে আরব-
সাগর-বিধৌত দ্বারাবতী, এবং পূর্বে বঙ্গসাগরসমীপস্থ
রাধ-ক্ষেত্র, এই চতুঃসীমান্তবর্ত্তী ভূভাগের মধ্যে একরূপ
শ্রীমতী ও প্রসিদ্ধ তীর্থক্ষেত্র, বোধ হয়, অতি অল্পই
হ, যেখানে রাণী অহল্যার কোন না কোন রূপ কীর্তি

বর্তমান নাই। কোথাও রাজপথ, কোথাও দেবমন্দির কোথাও অতিথিশালা, কোথাও বা স্নানার্থ অবতরণিকা ইত্যাদি নিৰ্ম্মাণ করাইয়া তিনি ভারতবাসী হিন্দুসন্তান-মাত্রকেই কৃতজ্ঞতাপাশে আবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন। তাঁহার পার্থিব কীর্তিসমূহ, কালধৰ্ম্মে, ক্রমশঃ, জীর্ণ ও বিলুপ্ত হইয়া আসিতেছে, কিন্তু তাঁহার অপার্থিব গৌরব কিছুতেই বিলুপ্ত হইবার নহে। তিনি কাহারও প্রশংসা-প্রার্থিনী ছিলেন না ; তথাপি তাঁহার কৃতজ্ঞ স্বদেশবাসিগণ এখনও তাঁহাকে দেবীর ন্যায় সম্মান করিয়া থাকেন। তাঁহার নাম উচ্চারিত হইবামাত্র শ্রোতার হৃদয় অতুল-পূৰ্ব্ব ভক্তিরসে আপ্লুত হয়। তাঁহার একটা প্রধান কীর্তিক্ষেত্র গয়াধামের বিষ্ণুমন্দিরে তাঁহার শ্বেতপ্রস্তর-নিৰ্ম্মিত মূৰ্ত্তি এখনও দেবোচিত সম্মানে অৰ্চিত হইয়া থাকে। তাঁহার পবিত্র জীবনের ইতিহাস আলোচনা করিলে পুণ্যালাভ হয় ; সেই জন্য আমরা তাহা বঙ্গীয় পাঠক, পাঠিকাদিগকে উপহার দিবার বাসনা করিয়াছি।

রাজ্যী অহল্যার নিজের সম্বন্ধে কোন কথা বলিবার পূৰ্ব্বে, তিনি যে দেশে, যে জাতিতে এবং যে বংশে আবিভূত হইয়াছিলেন, তৎসম্বন্ধে দুই চারিটা কথা বলি আবশ্যক। মহারাষ্ট্রীয় জাতির নাম বঙ্গীয় শিখিত মন্দির মাত্রেরই পরিচিত। এই মহারাষ্ট্রীয় জাতির শাখা মিশরে

উপক্রমণিকা ।

এক সময়ে, “বর্গী” * নামে বঙ্গের নরনারীগণের ভীতি-উৎপাদন করিয়াছিল। রাজ্ঞী অহল্যাবাই এই মহারাষ্ট্রীয় জাতিতে উদ্ভূতা হইয়াছিলেন। উত্তর দিকে নর্মদানদী ও সাতপুবা পর্বত-শ্রেণী, পশ্চিমে আরবসমুদ্র, দক্ষিণে কৃষ্ণা ও মলপ্রভা নদী, এবং পূর্বে গোণ্ডবন ও তেলঙ্গন প্রদেশ, এই সীমান্তবস্তী ভূভাগ মহারাষ্ট্র-সাম্রাজ্য নামে পরিচিত। দেশের নামানুসারে এখানকার অধিবাসিগণ মহারাষ্ট্রীয়, চলিত ভাষায় মারাঠা, বলিয়া পরিচিত হইয়া থাকেন। অতি প্রাচীনকাল হইতেই মহারাষ্ট্রীয়গণ সহিষ্ণুতা, দৃঢ়-চিত্ততা, এবং শৌর্য্য প্রভৃতি পুরুষোচিত গুণের অধিকারী প্রসিদ্ধ ছিলেন। অনেক মনস্বী পুরুষ ও মনস্বিনী মহিলা মহারাষ্ট্রদেশে জন্মগ্রহণ করাতে ইহার নাম দাক্ষিণাত্যবাসী আর্য্যসমাজের গৌরবস্থল হইয়াছিল। কিন্তু প্রসিদ্ধনামা ছত্রপতি শিবাজীর সময়েই মহারাষ্ট্রীয়গণের প্রকৃত জাতীয় অভ্যুত্থান হয়। শিবাজীর ন্যায় মনস্বী ও অদ্ভুতকর্ম্মী পুরুষ পৃথিবীতে অতি অল্পই জন্মগ্রহণ করিয়াছেন। দুই শত বৎসরেরও অধিক হইল, তিনি ইহলোক ত্যাগ করিয়া

* মহারাষ্ট্রীয় ভাষায় “বার্গীর” শব্দের অর্থ অধারোহী।—মহারাষ্ট্রদেশীয় ডেসাঁসীরা বার্গীর অধারোহী সৈনিকগণ বঙ্গদেশের অনেকস্থল লুণ্ঠন করিত্ত হইয়া, বর্গী নাম এদেশে সকলেরই পরিচিত এবং মহারাষ্ট্রীয় শব্দের সহিত সমার্থবোধক হইয়াছে।

অহল্যাবাই।

গিয়াছেন। কিন্তু মহারাষ্ট্রীয় চক্রে তিনি যে শক্তি সঞ্চারিত করিয়াছিলেন, তাহার ফলে তাহা এখনও ঘূর্ণিত হইতেছে। যে সময়ে দিল্লীর দোর্দণ্ডপ্রতাপ সম্রাট আওরঙ্গজেব হিন্দুরাজ্যসমূহ বিধ্বস্ত করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন, সে সময়ে কেবল তিনিই মাত্র ভারতভূমিতে এক অভিনব হিন্দুরাজ্য সংস্থাপন করিয়াছিলেন। এক দিন তাঁহার নামে, কেবল মহারাষ্ট্রীয় জাতি নহে, সমগ্র হিন্দুজাতিই সম্ভাবনীয়শক্তি লাভ করিয়াছিল এবং এখনও তাঁহার জীবনের অপূর্ণ ইতিহাস লক্ষ, লক্ষ-হিন্দু-সন্তানকে স্বদেশ-বাংলা ও স্বজাতি-প্রেম সঙ্কে উপদেশ দান করিতেছে। পুরুষকার বলে মনুষ্য কিরূপ অদ্ভুত কর্ম সম্পন্ন করিতে পারে, শিবাঙ্গীর জীবন তাহার উৎকৃষ্ট প্রমাণস্থল।

শিবাঙ্গীর আবির্ভাবের সঙ্গে ও অব্যবহিত পরে মহারাষ্ট্রদেশে আরও অনেক খ্যাতনামা পুরুষ আবির্ভূত হইয়াছিলেন। শিবাঙ্গীর ন্যায় তাঁহারাও, অপেক্ষাকৃত সামান্য অবস্থা হইতে, আপন, আপন উদ্ভববলে, এক একটা নূতন রাজ্য ও নূতন রাজবংশের প্রতিষ্ঠা করিয়াছিলেন। অনেকের বংশধরেরা মহারাষ্ট্রদেশে এখনও স্বাধীন করিতেছেন। এই সকল অনামখ্যাত বীরপুরুষদের মধ্যে মহারাষ্ট্রের হোলকারের নাম অতি প্রসিদ্ধ। তাহার জীবনবৃত্তান্ত সকলনে প্রবৃত্ত হইয়াছি, সেই দেখি

উপক্রমণিকা।

রূপিনী অহল্যাবাই ইহারই পুত্রবধু। সেই জন্য আমরা, প্রথমে, মহ্‌লাররাওয়ের পরিচয়দান করিব।

মহ্‌লাররাও হোল্‌কর অতি সামান্য বংশে জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন। তাঁহার জন্মগ্রহণের পূর্বে তাঁহাদিগের বংশের নাম কাহারও পরিচিত ছিল না। অবলম্বিত ব্যবসায় অনুসারে তাঁহাদিগের বংশ “ধনগর” অথবা পুণ্ডপাল নামে পরিচিত ছিল।* মহ্‌লাররাওয়ের পিতা, ঋজুজী পুনা হইতে বিংশতি ক্রোশ দূরে হোল্‌ নামক একটা ক্ষুদ্র পল্লীতে বাস করিতেন। পুণ্ডপালন ও কৃষিকার্য্য দ্বারা তাঁহার জীবিকা নির্বাহ হইত। মহারাজার ভাষায় “কর” প্রত্যয় অধিবাসী অর্থে ব্যবহৃত হইয়া থাকে। ঋজুজীর বংশধরগণ তাঁহাদিগের পূর্বপুরুষের আদি বাসস্থান হোল্‌ গ্রামের নামানুসারে “হোল্‌কর” খ্যাতি লাভ করিয়াছেন।†

মহ্‌লাররাও হোল্‌কর বোলশত তিরনব্বই ব্রীষ্টাব্দে জন্মগ্রহণ করেন। তাঁহার চারি পাঁচ বৎসর বয়সের সময়ে

* মূলতঃ কল্লিয়-সত্ত্ব হইলেও হোল্‌কর বংশ, দরিদ্রতা বশতঃ, ক্রমে, বৈষ্ণব, শূদ্ৰাদির ব্যবসায় অবলম্বনে বাধ্য হইয়াছিলেন, এবং তৎকালীন তাঁহাদিগকে জাতিগত মর্যাদা হইতে বঞ্চিত হইতে হইয়াছিল। এখনও এই বংশের অনেকে অত্যন্ত হীনাবস্থায় কালযাপন করিতেছেন। মহ্‌লাররাওয়ের চেটার কতিপয় পরিবারের উন্নতি ঘটিয়াছিল।

অনেক মহারাজার পরিবারই বাসস্থানের নামানুসারে এই

অহল্যাবাই।

তাঁহার পিতা খণ্ডুজীর মৃত্যু হয়। স্বামীৰ মৃত্যুর পর
মহলাররাওয়ের মাতা, জাতিগণের সহিত বিবাদবশতঃ,
পুত্রকে সঙ্গে লইয়া, খণ্ডুরভূমি পরিত্যাগ পূর্বক, আপনার
ভ্রাতা নারায়ণজীর * আশ্রয়ে আসিয়া বাস কবেন। নারা-
য়ণজী খান্দেশের অন্তর্গত তলোদে নামক একটা পল্লীতে
বাস করিতেন। সেখানে তাঁহার কিঞ্চিৎ ভূসম্পত্তি ছিল,
এবং তিনি কোন মহারাষ্ট্রীয় সামন্তের অধীনে কতকগুলি
অশ্বসৈনিকের নায়কত্ব করিতেন। স্বজাতির রীতি
অনুসারে তিনি বালক ভাগিনেয়কে আপনার পশুপাল-
রক্ষণে নিযুক্ত করিয়াছিলেন। এই অবস্থায় মহলাররাওয়ের
সদ্বন্ধে একটা অদ্ভুত কিম্বদন্তী শ্রুত হওয়া গিয়া থাকে।†
যখন তাঁহার বয়স আট বৎসর মাত্র, তখন, পশুচারণ
করিতে করিতে ক্লান্ত হইয়া, একদিন, তিনি একটা বৃক্ষ-
মূলে নিদ্রা বাইতেছিলেন। পত্রের অন্তরাল দিয়া সূর্য্যা-
লোক তাঁহার মুখের উপর পতিত হইতেছিল। একটা
বিষধর সর্প, দেখিতে পাইয়া, ফণা বিস্তার পূর্বক, তাঁহাকে
আত্মগতাপ হইতে রক্ষা করিতে লাগিল, এবং মহলাররাও

* সার জন ম্যান্লুক্ লিখিয়াছেন নারায়ণজী; কিন্তু মহারাষ্ট্রীয়
বন্ধরে আছে ডোলরাজজী।

† এরূপ ঘটনা ভারতবর্ষের আরও অনেক রাজবংশের আদিপুরুষ-
দিগের সম্বন্ধে শ্রুত হওয়া যায়।

উপক্রমণিকা ।

জাগ্রত হইলে, তাঁহার কোন অনিষ্ট না করিয়া, ধীরে ধীরে, সেখান হটতে প্রস্থান করিল। অতীত রাখাল-বালক ও নারায়ণজীর প্রতিবাসিগণ এই দৃশ্যে বিস্মিত হইলেন এবং বালক মল্লাররাওয়ের ভবিষ্যৎ সম্বন্ধে নানারূপ জল্পনা করিতে লাগিলেন। এই ঘটনা ক্রমশঃ নারায়ণজীর কর্ণ-গোচর হইলে, তিনি একজন দৈবজ্ঞকে আহ্বান পূর্বক ইহার অর্থ জিজ্ঞাসা করিলেন। দৈবজ্ঞ বলিলেন যে, 'এই বালক, উত্তর কালে, একজন প্রসিদ্ধ ব্যক্তি হইবেন। নারায়ণজী গুনিয়া ভাগিনেয়কে মেঘচারণ কার্য্য হইতে বিরত করিলেন, এবং তিনি উপযুক্ত বয়স প্রাপ্ত হইলে তাঁহাকে আপনার অধীন অর্থসৈনিক-দলে প্রবিষ্ট করিয়া দিলেন। এক একটা সামান্য ঘটনা হইতে, অনেক সময়ে, মানুষের জীবনের লক্ষ্য নির্দিষ্ট হয় ; বালক মল্লাররাওয়েরও সম্বন্ধে-সেইরূপ ঘটিয়াছিল। 'যে দিন তিনি দৈবজ্ঞের মুখে অবগত হইলেন যে, বিধাতা তাঁহাকে কোনও মহৎ কার্য্যের জন্য নির্দিষ্ট করিয়াছেন, সেই দিন হইতে তাঁহার হৃদয়ে নূতন আশার ও নূতন উৎসাহের সঞ্চার হইল। মাতুলের অর্থসৈনিক-দলে প্রবিষ্ট হইয়া তিনি প্রগাঢ় উৎসাহের ও অবিচলিত অধ্যবসায়ের সহিত কার্য্য করিতে আরম্ভ করিলেন। তখন ভারতসন্তানগণ, এধনকার স্যার, নিরস্ত

নিরস্ত হইলেন। শারীরিক বল, জ্ঞান, ধৈর্য্য



পক্ষে অতি-দীর্ঘ হইবে। সংক্ষেপে এই বলিলেই যথেষ্ট হইবে যে, কখনও বীর্য্য, কখনও বুদ্ধিমত্তা, কখনও সাহস, কখনও বা রাজনীতিচাতুর্য্য প্রদর্শন করিয়া তিনি আপনাদি সৌভাগ্যের পথ পরিষ্কৃত করিয়াছিলেন। তাঁহার সাহসের ও বীরত্বের কথা শুনিয়া মহারাজার সম্মানের উদ্যোগী নতন নেতা, পেশোয়ার বাজীরাও, তাঁহাকে আপনাদি অধীন পাঁচশত অশ্বসৈনিকের অধিনায়ক-পদে নিযুক্ত করিয়াছিলেন। মহলাররাও নূতন প্রভুর নিকটে বিশেষ উৎসাহের ও বিশ্বস্ততার সহিত কার্য্য করিতে, ভাণ্ডারদার ও তাঁহার প্রতি উত্তরোত্তর প্রসন্ন হইয়াছিলেন। তাঁহার বিক্রম-বলে নিজাম-আলি নামে পেশোয়ার একজন মুসলমান প্রতিদ্বন্দ্বী পরাজিত হইয়াছিল, এবং পর্তুগীজদের কর্তৃক উৎপীড়িত কঙ্কনদেশ শান্তিলাভ করিয়াছিল। তাঁহার কাৰ্য্যে প্রীত হইয়া বাজীরাও, ১৭২৮ খ্রীষ্টাব্দে, নর্থদার উত্তর কোলহ দাদশটি জিলা তাঁহাকে জায়গীর স্বরূপ দান করিয়াছিলেন; এবং ১৭৩১ খ্রীষ্টাব্দে আরও সোত্তরটি জিলা সেই সঙ্গে সংযুক্ত করিয়া দিয়াছিলেন। এই সময়ে নাজবংশ লইয়া মুসলমানদিগের সহিত মহারাজারাগের বৃদ্ধি উপস্থিত হইয়াছিল। মহলাররাও সেই সময় এরূপ বুদ্ধিমত্তা ও বিক্রম প্রদর্শন করিয়াছিলেন যে, পেশোয়ার বাজীরাও তাঁহার ওপরে পরিতুষ্ট হইয়া, তাঁহাকে বাজীরাও

সংক্রান্ত সমস্ত বিষয়ের সর্বময় কর্তা নিযুক্ত কবিয়াছিলেন, এবং, অবশেষে, মুসলমানদিগের সঙ্গে যুদ্ধে জয়লাভ হইলে, মহলাররাওয়ের সৈন্তগণের ভরণপোষণার্থ তিনি তাঁহাকে ইন্দোর প্রদেশ জায়গীর স্বরূপ দান করিয়াছিলেন । ইন্দোর সেই সময় অবাধি হোল্‌কর-বংশীয়গণেব রাজধানী হইয়াছে ।

যে বালক, এক সময়ে, গ্রীষ্মেব প্রথর বোদ্ধে তপ্ত এবং বর্ষায় অবিলম্ব ধারায় সিক্ত হইয়া, পণ্ডচাবণ কবিতেন, এইরূপে তিনি একটা বিস্তৃত ভূখণ্ডেব অধীশ্বর হইলেন । মালববিজয় হইতে আরম্ভ কবিয়া মৃত্যুকাল পর্য্যন্ত মহলাররাও মহারাত্রিচক্রের পবিচালনায় বিশেষ সহায়তা করিয়াছিলেন । তখন মোগল-সাম্রাজ্যেব ভগ্নাবস্থা । দিল্লীশ্বরদিগেব সেই পূর্ব গৌরব ও পূর্ব প্রতাপ অন্তর্হিত হইয়াছিল । নববল-দৃষ্ট মহারাত্রীয়গণেব হস্ত হইতে স্ববাজ্য-বক্ষা করিবার সামর্থ্য তখন তাঁহাদিগের ছিল না । সৌভাগ্যের দিনে, কোন কোন মুসলমান সম্রাট তাঁহাদিগের হিন্দু প্রজাগণের উপর যে অত্যাচার করিয়াছিলেন, মহারাত্রীয়গণ তখন পূর্ণমাত্রায় তাহাব প্রতিবোধ লইতে আরম্ভ করিয়াছিলেন । কখনও মুসলমানদিগের মসজিদ চূর্ণ করিয়া, কখনও বা তাঁহাদিগের শ্রীর বা সাধুগণের

তাঁহাবা মামুদ, আলাউদ্দীন ও আওরঙ্গজেবের ব্যবহারের প্রতিশোধ লইতেছিলেন। মুল্লারবাও হোল্‌কর এই সকল অভিযানের নেতা ছিলেন। তাঁহার বিশ্বাস জন্মিয়াছিল যে, ভারতভূমির তখন যেরূপ অবস্থা তাহাতে হিন্দুজাতির মধ্যে কেহ উদ্যোগী পুরুষ থাকিলে ভারত-লক্ষ্মী তাঁহাবই অঙ্ক-শায়িনী হইবেন। সেই জন্ত দক্ষিণা-পথেব ছায় আর্য্যাবর্ত্তেও হিন্দুজাতির, বিশেষতঃ, মহারাষ্ট্রীয়-দিগের, প্রাধাত্য সংস্থাপনের জন্ত, তিনি প্রাণপণে চেষ্টা করিয়াছিলেন। তাঁহাব উদ্দেশ্যও কিয়ৎপরিমাণে সিদ্ধ হইয়াছিল। অযোধ্যা হইতে সিদ্ধনদের উপকূল, এবং বাজপুতনাব শৈলমালা হইতে কুমায়ূনের পর্বতশ্রেণী পর্য্যন্ত সমস্ত প্রদেশ, মহারাষ্ট্রীয়গণের আক্রমণে উপদ্রুত হইয়াছিল। মোগল সম্রাটগণ, যতদিন সম্ভব, মহারাষ্ট্রীয়গণেব অত্যাচার নিবারণেব চেষ্টা পাঠিয়াছিলেন। কিন্তু যখন তাঁহাবা দেখিলেন যে, তাঁহাদিগকে দমন করা সম্ভবপর নহে, তখন তাঁহাবা মহারাষ্ট্রীয়দিগেব অমুগ্রহপ্রার্থী হইলেন। নিজস্ব ও বাজ্যাংশ প্রদানে বশীভূত করিয়া তাঁহারা মহারাষ্ট্রীয়দিগকেই তাঁহাদিগের শত্রুগণের দমনে নিযুক্ত করিতে আরম্ভ করিলেন। দিল্লীধরেব এইরূপ আচরণে একবার মুল্লারবাও রোহিলাগণের সহিত উদ্ভট-পাণ্ডিত্য করিয়াছিলেন। বীরেন্দ্রের ছাতি মর-কোশাতি অবশেষে

অহল্যাবাই ।

হারাদ্বীপ-সমাজে বিশেষ সমাদৃত হইত । মহলাররাও রাহিলাদিগের সহিত যুদ্ধে এক অতুত কৌশল অবলম্বন করিয়াছিলেন । আপনার সৈনিকদিগকে রাহিলাগণের পেছা সংখ্যায় ন্যূন দেখিয়া তিনি শত্রুপক্ষকে রাজিযোগে আক্রমণ করিবার সঙ্কল্প করিয়াছিলেন । গভীর রাত্ৰিতে তিনি সসৈন্যে শত্রুশিবিরের একাংশ আক্রমণ করিলেন এবং বহুসংখ্যক বৃষ ও মহিষের শৃঙ্গে আলোকবর্ত্তি বন্ধন দিয়া দিয়া তাহাদিগকে শিবিরের অপরাংশে প্রেরণ করিলেন । শত্রুগণ, অন্ধকারে আক্রান্ত হইয়া, কিংকর্তব্য-মুহু হইয়া পড়িল । ইত্যুক্ততঃ সঞ্চরণ-শীল আলোক-কার এবং গুপ্তপালদিগের চীৎকারে উদ্ভ্রান্ত হইয়া হারা বিবেচনা করিল যে, দুইদিক হইতে, দুইটি স্বতন্ত্র ন্যাদল তাহাদিগকে আক্রমণ করিতে আসিতেছে । খন তাহারা শ্রেণীভঙ্গ পূর্বক পলায়ন করিতে আবশ্য করিল ।* মহলাররাও এইরূপে বিজয়লাভ করিলেন এবং শিবির তাঁহার অধিকৃত হইল । দ্বিতীয়র, সত্তর হইয়া, হাকে চান্দোর প্রদেশের রাজবংশের অধিকার প্রদান করিলেন । কিন্তু মহলাররাও, কার্যতঃ স্বাধীন হইলেনও

* ইতিহাসের ইতিহাসে পাঠক দেখিতে পাইবেন যে, বীরবর ইন্দ্র-সেনার এইরূপ উপায় অবলম্বন করিয়াছিলেন । শত্রুগণ তাহাকে করিবার জন্য নিহাঙ্গীও একবার এইরূপ কৌশল

উপক্রমণিকা।

তখনও আপনাকে পেশোয়ার সেনাপতি মাত্র বিবেচনা করিতেন; সুতরাং প্রভুর অজ্ঞাতসারে ও অনভিমতে তিনি এইরূপ শ্রুষ্কার গ্রহণে সম্মত হন নাই। চান্দোর প্রদেশের “দেশমুখ” এই উপাধি মাত্র গ্রহণ করিয়াই তিনি পরিতৃপ্ত হইয়াছিলেন। হোল্‌কর বংশে এই “দেশমুখ” পদবী অতাপি প্রচলিত আছে।

মোগল-সাম্রাজ্য, এই সময়ে, একদিকে যেমন অন্ত-বিস্ত্রোহে হীনবল হইয়াছিল, অপরদিকে, বহিঃশত্রুগণের আক্রমণেও, তেমনই উৎপীড়িত হইতেছিল। ইতিহাস-প্রসিদ্ধ আহম্মদ-সা-আব্দালী, এই সময়ে, আফগান-সৈনিকগণের সহিত পঞ্জাব লুণ্ঠন করিতে আরম্ভ করিয়াছিলেন। দিল্লীখবরের প্রভূত বিধ্বস্ত করিয়া মহারাষ্ট্রীগণই, তখন, প্রকৃত প্রস্তাবে, ভারতের অধীশ্বর হইয়াছিলেন। সুতরাং এই অভিনব শত্রুর প্রতিরোধ কবিবার জন্য তাঁহাদিগকেই প্রস্তুত হইতে হইয়াছিল।
 ১. *Prithviraj + Ganga (Prithviraj Ravi) ১০৭১-১১৩৫*
 খান্দের কেন্দ্রেব ন্যায় পাণিপথ কেন্দ্রেও আর একবার ভারতের ভাগ্য পরীক্ষিত হইল; এবং বিজয়লক্ষী পুন্সের ন্যায় এবারও মুসলমানের অঙ্কশাসিনী হইলেন।
 যুদ্ধে মহারাষ্ট্রীগণ পরাজিত না হইলে হিন্দুধর্ম আরও আবার হিন্দুরই হইত। কিন্তু বিধাতার তাহা ইচ্ছা ছিল না। বিপুল পরাক্রম ও শৌর্য প্রদর্শন করিয়াও মহারাষ্ট্রীগণ

বিজয় লাভ করিতে পারিলেন না । হিন্দুর যে গৃহ-বিবাদ, ভারতে প্রথম মুসলমান-রাজ্য সংস্থাপনে সহায়তা করিয়াছিল, এখানেও তাহা হিন্দুর সর্বনাশের কারণ হইল । মহারাষ্ট্র-সেনাপতি সদাশিব-রাও ভাউএর আত্মাভিমান ও অসহিষ্ণুতা বশতঃ মহারাষ্ট্রীয়গণের মধ্যে গৃহবিবাদ উপস্থিত হইল । মহলাররাও, অন্যান্য মহাবাষ্ট্রীয় বীরগণের স্ত্রী স্বদেশের ও স্বজাতির গৌরব বক্ষাব জন্য পাণিপথ-ক্ষেত্রে আগমন করিয়াছিলেন । গর্বিত সদাশিবরাও তাঁহার সহিত যথোচিত সদ্ব্যবহার করিতেন না ; * বরং মহলাররাও তাঁহাদিগের বংশের ভৃত্য বলিয়া, অনেক সময়ে, তাঁহার প্রতি অবজ্ঞা প্রদর্শন করিতেন । একবার মহলাররাও তাঁহাকে কোন পরামর্শ দান করিলে, তিনি সভাস্থলেই সকলের সমক্ষে বলিলেন, “আমি মেঘ-পালকের পরামর্শ শুনিতে চাই না।” বলা নিশ্চ-য়োজন যে, তেজস্বী মহলাররাও, সর্বজন সমক্ষে

* কিছুদিন হইল, সদাশিব রাওয়ের স্বহস্ত লিখিত যে সকল গজ পাওয়া গিয়াছে, তাহা পাঠ করিলে মহলাররাওকে নিতান্ত নির্দোষ বিবেচনা করা যায় না । মহলাররাও স্বীয় প্রভুত্ব বৃদ্ধির জন্য গোপনে পেশোয়ারগণের বিশেষ অনিষ্ট করিতেছেন, সদাশিব রাওয়ের এইরূপ সন্দেহ করিবার বিশেষ কারণ ছিল । এই কারণে মহলাররাওয়ের প্রতি তাঁহার ঘৃণা জন্মিয়াছিল ; তিনি যথাসাধ্য চেষ্টা করিয়াও তাহা গোপন করিতে পারেন নাই ।

এইরূপ অবজ্ঞাত হইয়া, দারুণ বেদনা প্রাপ্ত হইলেন । যে উৎসাহের ও ক্ষুণ্ণির সহিত তিনি রণক্ষেত্রে আগমন করিয়াছিলেন, তাহা অন্তর্হিত হইল । মহারাষ্ট্রীয় জাতির দক্ষিণ বাহু এইরূপে স্বেচ্ছাপ্রদত্ত আঘাতে বলহীন হইয়া পড়িল । মহলাররাও নিজ সৈন্য, সামন্ত সহ নিশ্চেষ্ট ভাবে বহিলেন । পাণিপথের ভয়ঙ্কর পরিণাম উল্লেখ করা নিম্নয়োজন । এই যুদ্ধে এত অধিক মহারাষ্ট্রীয় সৈন্য বিনষ্ট হইয়াছিল যে, মহারাষ্ট্র-দেশে এমন পরিবার অতি অল্পই ছিল, যাহাদিগকে এই যুদ্ধে হত বা আহত কাহারও জন্ত অশ্রুপাত করিতে হয় নাই । একমাত্র মহলাররাওই, কেবল, আপনার সৈন্য, সামন্তগণের সহিত, সাবধানে, আত্মবক্ষা করিয়া, স্বদেশে প্রত্যাগমন করিয়াছিলেন । পাণিপথ যুদ্ধের পর, মহারাষ্ট্র-চক্রের অত্যাণ্ড সকলে হীনবল হইয়া পড়াতে, মহলাররাও স্বজাতীয়গণের নেতৃস্বরূপ হইয়া-ছিলেন । তাঁহার সমস্ত জীবনের ঘটনাবলী আমাদের গ্রন্থের বর্ণনীয় বিষয় নহে । সংক্ষেপে এই বলিলেই হইবে যে, বহুদিন রাজত্ব ভোগের পর, পূর্ণ বয়সে এবং পূর্ণ গৌরবে, তিনি পরলোক গমন করিয়াছিলেন । দোষ, গুণ সমস্ত লইয়া বিবেচনা করিলে মহলাররাওয়ের জায় পুরুষ মহারাষ্ট্রীয়জাতির মধ্যে অল্পই অন্যগ্রাহ্য করিয়াছেন, স্বীকার করিতে হইবে । রক্তপাত

বিগ্রহের মধ্যে যাঁহাদিগকে নিজের পথ পরিত্যক্ত করিতে হয়, তাঁহাদিগের চরিত্রে গুণের ছায় দোষও যথেষ্ট থাকে ; মহলাররাওয়েরও ছিল । শিবাজী যে দৃষ্টান্ত প্রদর্শন করিয়া গিয়াছিলেন, তাহাই তখন মহারাষ্ট্রীয়গণের আদর্শ স্বরূপ ছিল । স্বদেশবাৎসল্য ও স্বধর্ম্মানুবাগ, শৌর্য্য ও সাহস, ভোগসুখবিতৃষ্ণা ও দৃঢ়প্রতিজ্ঞতা প্রভৃতি গুণেব সঙ্গে, কুটনীতিপরায়ণতা, প্রতিহিংসাপ্রিয়তা প্রভৃতি দোষ মহারাষ্ট্রীয় বীরগণের প্রকৃতিতে তখন যথেষ্ট লক্ষিত হইত । শত্রুর উপর বিজয় লাভ কবিরায় জগু সদস্য যে কোন উপায়ই অবলম্বন করিতে পারা যায়, এইরূপ সংস্কার তাঁহাদিগের অস্থিমজ্জার ভিতর প্রবেশ কবিয়াছিল । সুতরাং মহলাররাওয়ের সকল কার্য্য স্বার্থানুমোদিত ছিল, ইহা বলা যাইতে পাবে না । তবে তাঁহাব এই একটা প্রধান গুণ ছিল যে, তিনি অকাবণ কাহাবও উপব নিষ্ঠুর ব্যবহার করিতেন না । পরাজিত শত্রুকে, অনেক সময়ে, তিনি সহ্যবহার দ্বারা বশীভূত করিতেন । পশুপালের অবস্থা হইতে তিনি যে রাজপদ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন, সে কথা তিনি কখন বিশ্বস্ত হন নাই । কিন্তু দানশীলতাই তাঁহার

* The principal virtue of Mulhar Roy was his generosity. * * * To his relations, and indeed to all Marhattas, he was uncommonly kind.—Malcolm's *Central India and Malwa* Page 128-29.

রিজের সর্বপ্রধান গুণ ছিল । আত্মীয়, স্বজনের, এমন
কি, সমগ্র মহারাজ্যীয় জাতির প্রতি তাঁহার করুণা-স্রোত
নিরন্তর প্রবাহিত হইত । মহলারসায়ের স্ত্রী গৌতমা-
বাইও, অনেক বিষয়ে, স্বামীর অমুরূপা রমণী ছিলেন ।
তিনি, একদিকে, যেমন গৃহকর্ম্মে দক্ষা, অপর দিকে, তেমনই
অতীব সাহসসম্পন্ন ছিলেন । স্বামী কখনও কোন যুদ্ধে
পরাজিত হইলে তিনি তাঁহাকে, পুনঃ পুনঃ উৎসাহিত
করিয়া, যুদ্ধে প্রেরণ করিতেন এবং যতদিন না জয়লাভ
হইত, ততদিন তাঁহাকে শত্রুদমনার্থ উত্তেজিত করিতে
বিরত থাকিতেন না । রাজ্ঞী অহল্যাবাই শত্রুর ও স্বামীর
পূর্বোক্ত অনেকগুলি গুণেরই অধিকারিণী হইয়াছিলেন ।
মহলারসায়ের দানশীলতা ও আত্মীয়-বান্ধব এবং
গৌতমাবাইএর দৃঢ় চিন্ততা তাঁহার প্রকৃতিতে শত গুণ
পুষ্টলাভ করিয়াছিল । সদাচরণ ও সদ্যবহার গুণে তিনি
শত্রুকুলের গৌরব বর্দ্ধন করিয়াছিলেন । সুপুত্রের জ্ঞান
স্বধর্ম্ম ও দ্বারা যে বংশ উজ্জ্বল হয়, অহল্যার জীবনে তাহা
প্রমাণিত হইয়াছে ।

অহল্যাবাই যে সমাজে, যে দেশে, এবং কালে
জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন, তাহা বিবৃত হইয়াছে, পর
আমরা তাঁহার জীবনবৃত্তান্ত বর্ণনার প্রবৃত্ত হইব ।

অহল্যাবাই ।



প্রথম অধ্যায় ।

১৭৩৫ খ্রীষ্টাব্দে মালবদেশের অন্তর্গত। পাথরডী নামক একটি সামান্য গ্রামে অহল্যাবাইএর জন্ম হয়। পাথরডী আধুনিক অহম্মদনগর জিলাব অন্তর্গত। একে তথায় পেশওয়ে নৃপতিগণের সেনানিবাস ছিল ও অনেক সম্ভ্রান্ত মাদাঠা-পরিবার তথায় বাস করিতেন। অহল্যাবাই ষোড়শে জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন, তাহা শিল্পে নামে পরিচিত। সুপ্রসিদ্ধ শিল্পে (সিঁড়ি) রাজবংশের নবিত্ব ইহারে সঙ্গী ছিল। অহল্যার পিতার নাম আনন্দরায়।

শিন্দে । তিনি ধর্মনিষ্ঠ, পরোপকারী ও অতিথিপরায়ণ বলিয়া প্রসিদ্ধ ছিলেন । কৃষিকার্য্য দ্বারা তাঁহার জীবিকা-নির্ব্বাহ হইত । বহুদিন পর্য্যন্ত অপত্যভাবে বঞ্চিত ছিলেন বলিয়া আনন্দরাও শিন্দে ও তাঁহার সহধর্ম্মিণী অত্যন্ত বিষন্ন ছিলেন । অপত্যভাবে আশায় তাঁহারা নানাবিধ মাস্তুলিক অনুষ্ঠান ও ব্রতাদি ব আচরণ করিয়াছিলেন । কথিত আছে যে, এইরূপে, কিয়ৎকাল অতীত হইলে, একদা, মধ্যাহ্ন সময়ে, বিভূতি-ভূষিত দেহ, জটাजूটধারী এক সন্ন্যাসী, তাঁহাদিগের গৃহে উপস্থিত হইয়া, আহাৰ্য্য প্রার্থনা করিলেন । আনন্দরাও তখন গৃহে ছিলেন না । তাঁহার, অতিথিপরায়ণা পত্নী, স্বয়ং অনাহারে থাকিয়া, নিজেব ও স্বামীব জ্ঞাত প্রস্তুত অন্ন তাঁহাকে প্রদান কবিলেন । ভোজনান্তে পবিত্র সন্ন্যাসী, গৃহ-স্বামিনীর বিষাদেব কান্না অবগত হইয়া, তাঁহাকে কোহ্লাপুবে গমন পূর্ব্বক, তত্রস্থ জগদম্বা দেবীর আরাধনা করিতে উপদেশ দান করিলেন । আনন্দরাও গৃহে প্রত্যাগমন করিয়া সমস্ত বৃত্তান্ত অবগত হইলেন এবং সন্ন্যাসীর উপদেশ অনুসারে কোহ্লাপুবে গমন করিয়া, শুদ্ধচিত্তে, জগদম্বার আরাধনায় প্রবৃত্ত হইলেন । প্রায় বৎসর কাল এই ধার্ম্মিক দম্পতি, কোহ্লাপুবে অবস্থান পূর্ব্বক, ভগবতীর আরাধনা করিলে, একদিন দেবী স্বপ্নে আসি

ভূঁতা হইয়া আনন্দরাওকে বলিলেন, “আমি তোমার গৃহে জন্মগ্রহণ করিয়া তোমার অভীষ্ট সিদ্ধ করিব। তোমাকে আর কষ্ট স্বীকার করিতে হইবে না, তুমি নিজ গৃহে প্রতিগমন কর।” আনন্দরাওয়ের পত্নীও সেই দিন স্বপ্ন দেখিলেন যে, কোন সর্কাতরগভূষিতা রমণী, তাঁহার ললাটে সিন্দূরবিন্দু প্রদান করিয়া, একটি সন্তোজাতা কল্যাণী তাঁহার ক্রোড়ে স্থাপন পূর্বক, অদৃশ্য হইলেন। এইরূপ স্বপ্ন দেখিয়া, তাঁহারা উভয়ে বুকিতে পারিলেন যে, তাঁহাদিগের অভীষ্ট সিদ্ধ হইবে। অনন্তর, যথাবিধি, ব্রাহ্মণমোক্ষনাদি করাইয়া, তাঁহারা প্রফুল্লচিত্তে স্বগ্রামে প্রত্যাবৃত্ত হইলেন।

এই ঘটনার কিয়দ্বিবস পরে আনন্দরাও যে কল্যাণীকে লাভ করিয়াছিলেন, তাঁহারই নাম অহল্যাবাই । গ্রামস্থ কোমল জ্যোতির্কিন্দ তাঁহার কোমল গণনা করিয়া বলিয়াছিলেন, অহল্যা রাজ্যের অধীশ্বরী ও নিজগুণে সর্বত্র পূজিতা হইবেন।

অহল্যা বাল্যকালে অতি সুশীলা ও মেধ-প্রবণ-হৃদয়া ছিলেন বলিয়া বর্ণিতা হইয়াছেন। পাতরডী গ্রামে একটা পাঠশালা ছিল। তাহার শিক্ষকের, অর্থাৎ আনন্দরাওয়ের অধিঃপালিত্ব ছিল। এই শিক্ষকের সম্বন্ধ উপদেশে অহল্যার বাল্যকালে সমান্ত লেখাপড়া শিখা হইয়াছিল।

উত্তরকালে অহল্যা যে, রামায়ণ, মহাভারত এবং পুরাণাদি পাঠ করিয়া, ধর্ম্মালোচনায় ও শাস্তিতে কালান্তিপাত করিতে পারিয়াছিলেন, তাহা এই গ্রাম্য-শিক্ষকের সাহায্যে ও অল্পগ্রহেই ঘটিয়াছিল।

অহল্যা নবমবর্ষে পদার্পণ করিলে আনন্দরাও কন্যার জন্য পাত্র অনুসন্ধানে প্রবৃত্ত হইলেন। এই সময়ে মহা-রাক্ষীয় সেনানীগণ, গুজরাট ও মালবদেশের বিদ্রোহ দমন পূর্বক, তথা হইতে পুনায় প্রত্যাগমন কালে, পাথরডী গ্রামের সেনানিবাসে বিশ্রামার্থ অবতরণ করিয়াছিলেন। মহলাররাও ও তাঁহার পুত্র ইহাদিগের সঙ্গে আসিয়াছিলেন। একদা সেনানীগণ আনন্দরাওয়ের গৃহের নিকটবর্তী মারুতির মন্দিরে বসিয়াছিলেন। গ্রাম্য পাঠশালার গুরু-মহাশয়ও, তাঁহাদিগের নিকটে বসিয়া, কথোপকথন করিতেছিলেন। এমন সময়ে গুরুমহাশয়কে তথায় দেখিয়া, তাঁহার প্রিয়শিষ্যা অহল্যা সেখানে আসিয়া উপবিষ্ট হইলেন। গুরুমহাশয় অহল্যাকে একরূপ স্নেহ করিতেন এবং অহল্যাও তাঁহার প্রতি একরূপ আতিশয়ী ছিলেন যে, তিনি সর্বদাই পিতৃবন্ধুর নিকটে আসিতে তাঁহার বাসিতেন। মহলাররাও এই সুযোগে আপনাকে তাহার পুত্রবধূকে দর্শন করিলেন। অহল্যা দেখিতে রূপবতী ছিলেন না বটে, কিন্তু তাঁহার স্বধরগুলো এমনই একটা কমনীয়

ভাব ছিল যে, দর্শনমাত্রই তাহা লোকের চিত্ত আকর্ষণ করিত। সমবেত সৈন্যনীগণ অহল্যার সরল, সুন্দর মুখ ও তেজঃপূজ্য কান্তি দেখিয়া পরম পরিতুষ্ট হইলেন। মহলাররাও, গুরুমহাশয়ের নিকট অহল্যার পরিচয় প্রাপ্ত হইয়া, তাঁহাকে আপনার পুত্রবধূ কবিবার ইচ্ছা প্রকাশ করিলেন। বলা নিম্নয়োজন যে, আনন্দরাও ও তাঁহার সহধর্মিণী, একরূপ সৎসঙ্গ বিধিপ্রেমিত ভাবিয়া, তাঁহাব প্রস্তাবে আনন্দের সহিত সম্মতি জ্ঞাপন করিলেন। কোথাও বা পিতা, মাতা, প্রাণপণ পরিশ্রম করিয়া, কন্যাব জন্য উপযুক্ত সৎসঙ্গ স্থির করিতে পারেন না; আবার কোথাও বা অবাচিত ভাবে সুসৎসঙ্গ আসিয়া উপস্থিত হয়। এই জন্যই বিধিলিপিতে বা জন্মান্তরীণ কর্মফলে হিন্দুজাতি বিশ্বাস করিতে বাধ্য হন। নতুবা সাধারণ কৃষিজীবীর ছুঁহিতা, একরূপ ভাবে “রাজরাণী” হইয়া, পিতৃকুল ও স্বশুর-কুল সমুজ্জল করিবার সুযোগ প্রাপ্ত হইবেন কেন?

ইহার কিয়দ্বিঘ্ন পরে মহলাররাওয়ের একমাত্র পুত্র খণ্ডেরাওয়ের সহিত পুনানগরীতে অহল্যার শুভ বিবাহ, মহা সমারোহে সম্পন্ন হইয়াছিল। এই বিবাহ উপলক্ষে ভারতের নানা স্থানের রাজন্যবর্গ আহূত হইয়াছিলেন। বিখ্যাত আছে যে, কন্যা রাজবধূ হওয়ার, আনন্দরাও স্ব-নির্ভর চিত্তে, ব্রাহ্মগণকে আপনার সর্বস্ব দান

করিয়াছিলেন। অহল্যার বিবাহের পরেই তাঁহার পিতৃ-মাতৃ-বিরোগ হয়।

এ দেশে পুরুষদিগেরও চরিত বিখ্যতরূপে অবগত হওয়া যায় না এবং ইতিহাস, পুরাণ এবং কিম্বদন্তী যেখানে অবিভাজ্যরূপে পরস্পর জড়িত, সেখানে কোমর মশর জীবন-বৃত্তান্ত সংকলন করিতে চেষ্টা করিলে, পদে পদে, ভ্রমে পতিত হইবার সম্ভাবনা। বিশেষতঃ হিন্দুকুলবধূর জীবন, লোক-চক্রুর অন্তরালে, একরূপ ভাবে অতিবাহিত হইল যে, বহির্জগতের লোকের তাহা অবগত হইবার সুযোগ থাকে না। সুতরাং অহল্যার জীবনের গাহ-স্থ-ঘটনাবলী বিস্তৃতরূপে জ্ঞাত হইবার সম্ভাবনা নাই। তথাপি, মহারাজীরদিগের মধ্যে ইতিহাস লিখিবার প্রথা প্রচলিত ছিল বলিয়া, আমরা অহল্যার জীবন-বৃত্তান্ত কিরূপ পরিচয়, অরগত হইতে পারি। হোলকরগাঁচী বৈদ্য (হোলকর বংশের বিবরণ) নামক বখর (ইতিকাস) গ্রন্থে অহল্যার জীবনের এই অংশ সম্বন্ধে যে বিবরণ প্রাপ্ত হওয়া যায়, আমরা স্নেহে তাহার কতিপয় আবশ্যক স্থানের মর্মান্বিত প্রদান করিতেছি।

“বিবাহের পর, ষণ্ডমাসের গমন করিয়া, অহল্যা পূর্বক শ্রবণ শুক্লের সেবার নিযুক্ত হইলেন। তাহার ষষ্ঠর দ্বাদশের দিনেরি। অতিশয় তেরবী।

এবং কিয়ৎপরিমাণে স্বৈচ্ছাচারী ব্যক্তি ছিলেন। তিনি, সময়ে সময়ে, অকার্য্যো বা সামান্য কার্য্যে অপরিমিত অর্থ ব্যয় করিতেন। পিতৃগৃহে পরিমিতাচারে অভ্যস্তা অহল্যা তাঁহার অমিতব্যয়িতার ও স্বৈচ্ছাচারিতার জন্ত মনে মনে অত্যন্ত ব্যথিতা হইতেন ; কিন্তু তজ্জন্ত তিনি কখনও স্বত্ত্বের প্রতি অভক্তি প্রদর্শন বা তাঁহার সেবায় ঔদাসীন্য প্রকাশ করেন নাই। মহলাররাও পুত্রবধূকে তাঁহার বালিকাবস্থা হইতেই অতিশয় স্নেহ করিতেন ! নিজের মনের বিরক্ত ও সন্তুষ্ট অবস্থাতেও অহল্যা যখন বাহা প্রার্থনা জানাইতেন, তিনি কখনও তাহা অপূর্ণ রাখিতেন না। তিনি সমস্ত পৃথিবীর চক্ষে “প্রচণ্ড-প্রতাপ-বিত্ত ও কালস্বরূপ” ছিলেন ; কিন্তু অহল্যাবাইএর প্রতি তাঁহার প্রীতির ও বিশ্বাসের সীমা ছিল না। এমন কি, রুগ্নাবস্থায়, অহল্যা তাঁহাকে যতটুকু জল পান করিতে বলিতেন, তিনি ততটুকুই পান করিতেন। অহল্যার স্বামী গোতমাবাইও কিঞ্চিৎ উগ্রস্বভাবা ছিলেন। কিন্তু সেবা, সহিষ্ণুতা, এবং কার্য্যদক্ষতাগুণে অহল্যা তাঁহাকেও বশীভূত করিয়াছিলেন।

অহল্যা তাঁহার স্বত্ত্বের ও স্বামীর পরম আদরের বধু ছিলেন ; তাঁহার দাস, দাসীর অভাব ছিল না ; তথাপি তিনি কখনও সাংসারিক কার্য্যে ঔদাসীন্য বা পরিত্রায়ে

বিরক্তি প্রকাশ করিতেন না । তিনি, সমস্ত দিন গৃহকার্যে নিপুণ থাকিয়া, রাত্রি প্রহরাতীত হইলে, শয়নকক্ষে গমন করিতেন, এবং ছয় ঘটিকা (দণ্ড) রাত্রি অবশিষ্ট থাকিতে, শয্যা ত্যাগ করিয়া পুনরায় গৃহকর্মে প্রবৃত্ত হইতেন । যে সকল মহিলা, ধন বা সম্ভ্রমের গর্বে, গৃহিণীযোগ্য পরিশ্রমে বিমুগ্ধ হইয়া, আপনাদিগের গৃহস্থালীতে অভাব ও অশান্তি আনয়ন করেন, অহল্যাব আচরণ তাঁহাদিগের সর্বথা অনুকরণীয় ।

বাল্যকাল হইতেই অহল্যা পাপভীরু ও ধর্মপরায়ণা ছিলেন । অম্বাদাস পৌরাণিক নামক জনৈক সদাচারশীল ব্রাহ্মণের নিকট “পরত্নসাধনের ব্যবস্থা” (দীক্ষা) গ্রহণ করিয়া, তিনি প্রত্যহ নিয়মিতরূপে ইষ্টদেবতার “দাস্য” করিতেন । পাছে তাঁহাকে ঝুলিকা ঝাঝিয়া, তাঁহার শ্বশুর ও শ্বশ্রু তাঁহাকে নিবারণ করেন, সেই ভয়ে তিনি, অনেক সময়ে, গোপনে, পূজা অর্চনাদি করিতেন । যৌবনেও তিনি কখনও বিলাস-সুখে বৃথা সময় নষ্ট করেন নাই । শূদ্রাণী হইয়াও তিনি “শিষ্টসম্প্রদায়” ব্রাহ্মণগণের স্তায়, নিত্য, যথানিয়মে, স্নান, সন্ধ্যা এবং দেবার্চনা করিতেন । ব্রাহ্মণগণের সহিত তাঁহার জাতি-সম্বন্ধ ছিল না, এই মাত্র ; নতুবা ধর্ম্মাচরণে তিনি সদাচারশীল ব্রাহ্মণগণের অপেক্ষা কোনও অংশে ন্যান ছিলেন না ।”

অহল্যা কিষ্কিন্ধ্য দাম্পত্য সুখের আধিকারিনী হইয়া-
 ছিলেন, তাহার বিশেষ বিবরণ প্রাপ্ত হওয়া যায় না। কিন্তু
 যিনি নিজগুণে আত্ম, পর সকলকেই সুখী করিয়াছিলেন,
 এবং স্বাবর, অসম সকলেরই প্রতি যাহার করুণা অজস্র-
 গারে প্রবাহিত হইত, তিনি যে পতির চিত্তানুবর্তন এবং
 সহিষ্ণুতা ও সংযম দ্বারা আপনার গার্হস্থ্য জীবন সমুন্নত
 করিয়াছিলেন, তাহা অনুমান করা অসম্ভব হইবে না।
 কিন্তু দাম্পত্য সম্বন্ধে সুখী হউন, আর দুঃখী হউন,
 পত্নিসেবা অহল্যার জীবনে অধিক দিন ঘটে নাই। ১৭৫৩
 খ্রীষ্টাব্দে কলকাত্তপুরের নিকটবর্তী কুস্তেরী নামক দুর্গ অবরোধ
 কালে অহল্যার স্বামী খণ্ডেরাও নিহত হন এবং সেই
 হইতে অহল্যা স্বাভাবিক সুখের আশা অন্তর্হিত হইয়া
 বৃদ্ধ বয়সে সুভেদার মজুমদার একমাত্র পুত্রের অকাল-
 মৃত্যুর জন্য নিদারুণ দুঃখবেদনা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। এই
 সময়ে অহল্যার বয়স কেবল অষ্টাদশ বর্ষমাত্র হইয়াছিল,
 এবং তখন তাঁহার একটি পুত্র ও একটি কন্যা জন্মগ্রহণ
 করিয়াছিল। স্বামীর মৃত্যুসংবাদ শ্রবণে অহল্যা অতিমাত্র
 শোকাবুলা হইয়া চিত্তান্নোবসনের সমস্ত করিলেন।
 অসংখ্যকৈ তাঁহাকে নিবেদন করিল, কিন্তু তিনি যখন
 তাহারও কথার সঙ্গমচ্যুতা হইলেন না, তখন তাঁহার
 বৃদ্ধ পুত্র মজুমদারও, অকস্মাৎ গোচনে, পদগদ্য করে,

তুমি বসিলেন,—“মা! তুমি কি আমাকে এই নিদাশ-ভয়-লংসার-মরুতে নিরাশ্রয় ও ছায়াহীন করিয়া রাখিয়া যাইতে চাহিতেছ? খণ্ডী এই বৃদ্ধ মরুতে আমাকে যে শোকার্ণবে ফেলিয়া গিয়াছে, তোমার মুখ চাহিয়া আমি তাহা বিস্মৃত হইব, মনে করিতেছি। রাজ্যপালনে তুমি যদি আমার সহায়তা কর, তাহা হইলে, আমি আমার অহল্যা মরিয়াছে, ও খণ্ডী জীবিত আছে, এইরূপ মনে করিব। রাজকার্য্য পর্য্যবেক্ষণ ও সম্পত্তি-বক্ষণ বিষয়ে তোমাকে খণ্ড নাম প্রদান পূর্বক (অর্থাৎ তোমার “আমার খণ্ড” জানে সমস্ত ভার তোমার উপর অর্পণ পূর্বক) আমি বৃদ্ধবিগ্রহ ও রাজ্য-বিত্তাদি বাহ্য বিষয়ের চিন্তা নইয়াই থাকিব, মনে করিয়াছি। আমার সে আশা পূর্ণ করা এক্ষণে তোমার হস্তে। এই ভাবিয়া তোমার যাহা কর্তব্য বোধ হয়, তাহা কর। মা! আজ হইতে আমাকে তোমার সন্তান বলিয়া মনে করিবে।” এই বলিয়া অভেদাব, পুত্রবধূর কোঁড়ে মস্তক স্থাপন পূর্বক, শোক-বিহ্বল-চিত্তে কালকের জায় রোদন করিতে লাগিলেন। করুণদ্রব্যা অহুলা, চঃসহ পতিবিরোগ-বেদনার মুহূর্ত্তা হইয়াও, বৃদ্ধ খণ্ডকে “ইষ্টদেবতারূপ আরাধ্য জ্ঞানে” তাহার অহরোধে, চিত্তারোহণের মন্ত্র পরিত্যাগ করিলেন।

সংসারের ভার স্বক্কে পতিত হইলে অহল্যা তাঁহার দারুণ শোক কথঞ্চিৎ বিন্ধুতা হইতে পারিবে, তাবিয়া এবং তাঁহার বুদ্ধির ও ধর্মজ্ঞানের উপর প্রগাঢ় বিশ্বাস ছিল বলিয়া, মল্লাররাও পুত্রবধূর উপর রাজ্য-সংক্রান্ত অনেক কার্যের ভার অর্পণ করিলেন। আয়, ব্যয় ও ক্ষতি-বৃদ্ধি-গণনা, এবং আশ্রিতগণের পালন ও ভৃত্যাদি নিয়োগ প্রভৃতি কার্যের ভার অহল্যার উপর অর্পিত হইল। মল্লাররাও সন্ধি, বিগ্রহ ও দেশ জয় প্রভৃতি বাহ্য বিষয় লইয়া থাকিতেন; কিন্তু রাজ্যের আভ্যন্তরীণ শৃঙ্খলার ভার অহল্যারই উপর থাকিত। অর্থ-সংগ্রহ স্বভেদারেরই পরাক্রমের ও ভাগ্যের ফলে ঘটিত; কিন্তু সুব্যবস্থা পূর্বক তাহার সদায় করা অহল্যাবাইয়েরই কার্য ছিল। কর্মচারিগণ অহল্যার আদেশ ভিন্ন কোনও কার্য করিতে পারিতেন না। মল্লাররাও সৈন্ত, সামন্ত সহ বাফগাও নামক স্থানে থাকিতেন। অহল্যাবাই রাজস্ব সংগ্রহ করিতেন এবং আয়, ব্যয়ের হিসাব ও সৈন্তগণের ভরণপোষণের জন্ত প্রয়োজনীয় অর্থ স্বস্তরের নিকট প্রেরণ করিতেন। প্রবাদ আছে যে, অহল্যা স্বহস্তে আয়, ব্যয়ের হিসাব রাখিতেন এবং মল্লাররাও প্রবাস হইতে ফিরিয়া আসিলে তাহা তাঁহাকে দেখাইতেন। মল্লাররাওয়ের অপেক্ষা স্বল্প ব্যয়ে,

অথচ সুচারুরূপে, তিনি সকল কৰ্ম সম্পন্ন করিতে পারিতেন।

রাজস্ব-সংক্রান্ত কার্যে কর্মচারিগণেরও অপেক্ষা অহল্যাবাইয়ের অধিকতর দক্ষতা দৃষ্ট হইত। পুত্র-বধূর বুদ্ধির ও অভিজ্ঞতার উপর মহলাররাওয়ের এরূপ বিশ্বাস ছিল যে, পাণিগথ যুদ্ধে গমনের সময়ে, তিনি তাঁহারই উপর রাজ্যের সমস্ত ভার দিয়া গিয়াছিলেন।

মহলাররাও, উগ্রপ্রকৃতি বশতঃ, অগ্রপশ্চাৎ বিবেচনা না করিয়া, কখনও কোন গর্হিত কার্যে প্রবৃত্ত হইলে, অহল্যাবাই ভিন্ন আর কেহই হিতকর পরামর্শ প্রদান পূর্বক, তাঁহাকে তাঁহার সঙ্কল্পিত কার্য হইতে প্রতিনিবৃত্ত করিতে পারিতেন না। স্বপ্তের জীবদ্দশাতেই তিনি রাজ্যের সর্বময়ী কত্রী হইয়াছিলেন ; কিন্তু প্রভূত ক্ষমতার অধিকারিণী হইলেও, ধন ও প্রভুতার সহচর অহঙ্কার কখনও অহল্যাবাই হৃদয় স্পর্শ করিতে পারে নাই। রাজকার্য সম্পাদনের পর, অধিকাংশ সময়ই, তিনি নন্দদাতীয়ে বাস করিয়া “স্নান, সন্ধ্যা, সদাচার ও দান-ধর্মে” অতিবাহিত করিতেন।

১৭৩৫ খ্রীষ্টাব্দে, ৭২ বৎসর বয়সে, মহলাররাও হোল্কর পরলোক গমন করেন। মহলাররাওয়ের মৃত্যুর পর

তদীয় পৌত্র, অহল্যার পুত্র, মালেরাও রাজ-সিংহাসনে আরোহণ করিলেন। মালেরাও রাজকার্যে নিতান্ত অপটু ও অতিশয় অব্যবস্থিতচিত্ত ছিলেন। সুতরাং পুত্র সিংহাসনে আরোহণ করিলেও, রাজ্য-সংক্রান্ত সমস্ত কার্যের ভার, প্রকৃত প্রস্তাবে, অহল্যাবাইয়েরই স্বন্ধে পতিত হইয়াছিল। যতদিন তাঁহার শ্বশুর জীবিত ছিলেন, ততদিন রাজ্য-ভার তাঁহার নিকট তাদৃশ হ্রাস প্রতীতমান হয় নাই। রাজকার্যে শ্বশুরের সহায়তা করিলেও তিনি, ব্রতধর্মে ও পুত্রকল্যাণের প্রতিপালন-স্বথে, অপেক্ষাকৃত শান্তিতে, জীবন অতিবাহিত করিতে পারিতেন। কিন্তু মালেরাওয়ের মৃত্যুর সঙ্গেই, রাজ্যপালন যে কিরূপ হ্রাস কার্য, তাহা তিনি সম্যক বুঝিতে পারিলেন এবং এই সময় হইতেই তাঁহার প্রকৃত মহত্ব পরীক্ষিত হইবার সুযোগ উপস্থিত হইল।

মালেরাও কিরূপ অবস্থায় রাজ্য সংস্থাপন করিয়াছিলেন, আমরা উপক্রমণিকায় তাহার উল্লেখ করিয়াছি। বাহ্যিক বাহাদিগকে পরাজিত করিয়া তিনি নিজের গৌরবপ্রতিষ্ঠা করিয়াছিলেন, তাঁহাদিগের মধ্যে অসেকেই তাঁহার উপর আত্মকোপ ছিলেন, এবং মালেরাওয়ের মৃত্যুর পর ইহাও প্রতিবিধান করিবে, মনে মনে এইরূপ সঙ্কল্প করিয়া রাখিয়াছিলেন।

সুতরাং শ্বশুরের মৃত্যুর পর কুলবধু অহল্যাকে প্রকাশ্যে ও অপ্রকাশ্য শত্রুত্বগুলীর মধ্যেই রাজ্যভার গ্রহণ করিতে হইয়াছিল।

বিপদ ও সঙ্কটই মনুষ্যজীবনের প্রকৃত পরীক্ষা-ক্ষেত্র। অহল্যাবাই যে কিরূপ মনস্বিনী ছিলেন, তাহা বুঝিতে হইলে তাঁহার সাংসারিক ও বাজনৈতিক সকল প্রকার বিপদের ও দুর্ঘটনাব আলোচনা করা আবশ্যিক। আমরা প্রথমে তাঁহার সাংসারিক বিপদের কথা বলিব। ভিখারিণী হইউন, আর “রাজরাণী হইউন, স্বামীই রমণীর প্রধান অবলম্বন। অষ্টাদশ বৎসর বয়সে অহল্যা স্বামিবিরহিতা হইয়াছিলেন। একমাত্র আশ্রয়স্থল শ্বশুরও, তাহার পর, পরলোক গমন করিয়াছিলেন; সুতরাং রাজপদের অধিকারিণী হইলেও, অহল্যাকে এই সকল বিপৎপাতে নিদাক্ষণ মনোবেদনা প্রাপ্ত হইতে হইয়াছিল। কিন্তু ইহাব অপেক্ষা তাঁহার আরও একটা, গুরুতর মানসিক অশান্তির কারণ ছিল। অহল্যার পুত্র, মালেকাও, জননীর শাস্তির স্বল্প না হইয়া, তাঁহার কষ্টকর কণ্টক স্বরূপ হইয়াছিলেন। পৃথিবীর মহাপুরুষগণের জীবন-বৃত্তান্ত আলোচনা করিলে দেখিতে পাওয়া যায় যে, তাঁহাদের মধ্যে অনেকেই সাংসারিক সুখে সুখী ছিলেন না।

রাজা, পুত্র, পুত্রের, কাহারও না কাহারও, ব্যবহার
 তাহাদিগকে অশ্রুপাত করিতে করিতে জীবন অতিবাহিত
 করিতে হইয়াছে। সাধবী অহল্যারও জীবন ইহার অন্ততম
 দৃষ্টান্তস্থল। অহল্যার পুত্র মালেরাও অতি দুৰ্ভাগ্য ও
 অসংপ্রকৃতি ছিলেন। নিজের উচ্ছৃঙ্খলতার ফলে তরুণ
 বয়সেই তাঁহার প্রাণবিয়োগ হয়; কিন্তু তিনি যতদিন
 জীবিত ছিলেন, ততদিন তাঁহার ব্যবহারে অহল্যাকে
 দিবারাত্রি অশ্রুবিসর্জন করিতে হইয়াছিল। অহল্যা
 আশা করিয়াছিলেন যে, বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে ও রাজত্বের
 তার স্বন্ধে পড়িলে, মালেরাওয়ের স্বভাব, ক্রমে, পরি-
 বর্তিত হইবে। কিন্তু তাঁহার আশা সফল হয় নাই।
 মল্লাররাওয়ের মৃত্যুর পর মালেরাও পিতামহের
 সিংহাসনে আরোহণ করিয়াছিলেন সত্য; কিন্তু তাঁহার
 স্বভাবের বিন্দুমাত্রও পরিবর্তন ঘটে নাই। বয়ঃ
 অধিকতর নৃশংস ও উন্মত্তোচিত ব্যবহারে তিনি
 জননীকে মর্শ্মপীড়িত করিয়াছিলেন। বাল্যকাল হইতেই
 মালেরাও বিকৃতমস্তিষ্ক, উগ্রপ্রকৃতি এবং একান্ত
 অব্যবস্থিতচিত্ত ছিলেন। বয়োবৃদ্ধির সহিত মত্তপান
 অন্ত্যাস করাতে তাঁহার হিতাহিত-জ্ঞান একরূপ
 অন্তর্হিত হইয়াছিল। মদিরামত্ত অবস্থায় তিনি অতি
 সদ্ভাস্ত রাজকর্ষচারীদিগকেও বেত্রাঘাত করিতেন।

মালেরাওয়ের পর অশ্বীর ও বিশ্বাসভাজন হুসেই-
 হাল্কর একবার তাঁহাকে উপদেশ দিতে বাইনে
 মালেরাও তাঁহাকেও ভৃত্য দ্বারা অপমানিত করাইয়া-
 ছিলেন। পতিবিরোগের পর হইতে অহল্যা আপনার
 দীর্ঘ দেব-ব্রাহ্মণ-সেবার উৎসর্গ করিয়াছিলেন। মালেরাও,
 জননীর কার্যে সহায়ভূতি প্রকাশ না করিয়া, নানা
 প্রকারে তাঁহার ত্রুটি বিয় উপাদান করিতেন। অহল্যা
 ব্রাহ্মণদিগকে দেবতার ত্রায় ভক্তি কবিতেন; মালেরাও
 তাঁহাদিগকে বিষ-দৃষ্টিতে দেখিতেন, এবং যে কোন
 উপায়েই হউক, তাঁহাদিগকে নির্যাতন করিতে চেষ্টা
 করিতেন। ব্রাহ্মণদিগকে অপমানিত করিবার ও যন্ত্রণা
 দিবার জন্য তিনি, নিত্য, নূতন, নূতন উপায় উদ্ভাবন
 করিতেন। কখনও পরিধেয় বস্ত্রের ও পাছকার অভ্যন্তরে,
 গোপনে, তীক্ষ্ণবিষ বৃশ্চিক রাখিয়া দিয়া ব্রাহ্মণদিগকে
 নির্যাতন করিবার জন্য দান করিতেন। কখনও বা ধাতু-
 দ্বারা রোপ্যমুদ্রায় পূর্ণ করিয়া এবং তাহার ভিতর বিষধর-
 প রাখিয়া দিয়া, দরিদ্র ব্রাহ্মণ ও সন্ন্যাসীদিগকে ইচ্ছামত
 অর্থ গ্রহণ করিতে বলিতেন। ব্রাহ্মণ ও সন্ন্যাসিগণ
 তদ্ব্যপ্যে হস্তক্ষেপ করিয়া প্রাণত্যাগ করিলে নিকোঁধ
 মালেরাওয়ের আনন্দের সীমা থাকিত না। অহল্যার
 করুণ হৃদয় পুত্রের এইরূপ দুর্ক্যাবহারে বিদীর্ণ হইত।

কিন্তু কি পাপে বিধাতা সেই নরপিশাচকে তাঁহার গর্ভে প্রেরণ করিয়াছিলেন, তাহা বুঝিতে না পারিয়া তিনি কেবল দিবারাত্রি অশ্রুপাত করিতেন এবং উৎপীড়িত-দিগকে উপযুক্ত পুরস্কারাদি দিয়া সাহসনা-দানের চেষ্টা করিতেন। নির্কোষ, মালেরাও, এইরূপ দুর্জীবহারের ফলে, অধিক দিন জীবিত ছিলেন না। সিংহাসনে আরোহণের দশ মাসের মধ্যেই তাঁহার মৃত্যু হইয়াছিল। একবার তিনি রাজপ্রাসাদস্থ একজন শিল্পীর চিত্রে সন্ধিহান হইয়া, আক্রোশবশতঃ, তাহার প্রাণবধ করিয়া-ছিলেন। কিন্তু তাহার অল্পদিনের মধ্যেই তিনি জানিতে পারিলেন যে, সে ব্যক্তি নিরপরাধ, বিনা দোষেই তাহার প্রাণদণ্ড করা হইয়াছে। তখন মালেরাওয়ের মানসিক শাস্তি অন্তর্হিত হইল। দারুণ অনুতাপে, অল্পদিনের মধ্যেই তিনি পীড়িত হইয়া পড়িলেন এবং রোগশয্যাতে তাঁহার যত্না অসহ হইয়া উঠিল। লোকে বলিত যে, নিহত ব্যক্তি প্রেতসিদ্ধ ছিল, এবং সে মালেরাওকে, বিনা দোষেই তাহার প্রাণদণ্ড করিতে নিষেধ করিয়াছিল। মালেরাও তাহার নিষেধ না শুনিয়াই, তাহার প্রাণদণ্ড করিয়াছিলেন। পীড়িতাবস্থায় মালেরাওয়ের সর্বদাই এইরূপ মনে হইত যে, সেই নিহত শিল্পীর প্রেতাত্মা আসিয়া তাঁহার প্রাণনাশের উদ্যোগ করিতেছে। প্রেতযোনির অস্তিত্বে

পৃথিবীর প্রায় সকল জাতীয় লোকেরই স্বাভাবিক বিশ্বাস আছে ; অহল্যারও ছিল। তিনি, আহান, নিদ্রা বিস্মৃত হইয়া, পুত্রের রোগশয্যার পাশে উপবিষ্ট থাকিতেন, এবং পুত্রের দেহ ত্যাগ করিয়া বাইবার জন্ত, প্রেতাত্মার নিকট অশ্রুপূর্ণ নয়নে প্রার্থনা করিতেন। কিন্তু কিছুতেই কিছু হইল না। দিন দিন ম্যালেরিয়াওয়ের পীড়া বর্দ্ধিত হইতে লাগিল। রোগের যন্ত্রণায় তিনি যে সকল প্রলাপবাক্য বলিতেন, তাহার অধিকাংশই সেই মৃত শিল্পীর হত্যার সহিত সংশ্লিষ্ট। সুতরাং, অগ্ৰাণ্ত সকলের ভ্রায়, অহল্যারও মনে পুত্রের দেহে প্রেতাত্মার আবির্ভাব সম্বন্ধে দৃঢ় বিশ্বাস জন্মিয়াছিল। তিনি, প্রেতাত্মার অধিষ্ঠানের জন্ত, একটা মন্দির নির্মাণ করিয়া দিতে চাহিলেন এবং মৃত ব্যক্তির পরিবারবর্গের ভরণ পোষণের জন্ত জায়গীর দান করিতে স্বীকৃতি হইলেন। কিন্তু প্রেতাত্মা কিছুতেই পরিভূত হইল না। অধিকাংশ সময়ই ম্যালেরিয়াওয়ের মুখ হইতে কেবল এইমাত্র কথা নির্গত হইত যে, “সে যখন নিয়মপাথে আমার বধ করিয়াছে, তখন তাহার প্রাণ না লইয়া আমি সন্তুষ্ট হইব না।” সুতরাং অহল্যা ক্রমশঃ পুত্রের জীবন সম্বন্ধে নিরাশ্বাস হইলেন। হতভাগ্য ম্যালেরিয়াও, কিছুদিন যন্ত্রণা ভোগের পর, সেই পীড়াতেই

প্রাণত্যাগ করিলেন ।* তাঁহার পত্নীদ্বয় তাঁহার সঙ্গে সহমৃত্যু হইলেন ।

এইরূপে স্বামীর, শ্বশুরের এবং পুত্রের মৃত্যুতে অহল্যাবাই, একে একে, কিরূপ সাংসারিক বিপদে পতিত

* মধ্যভারত ও মালবদেশের ইতিবৃত্ত লেখক সারজন ম্যালকম লিখিয়াছেন, “কেহ কেহ বলেন যে, পুত্রের দুর্ভাবহার সহ্য করিতে না পারিয়া, অহল্যা নিজেই যাহাতে মালেরাণ্ডের সম্বর মৃত্যু হয়, তজ্জন্তু চেষ্টা করিয়াছিলেন । কিন্তু আমি যতদূর অনুসন্ধান করিয়াছি তাহাতে এই জনশ্রুতি যে সম্পূর্ণ অমূলক, তাহার যথেষ্ট প্রমাণ পাই-
যাছি । এ সম্বন্ধে এই মাত্র সত্য যে, পুত্রের দুর্ভাবহারে মর্মান্বিত ও তাঁহার আরোগ্য সম্বন্ধে নিরাশ হইয়া, অহল্যা তাঁহার মৃত্যু এক প্রকার ঈশ্বরানুগ্রহ বলিয়াই বিবেচনা করিয়াছিলেন ।”

The avowed sentiments of his wickedness and incapacity for government, had given rise to a report, that this admirable woman hastened the death of her own offspring. Every evidence proves this to be false, and his death is referred by all, that have been inter-rogated, (and among them many were on the spot when it occurred) to the same cause.

ইহার পাদ-টীকায় তিনি এইরূপ লিখিয়াছেন :—I have no doubt that she was led by horror at his cruel acts of insanity, and a despair of his recovery, to look upon his death as a fortunate event for him, herself and the country ; but such a feeling is an honour, instead of a disgrace to her character. Page 301.

হইয়াছিলেন, পাঠক তাহা অনুমান করিতে পারিয়াছেন। তাঁহার রাজনৈতিক বিপদ তাঁহার সাংসারিক বিপদ অপেক্ষা লঘুতর হয় নাই। মহ্লামারগাওয়ের মৃত্যুর পর অহল্যার দান-ধর্ম্মে ও দেব-ব্রাহ্মণ-সেবার স্বাভাবিক অনুরাগ পূর্বাপেক্ষা বর্দ্ধিত হইয়াছিল। পুত্রের ও পুত্রবধূ-দ্বয়ের লোকান্তর প্রাপ্তিতে, কষ্টবহুল রাজকার্য্য হইতে অবসর গ্রহণ পূর্ব্বক, জীবনের অবশিষ্টাংশ সম্পূর্ণরূপে ধর্ম্ম-চিন্তায় অতিবাহিত করিবার জন্ত তাঁহার বাসনা জন্মিয়াছিল এবং তদনুসারে তিনি তুকোজী হোলকর নামক মহ্লামারগাওয়ের একজন নিকট সম্পর্কীয় আত্মীয় ও প্রিয়তম সেনাধ্যক্ষের উপর সমস্ত রাজকার্য্যের ভার অর্পণ করিতে মনস্থ করিয়াছিলেন। কিন্তু এরূপ ঔদাসীণ্য অবলম্বন করিলে, বোধ হয়, অহল্যার প্রকৃত মহত্ব প্রকাশিত হইত না ; সেই জন্ত, বিধাতার বিধানে, এক অচিন্তিতপূর্ব্ব ঘটনা অহল্যার শান্তিপ্রেমাসী হৃদয়কে বিকল করিয়া তুলিল।

অহল্যার শ্বশুর মহ্লামারগাওয়ের অধিকাংশ সময় যুদ্ধ, বিগ্রহে অতিবাহিত হইত। কখন সিদ্ধনদের উপকূলে, কখনও অযোধ্যা বা রোহিলখণ্ডের সন্নিকটে, কখনও বা রাজপুতনার মরুময়প্রদেশে, তিনি বৎসরের অধিকাংশ কাল বাপন করিতেন। এক স্থানে বসিয়া রাজকার্য্য

পর্যালোচনা করিবার সময় তাঁহার বাটত না। নিজের প্রবাসকালে রাজকাৰ্য্য সম্পাদনের জন্য তিনি গজাধর-বশোবন্ত নামক একজন প্রাধানকে আপনার প্রধান মন্ত্রী বা দেওয়ানরূপে নিযুক্ত করিয়াছিলেন। গজাধর বশোবন্ত অতি কূটবুদ্ধি ও স্বার্থপর পুরুষ ছিলেন। মালেরাওয়ার যুদ্ধের পর, অহল্যাকে অপসারিত করিয়া, নিজের প্রাধান্য সংস্থাপনের জন্য, তিনি একটি অতি ধর্মবিগর্হিত কার্য্যে প্রবৃত্ত হইলেন। অহল্যার ভরণ পোষণের জন্য কিঞ্চিৎ মাসিক বৃত্তি নির্দ্ধারিত করিয়া দিয়া তিনি হোল্‌কর-বংশীয় কোন শিশুকে রাজপদে প্রতিষ্ঠিত করিবার সঙ্কল্প করিলেন। অহল্যা বেরূপ দৃঢ় প্রতিজ্ঞাশালিনী ও বুদ্ধিমতী রমণী ছিলেন, তাহাতে রাজাধরবশোবন্ত সন্দেহ করিয়াছিলেন যে, তিনি রাজ্যী হইলে তাঁহার নিজের প্রভুত্ব একবারেই হ্রাস প্রাপ্ত হইবে; আত্মরক্ষা ভূতোর অপেক্ষা তাঁহার অধিক স্বাধীনতা প্রাপ্তি হইবে না; কিন্তু অহল্যাকে রাজকাৰ্য্য হইতে অপসারিত করিয়া একটি বালককে রাজপদে প্রতিষ্ঠিত করিতে পারিলে তিনিই প্রকৃত প্রস্তাবে রাজ্যের সর্বস্বত্ব কর্তা হইবেন। পাছে বুদ্ধিমতী অহল্যা, তাঁহার অসদভিপ্রায় বুঝিতে পারিয়া, তাঁহার প্রস্তাবে সন্মত না হন, এই আশঙ্কায় তিনি তাঁহারই জ্ঞান আরও তুই এক জন

ধর্মজ্ঞানহীন ব্যক্তিকে লইয়া একটা কুচক্র গঠনে প্রবৃত্ত হইলেন। যে কোন সমাজই হউক, ভাষাতে স্বার্থপর ও অধার্মিক লোকের অভাব হইবে, কখনও দৃষ্ট হয় না। গঙ্গাধর অল্প দিনের মধ্যেই আশ্রমের মনোমত এক ব্যক্তিকে সহকাবীরূপে প্রাপ্ত হইলেন। এই সময় তিনি মহারাষ্ট্রীয় সমাজের নেতারূপে পেশওয়ে পদে অধিরূঢ় ছিলেন, তিনি নিজে অতি ধার্মিক, দুঃখদশী এবং জ্ঞানবান পুরুষ ছিলেন; কিন্তু তাঁহার পিতৃবা, রঘুনাথ রাও বা রায়োবাদার, তাঁহার সম্পূর্ণ বিপরীত গুণাবিগিষ্ট ছিলেন। পাপিষ্ঠ রঘুনাথের নাম ইতিহাসে ব্যক্তিমাত্রেরই পরিচিত। এই কুলাঙ্গারেবই জন্ত প্রথম মহারাষ্ট্র-যুদ্ধ সংঘটিত হইয়াছিল এবং ইহাই স্বাধীনতার সর্বনাশের পথ প্রথম উন্মুক্ত করিয়াছিলেন। অহল্যাকে শোকার্ণবে নিমগ্ন ও রাজবাটীর অগ্নির সর্বস্বকে নিরাশাপীড়িত দেখিয়া গঙ্গাধর রায়োবাদারকে হোলকর রাজার স্বীয় অধিকারভুক্ত করিয়া লইবার জন্য এক পত্র প্রেরণ করিলেন। সেই পত্রের মর্ম এইরূপ :—

“প্রাচ্যকার রাজ্য একগো উত্তরাধিকারীশূন্য হইয়াছে।
আমনি যৈ স্বতন্ত্র্যের পুত্র হানীর ছিলেন, * তাহা

* রায়োবাদার পিতামহ ইতিহাস-প্রিয় বালাসহীরসরগের সময় মহারাষ্ট্রাও পেশওয়েগণের অধীন করিয়া রাখিতে পারেন নাই।

সর্বজনবিদিত । আপনি, এই সময়ে, শীঘ্র আসিয়া, এই রাজ্য ও ধন, সম্পত্তি হস্তগত করুন । এখানে সকলেই শোকে অভিভূত ও দুঃখসাগরে নিমগ্ন রহিয়াছে । আপনি এ সময় আসিতে না পারিলে, রাজ্য আক্রমণের এতদপেক্ষা উৎকৃষ্টতর সুযোগ আর প্রাপ্ত হইবেন না ।”

রাঘোবা, এই প্রস্তাবে সন্মতি ও আনন্দ প্রকাশ করিয়া, গোপনে হোল্কররাজ্য আক্রমণের উদ্যোগ করিতে লাগিলেন । তিনি যে গজাধিরের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া অহল্যার অনিষ্টসাধনে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, সে সংবাদ, প্রথমে, শিবাজী-গোপাল ও রাওজী-মহাদেব নামক অহল্যাবাহীএর দুইজন বিশ্বস্ত কর্মচারীর কর্ণগোচর হইল । কিন্তু অহল্যার সেই শোকাকুলিত অবস্থায় তাঁহার নিকট এই সংবাদ লইয়া যাইতে তাঁহাদিগের সাহস হইল না । তাঁহারা, মৃত স্ত্রভেদারের হরকুবাই ও উদাবাই নাম্নী কণ্ঠাঙ্গের সহিত সাক্ষাৎ পূর্বক, সমস্ত ঘটনা বিবৃত করিয়া বলিলেন ;—“সময় থাকিতে সাবধান না হইলে শেষে পথের কাঙ্গাল হইতে হইবে ।” এই কথা শুনিয়া হরকুবাই ও উদাবাই, অহল্যার সমীপে উপস্থিত হইয়া,

রাঘোবা তাঁহাকে পিতৃব্য সন্দোধান করিতেন এবং বহলারঙ্গীও বিজ্ঞেও রাঘোবাকে আত্মসম্মত করিতেন ।

আমূল রক্তান্ত তাঁহাকে নিবেদন করিলেন । অপর কেহ হইলে এ রূপ সংবাদে কিংকর্তব্য-বিমূঢ় হইয়া পড়িতেন, কিন্তু অহল্যা, শ্রবণমাত্র প্রধান প্রধান রাজকর্মচারিগণকে আহ্বান করিয়া, শোক সধরণ পূর্বক, তেজস্বিতার ও দৃঢ়তার সহিত বলিলেন,—“পাপিষ্ঠ ব্রাহ্মণদ্বয় (গঙ্গাধর ও রাঘোবা) কৃতঘ্নতা করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছে । কিন্তু আমাকে কেহও সামান্য নারী মনে করিবেন না । আমি হস্তে বল্লম লইয়া দণ্ডায়মান হইলে পেশওয়ার সিংহাসনও বিকম্পিত হইবে । আমার স্বশুর, স্বর্গীয় সুভেদার, তরবারিসহ শরীরক্ষয় করিয়া, বহুকষ্টে, এই রাজ্য-সম্পদ লাভ করিয়াছিলেন ; তোষামোদের বলে করেন নাই । আমরা শিলেদার (সিল্লিদার) । * স্বর্গীয় মহারাজ ষে রূপ ভাবে শ্রীমন্তদিগের (পেশওয়ারগণের) সেবকত্ব করিয়া গিয়াছেন, আমরাও সেইরূপ ভাবে সেবকত্ব করিতে প্রস্তুত আছি (ক) । সে সম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন করিবার ইচ্ছা থাকিলে আমরা মোগলগণের বা ফিরঙ্গী-

* বাহারা স্বীয় অশ্ব লইয়া অপরের অধীনে সৈনিকের কার্য্য করে, তাহাদিগকে শিলেদার বলে । এখানে “শিলেদার” অর্থে “যুদ্ধোপজীবী ।”

(ক) মহারাজাও পেশওয়ারগণকে দিখিজয় ও বিক্রোহদমনাদি কার্য্যে সহায়তা করিতেন ।

গণের (খ) অধীনে কার্য করিব—অথবা যাহা ভাল বুঝিব, তাহাই করিব। কিন্তু তাঁহাবা যদি সুভেদারের বাজ্য ও ধনসম্পত্তি গ্রহণের চেষ্টা কবেন, তবে কখনই সে চেষ্টা ফলবতী হইতে দিব না।” অহল্যা, সর্ব-সমক্ষে এইরূপ তেজোগর্ভ বাক্য বলিয়া, পবে, কয়েকজন বিখ্যাত কর্মচারীকে আহ্বানপূর্বক, মুহূর্ত্তেরে বলিলেন ;—“অতঃ ই ভোঁস্লে, গায়কওয়াড় (গুইকুমাব) ও সেনাপতি দাভাড়ে প্রভৃতি মাঝাঠা মাণ্ডলিক নবপতিগণের নিকট, সৈন্তসাহায্য প্রার্থনা করিয়া, গুপ্তপত্র প্রেরণ কব ; এবং তুকোজীরাও হোল্কবকেও ইন্দোরে আনয়নের জন্ত উদয়পুরে দূত প্রেরণ কর। যাহাতে মন্ত্রভেদ সা হয়, সে বিষয়ে বিশেষ সাবধানতা অবলম্বন করিবে।”

মাঝাঠা মাণ্ডলিক নবপতিগণকে যে পত্র প্রেরিত হইয়াছিল, তাহার মর্ম্ম এইরূপ ;—“কৈলাশবাসী সুভেদার, স্বয়ং ভিত্তি ধনন কবিয়া, স্বহস্তে ইষ্টক স্থাপন পূর্বক, পেশওয়ার-সাম্রাজ্যরূপ এই বিশাল অট্টালিকা পূর্বে নির্মাণ করিয়াছিলেন। দৈবদোষে সৈন্যর আক্রমণের প্রতি বিরূপ। এইরূপ লক্ষট সময়ে পূর্বোক্তকারী আশ্রিতগণকে আশ্বাস-প্রদান ও তাহাদিগের আত্মীয় রক্ষা পূর্বক

(খ) পোর্টব্লেক, করাসী ও ইরাক প্রভৃতি ইউরোপীয় জাহাজ তৎকালে কিরিদী নামে পরিচিত ছিলেন।

তাহাদিগের নিকট হইতে সেবা-গ্রহণ করা শ্রীমন্তদিগের (পেশওরেগণের) কর্তব্য। কিন্তু তাহা না করিয়া তাঁহারা পাপ বাসনাকে মনে স্থান দিয়াছেন, এবং আমাদিগের ধনসম্পত্তি আত্মসাৎ করিবার চেষ্টা করিতেছেন। আমাদিগের ভাগো যাহা থাকে, তাহা আমাদিগকে অবশ্যই ভোগ করিতে হইবে; কিন্তু অত্যাচারী আমরা যেরূপ সঙ্কটে পতিত হইয়াছি, সময় বিশেষে, আপনাদেরও সেইরূপ সঙ্কটে পতিত হইবার সম্ভাবনা আছে। এই সকল বিবেচনা করিয়া আমাদিগের সাহায্যের জন্ত সৈন্ত পাঠাইবেন।”

রায়োবা দাদা ও গজাধর যশোবন্ত যে, অধর্ম পূর্বক, অহল্যাকে তাঁহার ন্যায্য অধিকার হইতে বঞ্চিত করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন, তাহা সকলেই বুঝিতে পারিয়াছিলেন। সুতরাং মহারাষ্ট্রীয় সামন্তগণের মধ্যে অনেকেই অহল্যার পক্ষ সমর্থনের জন্য স্বীকৃত হইলেন। অহল্যার আমন্ত্রণে গান্ধকওয়াড় (গুইকুমার) বিংশতি সহস্র সৈন্য তাঁহার সাহায্যার্থ প্রেরণ করিলেন। জহুজী ভোঁসলে সর্বসৈন্যে নন্দাদা তীরস্থ হুসঙ্গাবাদে ছিলেন; তিনিও অহল্যাকে যথাসাধ্য সহায়তা করিতে প্রতিক্রমিত হইয়া প্রেরণ করিলেন। অপরাপর মাওলিক নরপতি ও সর্দারগণও,

“মল্লারজী হোল্কারের নিকট উপকৃত নহে, এমন ব্যক্তি এদেশে কে আছে ? আবশ্যক হইলে আমরা আপনার নিকটেই আছি, জানিবেন !” গঙ্গাধরের ও রাঘবের পাপ-মঙ্গণা হইতে আত্মরক্ষার জন্য অহল্যা পেশওয়ে মাধবরাও ও তাঁহার স্ত্রীলা পত্নী রমাবাইকেও পত্র লিখিয়াছিলেন । * অহল্যার প্রতি অবিচার হইতেছে বুঝিয়া তাঁহারা উভয়েই তাঁহাকে রক্ষা করিতে স্বীকৃত হইয়াছিলেন । মাধবরাও অহল্যার পত্রের উত্তরে অহল্যাকে লিখিয়াছিলেন :—

“তোমাদের রাজ্য ও ধনসম্পত্তি সম্বন্ধে যাহার মনে পাপাভিলাষ উদয় হইবে, তোমরা তাহাকে নিঃসন্দোহে দণ্ড দিতে পার । আমার তাহাতে কোনও আপত্তি নাই ।

* এই সময় হইতে রমাবাইয়ের সহিত অহল্যার ঘনিষ্ঠ আত্মীয়তা জন্মিয়াছিল । তাঁহারা সর্বদা পরস্পরকে পত্র লিখিতেন । মাধব দুঃস্বোচ্য যক্ষ্মারোগে আক্রান্ত হইলে অহল্যা তাঁহাকে দেখিতে পুনঃ গমন করিয়াছিলেন । এই সময়ে রমাবাইএর সহিত পারিবারিক এবং রাজ্যসংক্রান্ত নানা বিষয়ে অহল্যার কথোপকথন হইয়াছিল । রাঘোবা ও তাঁহার পত্নী আনন্দবাইএর ব্যবহারে যে পেশোয়া বংশের এবং পরিবারে সমগ্র মহারাষ্ট্রীয় জাতির সর্বনাশ হইবে, রমাবাই তাহা অহল্যাকে জ্ঞাপন করিয়াছিলেন এবং সে সর্বনাশ দর্শনের পূর্বে স্বামীর সহিত সহযুতা হওয়াই তাঁহার পক্ষে কর্তব্য, এই অভিপ্রায় ব্যক্ত করিয়াছিলেন ।

তোমার রাজ্যভার গ্রহণ যে আমার সম্পূর্ণ অমুমোদিত ; তাহার প্রমাণার্থ তোমার দুই জন কর্মচারীকে প্রতিনিধি দূত-স্বরূপ আমার রাজসভায় পাঠাইয়া দিবে ।”

এদিকে তুকোজীরাও হোল্‌কর, পত্র প্রেরণের ষষ্ঠ দিবসেব অপরাহ্ণে, উদয়পুর হইতে ইন্দোরে আসিয়া উপস্থিত হইলেন । তিনি আসিবামাত্র অহল্যাবাই তাঁহাকে সাদরে “অভ্যঙ্গ স্নান” করাইয়া “অভিষেক-বসন” প্রদান পূর্ব্বক স্বীয় সৈন্যাধ্যক্ষ ও কার্য্যাধ্যক্ষের পদে নিযুক্ত করিলেন ; এবং সেই দিনই তাঁহাকে এক প্রহর রাত্রের মধ্যে সৈন্যসহ ইন্দোরের বহির্ভাগে “গাড়রা খেড়ী” নামক স্থানে শিবির সন্নিবেশ করিতে আদেশ দান করিলেন । এই সকল কার্য্য এক্রপ অল্প সময়ের মধ্যে সম্পাদিত হইয়াছিল যে অহল্যাবাই তৎ-সম্বন্ধে কাহারও পরামর্শ লইবার বা গুভক্ষণ নির্ণয় করিবার অবকাশ প্রাপ্ত হন নাই । সেনাপতি দাভাড়ে ও গায়কওয়াড়, তাঁহার সাহায্যের জন্য, যে সৈন্য প্রেরণ করিয়াছিলেন, তিনি, রাজকোষ হইতে তাহাদিগের ব্যয়োপযোগী অর্থ প্রদান পূর্ব্বক, রাঘোবা দাদাকে বাধানিবার জন্য, তাহাদিগকে উপযুক্ত স্থানে অবস্থিতি করিতে আজ্ঞা দিলেন । কুলবধু হইয়াও অহল্যা, বৃদ্ধ-সঙ্কটে অভ্যস্ত সৈনিক পুরুষের ন্যায়

কিপ্রতার ও শৃঙ্খলার সহিত এই সকল কার্য সম্পন্ন করিয়াছিলেন।

এদিকে সকল অনিষ্টের মূল গঙ্গাধর, অহল্যার দৃঢ়তা দেখিয়া, রাঘোবা দাদাকে সনস্ত বৃত্তান্ত নিবেদন করিলেন। পতিপুত্রহীনা একজন বিধবা যে তাঁহার-প্রতিকূলাচরণ করিবে, বাঘোবা তাহা কখনও চিন্তা কবেন নাই। বিশেষতঃ অহল্যা তাঁহাদিগের বংশের পূর্বতন ভৃত্য মহলাব-রাওয়েব পুত্রবধু বলিয়া রাঘোবার তাঁহাব প্রতি একটু অবজ্ঞার ভাব ছিল; সুতরাং অহল্যার ঔদ্ধত্য দমন কবা রাঘোবাদাদাব প্রতিপত্তি রক্ষাব পক্ষে অত্যাবশ্যক হইল। তিনি সাড়শ্বরে সমরসজ্জায় প্রবৃত্ত হইলেন।

গঙ্গাধরের ব্যবহাবে অনেকেই তাঁহার উশর অসন্তুষ্ট ছিলেন, সুতরাং অহল্যা প্রায় সকলেরই সহানুভূতি প্রাপ্ত হইলেন। হোল্করের সৈন্তগণ মহা উৎসাহে ও আনন্দে যুদ্ধার্থ প্রস্তুত হইতে লাগিল। অহল্যা, স্বয়ং তাহাদিগের নেত্রীত্ব গ্রহণ করিয়া, যুদ্ধক্ষেত্রে অগ্রসর হইলেন। বাণ-পূর্ণ তৃণ ও ধনু সজে লইয়া তিনি হস্তিপৃষ্ঠে আবোহণ করিলেন। তাঁহার দৃঢ় প্রতিজ্ঞা ও বীরাজনা-যোগ্য সাহস দর্শন করিয়া শত্রু, মিত্র সকলেই বিস্মিত হইলেন। অহল্যা, রাঘোবার ভ্রাতৃপুত্র শ্রীমন্ত মধুনাও (মোক্ষনাথ) পেশোয়ারকে রাঘোবাব ব্যবহার জ্ঞাপন করিয়া, পুর্বেই

প্রথম অধ্যায় ।

পত্র লিখিয়াছিলেন ; এক্ষণে রাঘোবাকেও তিনি বলিয়া পাঠাইলেন, “আপনি বীরপুরুষ, আমি রমণী ; আমার সহিত যুদ্ধে জয়লাভ করিলে আপনার গৌরব হইবে না, কিন্তু পরাজিত হইলে অগৌরব হইবে। এ যুদ্ধে আপনার লাভ কি ?” অহল্যার সমরসজ্জা ও নির্ভীকতা দেখিয়া, রাঘোবা এ কথাই অর্থ বিশেষরূপ উপলব্ধি করিতে পারিয়াছিলেন। কিন্তু আপনার প্রতিপত্তি রক্ষার জন্য সহসা যুদ্ধ হইতে নিবৃত্ত হইতে পারিলেন না। তিনি গঙ্গাধর যশোবন্তকে সঙ্গে লইয়া প্রায় পঞ্চাশ সহস্র সৈন্য-সহ ইন্দোর আক্রমণ মানসে, সিপ্রা নদীর দক্ষিণ তীরে উপস্থিত হইলেন। এই সংবাদ শ্রবণমাত্র তুকোজী রাও-হোল্‌কর, “মাতুশ্রী অহল্যাবাইয়ের” চরণ বন্দনা পূর্বক, রাঘোবাকে বাধা দিবার জন্য সঠিন্যে যাত্রা করিলেন। তিনি, সমস্ত রাত্রি অবিশ্রান্ত “কুচ” করিয়া, সূর্যোদয়ের পূর্বে, সিপ্রা তীরে উজ্জয়িনীর নিকটবর্তী এক গিরি-সঙ্কটে আসিয়া আশ্রয় গ্রহণ করিলেন। পবদিন রাঘোবার সৈন্যগণ সাড়ম্বরে সিপ্রা উত্তীর্ণ হইবার উদ্যোগ করিতে লাগিল। তদর্শনে তুকোজীরাও তাঁহাকে বলিয়া পাঠাইলেন যে, “সিপ্রা উত্তীর্ণ হইলেই তরবারী হস্তে আপনার সঙ্গে সাক্ষাৎ করিব ; অগ্র-পশ্চাৎ বিবেচনা করিয়া অগ্র-সব হইবেন।”

তুকোজীর প্রেরিত এই সগর্ক উত্তর শ্রবণ করিয়া রাঘোবা চিন্তিত ও ভীত হইলেন । অহল্যাবাইয়ের সমর-সজ্জা ও সাহস দর্শন করিয়া তাঁহার “বীরত্ব” নির্দোষিত-প্রায় হইয়াছিল । অহল্যাবাইকে বশীভূত করা পূর্বে যেরূপ সহজ বলিয়া তাঁহার বোধ হইয়াছিল, এক্ষণে তাহা সেইরূপ অসাধ্য বলিয়াই তাঁহার মনে হইতে লাগিল । বিশেষতঃ এই কার্যে “শ্রীমন্তের” অর্থাৎ পেশওয়া মাধব-রাওয়ের সম্মতি ছিল না । রাঘোবার কার্যের জন্ত তিনি নিজেই দায়ী, মাধব রাও তাঁহাকে এইরূপ ইঙ্গিত করিয়া-ছিলেন । সুতরাং অহল্যার বিরুদ্ধাচারণ করিতে রাঘো-বার আর সাহস হইল না । মহ্লামাররাও-কৃত উপকার স্বরণ করিয়াও তিনি, স্বীয় ব্যবহারের জন্ত, কিয়ৎ পরি-মাণে অনুতপ্ত হইয়াছিলেন । কিন্তু স্বীয় পাপ উদ্দেশ্য গোপন রাখিবার জন্য, রাঘোবা, কপটতা পূর্বক, তুকোজী রাও হোল্‌করকে বলিয়া পাঠাইলেন যে,—মা্লামাররাওবা লোকান্তরিত হইয়াছেন শুনিয়া, আমরা পুত্রশোককাতরা অহল্যাবাইকে সান্ত্বনা দিবার জন্য এখানে আসিয়াছি । তোমরা, বিপরীত বুঝিয়া, নিরর্থক যুদ্ধসজ্জায় সজ্জিত হই-য়াছ কেন ?” তুকোজীরাও, রাঘোবার এই চাতুরীপূর্ণ বাক্য শ্রবণ করিয়া, উত্তরে বলিয়া পাঠাইলেন,—“যদি কৃপা-পরবশ হইয়া অহল্যার সান্ত্বনার জন্যই আগমন

করিয়াছেন, তবে এত সৈন্য, সামন্ত লইয়া আসিবার প্রয়োজন কি ?” এই কথায় রাঘোবা বুঝিতে পারিলেন যে, তুকোজীর মনের সন্দেহ দূরীভূত হয় নাই। তখন তিনি, এক শিবিকায় আরোহণ পূর্ব্বক, দশ, বার জন মাত্র সর্দার লইয়া, হোল্করের শিবিরে গমন করিলেন। তুকোজীও তাঁহাকে অভ্যর্থনা ও প্রত্যাগমন করিবার জন্য, পদব্রজে শিবিরের বাহিরে আসিয়া, যথাবিধি তাঁহার চরণ বন্দনা করিলেন। পরে উভয়েই মালেরাওয়ের জন্য শোক প্রকাশ করিলেন।

সেই দিনই রাঘোবা, স্বীয় সৈন্য, সামন্তগণকে উজ্জয়িনীতে রাখিয়া, কয়েক জন মাত্র অনুচর সমভিব্যাহারে, তুকোজীর সহিত ইন্দোরে গমন পূর্ব্বক, অহল্যাবাইয়ের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিলেন। অহল্যাবাই স্বীয় প্রাসাদের নিকটবর্ত্তী একটা অট্টালিকা রাঘোবার জন্য সজ্জিত করিয়া রাখিয়াছিলেন। রাঘোবা সেখানে প্রায় এক মাস কাল বাস করিয়াছিলেন। সেই এক মাসের মধ্যে চার পাঁচ বার “সেবা ও সেবকের কর্তব্য ও সম্বন্ধ” বিষয়ে অহল্যার সহিত তাঁহার কথোপকথন হইয়াছিল। কিন্তু মহলার রাওয়ের সময় হইতেই অহল্যা রাজ্য-সংক্রান্ত বিবিধ বিষয়ে এক্রপ অভিজ্ঞতা লাভ করিয়াছিলেন, এবং নিরন্তর ধর্ম্মানুষ্ঠান-জনিত পুণ্য দ্বারা তিনি এক্রপ শক্তি-

লাভ করিয়াছিলেন যে, বিচার, বিতর্কে কেহ তাঁহাকে সহজে পরাস্ত করিতে পারিত না। রাঘোবা, “পুণ্যজ্যোতি-বিমণ্ডিতা” অহল্যাবাইয়ের সহিত বিতর্কে জয় লাভ করিতে না পারিয়া, তুকোজীকে বস্ত্রালঙ্কারাদি প্রদান পূর্বক সম্মানিত করিয়া, স্বীয় শিবিরে প্রতিগমন করিলেন। *

গঙ্গাধর ও রাঘোবা. আপনাদিগের ক্রুব অভিসন্ধি প্রচ্ছন্ন রাখিবার জন্য, সাধারণকে বুঝাইয়াছিলেন যে, অহল্যা যতই বুদ্ধিমতী ও কার্যাপারদর্শিনী হউন, তথাপি তিনি রমণী। কোন সক্ষম পুরুষের হস্তে কার্যভার না থাকিলে চতুর্দিকস্থ শত্রুমণ্ডলীভব মধো মহল্লাররাওয়ের ত্যক্ত সম্পত্তি রক্ষা করা অসম্ভব হইবে ; সেই জন্যই

০ বন্ধনকারের লেখার ভাবে বোধ হয় যে, রাঘোবা অহল্যার সহিত স্থানি-শূন্য হোলকর রাজ্যের ভবিষ্যৎ ব্যবহারবিষয়ক এসজ উপাশন পূর্বক, বাহাতে হোলকর রাজ্যের আভ্যন্তরীণ শাসনকার্যে পেশওয়েগণের সাহায্য গৃহীত হয়, তদ্বিষয়ে কৌশলে অহল্যাকে সম্মত করিবার চেষ্টা করিয়াছিলেন। কিন্তু ভীষ্মবুদ্ধি, দূরদর্শিনী অহল্যা, তাহার দুরভিসন্ধি বুঝিতে পারিয়া, কিছুতেই তাহার প্রস্তাবে সম্মত হন নাই ; তিনি স্বীয় প্রতিজ্ঞা বলে তাহার সমস্ত যুক্তি খণ্ডন করিয়াছিলেন। কাজেই রাঘোবা, নিরুপায় ও বিব্রত মনোরম হইয়া, স্বদেশে প্রতিগমন করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন।

তঁাহারা অহল্যার অধিকারে হস্তক্ষেপ করিয়াছিলেন। অহল্যাবাই নিজেও বুঝিতেন যে, বিষয়-কার্য সম্পাদনে সক্ষম হইলেও, তিনি নারী; সুতরাং নারীজনোচিত কার্যই তঁাহার দ্বারা সুচারুরূপে সম্পন্ন হইবার সম্ভাবনা। * কার্য-সম্পাদনের সুবিধাব জন্য তিনিও কোন সক্ষম পুরুষের সাহায্য-গ্রহণে অনভিলাষিণী ছিলেন না। তবে রাঘোবা অথবা গঙ্গাধর যশোবন্ত যে, তঁাহার অধিকাৰে অসঙ্গত হস্তক্ষেপ করিবেন, ইহাতেই তঁাহার আপত্তি ছিল এবং সেই জন্যই তিনি তঁাহাদিগের কার্যের প্রতিবাদ করিয়া, যুদ্ধার্থ প্রস্তুত হইয়াছিলেন। এখানে যুদ্ধা-

* গ্রন্থান্তরে লিখিত আছে যে, এই সময়ে রাঘোবা কখনো একে অহল্যাকে দত্তক-পুত্র গ্রহণের জন্য অনুবোধ করিয়াছিলেন। কিন্তু অহল্যা সে প্রস্তাবে সম্মত না হইয়া বলিয়াছিলেন,—“অল্প বয়স্ক বালককে দত্তক গ্রহণ করিলে বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে তাহার স্বভাব কিরূপ হইবে ও সে কতদূর কার্যদক্ষ হইবে, তাহার স্থিরতা নাই। এই কারণে রাজ্যশাসনকর্ম কোনও বিজ্ঞ ব্যক্তির হস্তে রাজ্যভার প্রদান করা হয়, আমি অধিকতর সঙ্গত মনে করি।” এই জন্তই অহল্যাবাই প্রাপ্তবয়স্ক তুকেরা হোলকরকে, পুত্রস্থানীয় করিয়া, তঁাহার হস্তে রাজ্যভার প্রদান করিয়াছিলেন। তঁাহার এইরূপ ব্যবস্থা দ্বারা গঙ্গাধর যে, কোন বালকের হস্তে কোলকররাজ্য সমর্পণ পূর্বক, অরণ্য কর্তী হইবেন তাহা ছিলেন, সে বড়ব্যয় ব্যর্থ হইয়াছিল।

ডিম্বর শেষ হইলে তিনি নিজের নির্বাচিত সেনাপতি ও
 কার্য্যাদক্ষ তুকোজী হোলকরের উপর রাজ্য-পালনের ভার
 প্রদান করিতে প্রস্তুত হইলেন। সন্ধি, বিগ্রহাদি কঠোরতর
 কার্য্যসমূহের ভার তুকোজীর হস্তে সমর্পিত হইল। কিন্তু
 দেব-পূজা, ব্রাহ্মণ-সেবা, অতিথি-পালন প্রভৃতি সাংস্কিক
 কার্য্যসমূহ অহল্যা নিজের হস্তেই রাখিলেন। একদিকে
 তাঁহার হৃদয় যেমন কোমল ছিল, অপরদিকে তাঁহার
 সাংসারিক বুদ্ধিও তেমনই প্রখর ছিল। অভিমানী রাঘ-
 বকে নিজের প্রাসাদে আমন্ত্রণ করিয়া, তিনি তাঁহাকে
 একরূপ সমাদরে অভ্যর্থনা করিয়াছিলেন যে, তাঁহার প্রতি
 রাঘোবার বিদেহভাব দূরীভূত হইয়াছিল। ঋগুরের
 পুরাতন ভৃত্য বলিয়া অহল্যা ষড়যন্ত্রী গঙ্গাধরেরও অপরাধ
 ক্ষমা পূর্ব্বক তাঁহাকে তাঁহার পূর্ব্ব কার্য্যে নিয়োজিত
 করিয়াছিলেন। নিজের অকৃতজ্ঞ আচরণ এবং অহল্যার
 সদয় ব্যবহার স্মরণ করিয়া গঙ্গাধর, পরিণামে, অকৃতপ্ত
 চিত্তে সংসারাপ্রম ত্যাগ করিয়াছিলেন। পাছে তাঁহার
 নিজের মনোনীত কার্য্যাদক্ষ তুকোজীকে সাধারণ
 সম্মান না করেন, এই আশঙ্কায় অহল্যা তাঁহাকে রাঘো-
 বার সহিত মহারাষ্ট্র-রাজধানী পুনার পেশোয়ার নিকট
 প্রেরণ করিয়াছিলেন। মোগল বাদসাহগণের প্রভুত্ব
 প্রভুত্ব হ্রাস পাইলেও স্থানীয় শাসনকর্তৃগণ যেমন তাঁহা-

দিগকেই ভারতের প্রভু বলিয়া সমাদর করিতেন, সিঙ্গে, হোল্‌কর, ভোঁসলা প্রভৃতি মহারাষ্ট্রীয় সামন্তগণও, কার্যাতঃ স্বাধীন হইলেও, তেমনই পেশোয়াকেই মহারাষ্ট্রীয় চক্রের নেতা বলিয়া সম্মান করিতেন। পেশওয়ে মাধবরাও, তুকেরাজীর নিয়োগে অনুমোদন করিয়া, তাঁহাকে সম্মানসূচক পরিচ্ছদ ও নিযুক্তিপত্র প্রদান করিলেন; স্ত্রতবাং অহল্যার নির্বাচন সম্বন্ধে কাহারও কোন আপত্তির কারণ রহিল না। রক্তপাত ও প্রাণিহত্যা না করিয়া রাজ্যী অহল্যা এইরূপে অরাতিদিগকে দমন ও হোল্‌কর রাজ্যের স্থিতিসাধন করিলেন।

রাঘোবা, ইন্দোর পরিত্যাগ করিয়া, পুনায় গমন করিলে অহল্যাবাই নিজের সাহায্যার্থ সমাগত ভোঁসলে, গায়কওয়াড় প্রভৃতি মারাঠা সর্দারগণকে ও তাঁহাদের অনুযাত্রী প্রায় দেড় সহস্র প্রতিষ্ঠাবান ব্যক্তিকে ভোজনার্থ স্বগৃহে নিমন্ত্রণ করিলেন। ভোজনান্তে তিনি, সকলকে যথাযোগ্য বস্ত্র, ভূষণাদি প্রদান পূর্বক, কৃতজ্ঞতা প্রকাশক ও সম্ভাব-বর্দ্ধক বাক্য দ্বারা আপ্যায়িত ও গৌরবান্বিত করিয়া বলিলেন,—“এই সঙ্কটকালে আপনারা, অনুগ্রহ পূর্বক, আমাদের সাহায্য ও উপকার করিয়াছিলেন বলিয়াই আমরা সর্বপ্রকারে রক্ষা পাইলাম; আমরা চিরদিন কৃতজ্ঞ চিত্তে অপনাদিগের

ব্যবহার স্মরণ করিব।” অহল্যাবাহি কর্তৃক এইরূপে সংকৃত ও সন্মানিত হইয়া মহারাজার সামন্তগণ স্ব, স্ব দেশে প্রতিগমন করিলেন।

এই ঘটনায় অহল্যা যেরূপ মানসিক বল, বুদ্ধি, প্রভাব, বিনয়, এবং কৃতজ্ঞতা দি গুণ প্রদর্শন করিয়াছিলেন, তাহা দেখিয়া, জয়পুর, যোধপুর, উদয়পুর ও বুন্দী প্রভৃতি প্রদেশের অধিপতিগণ বিস্মিত হইয়াছিলেন। তাঁহাবা তাঁহার বন্ধুত্ব লাভের জন্য, এবং তাঁহার রাজ্যভাব গ্রহণের সংবাদে আনন্দ প্রকাশেব জন্য, তাঁহাকে নানাবিধ উপঢৌকন প্রেরণ করিয়াছিলেন। অহল্যাবাহিও তাঁহার দিগের উপঢৌকনের প্রতিদানে উপযুক্ত উপায়নাদি প্রেরণ দ্বারা তাঁহাদিগকে সন্মানিত করিয়াছিলেন।

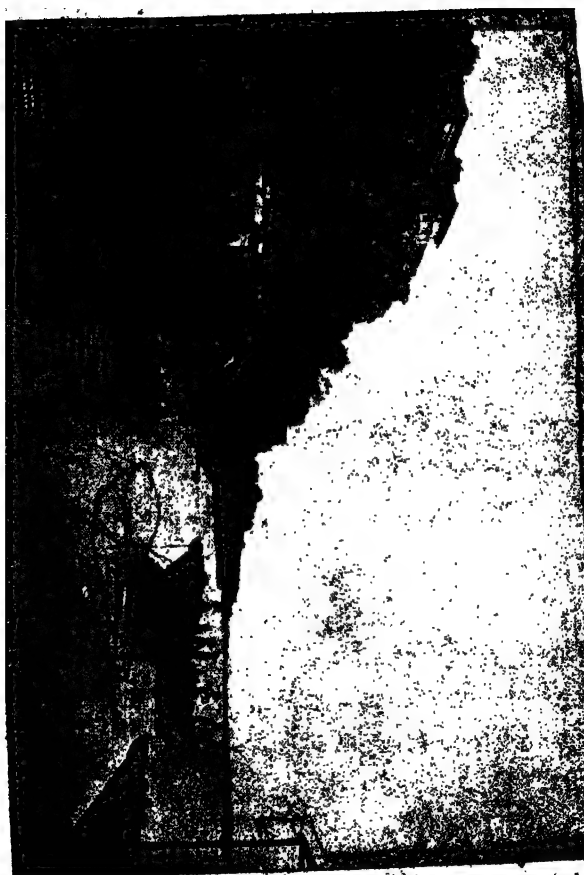
শ্রীমন্ত মাধব রাওয়ের আদেশক্রমে অহল্যাবাহি স্বীয় দেওয়ান্ নায়ে গণেশ (নারায়ণ গণেশ) ও শিবাজী গোপাল নামক অপর একজন কর্মচারীকে তুকোজীরাও হোল্‌করের সহিত পুনর প্রেরণ করিয়াছিলেন। তাঁহার পেশওয়ার রাজসভায় উপস্থিত হইলে শ্রীমন্ত অহল্যাবাহি ও তুকোজীরাওয়ের বহুল প্রশংসা করিলেন। হোল্‌কর রাজ্যের জন্ত পেশওয়ার একজন কর্মচারক প্রতিনিধি (Agent) নিযুক্ত করিবার কথা উত্থাপিত হইলে শ্রীমন্ত তাঁহাদিগকে বলিলেন, “এখান হইতে

প্রথম অধ্যায় ।

কোনও ব্যক্তিকে প্রতিনিধি রূপে নিযুক্ত করিয়া প্রেরণ করিলে তাহার সহিত স্ত্রীমাদের মনের ও মতের মিল হইতে অন্ততঃ এক বৎসর লাগিবে। ইহার অপেক্ষা অহল্যাবাই আপনার অধীন কোনও বিশ্বস্ত কর্মচারীকে অঙ্গ দিগের প্রতিনিধিরূপে মনোনীত করিলে আমরা তাঁহাকেই আমাদের পক্ষ হইতে নিযুক্তিপত্র প্রদান করিব ; তাহার দ্বারা উভয়পক্ষেরই কার্যের সুবিধা হইবে।” পরিশেষে অহল্যাবাইয়ের নির্দেশ ক্রমে শ্রীমন্ত, শুভদিন দেখিয়া, নারো গণেশকেই স্বীয় কর্মকারকের পদে নিযুক্ত করিয়াছিলেন। এই ঘটনার অহল্যাবাইয়ের প্রতি মাধব রাওয়ের কিরূপ বিশ্বাস ও প্রজ্ঞা ছিল, তাহা সুস্পষ্ট প্রকাশিত হইবে।

এইরূপে গঙ্গাধর যশোবন্তের যড়যন্ত্রের নিষ্পত্তি ও সমস্ত বিষয়ের সুসীমাংসা হইল। যে অবস্থায় অহল্যাকে এই সকল ব্যবস্থা করিতে হইয়াছিল, তাহা চিন্তা করিলে তাঁহার দৃঢ়চিত্ততার ভূয়সী প্রশংসা করিতে হয়। একমাত্র গঙ্গাধর যশোবন্তের মৃত্যুতে যখন তিনি নিঃশঙ্ক হইয়াছিলেন, তখনই তাহাকে এই সকল সাময়িক যুগব্যয়ের মধ্যে কার্য করিতে হইয়াছিল। তাহার অপর কোনও ভ্রাতৃ-সহোদর ছিলেন না ; তাহার দ্বিভ্রাতৃপাত্রস্বামী পিতৃমহলের সাতারের অধিকারিণী ছিলেন না ; তিনি নিজে রাজী হইয়াই গঙ্গাধর যশোবন্তের

কঠোর বৈরাগ্যে দিনপাত করিতেন। প্রভুত্ব, প্রতিষ্ঠা এবং ভোগস্বপ্ন, সাধারণতঃ, এই তিনেরই জড়িতভাবে রাজ্যলালসা করিয়া থাকে। কিন্তু সংসারে অনাসক্ত-চিত্ত অহল্যার এই তিনের কোনটীরই প্রতি লাগসা ছিল না। তিনি দত্তক-পুত্র গ্রহণ করিয়া রাজ-কার্য্য হইতে অপস্থতা হইলে রাঘোবাদাদা ও গঙ্গাধর যশোবন্ত তাঁহাকে সে বৃত্তি প্রদান করিতে স্বীকৃত হইয়াছিলেন, তাহাতে স্বচ্ছন্দে ও সসম্মানে তাঁহার জীবন অতিবাহিত হইতে পারিত। অহল্যার প্রকৃতিও স্বভাবতঃ যেরূপ কোমল ছিল, তাহাতে, বিবাদ, বিসম্বাদ না করিয়া, নির্বিররে বৃত্তিভোগ ও ধর্ম্মাচরণ করাই তাঁহার শক্ষে উপযুক্ত মনে হয়। কিন্তু আশ্রমধর্ম্মাদার সঙ্গে জ্ঞান ও সত্যের সম্মান রক্ষার জগুই, মানসিক উদ্বেগ সশ্বেও, তিনি অধর্ম্মাচারি-গণের বিরুদ্ধে দণ্ডারমান হইয়াছিলেন, এবং তীক্ষ্ণবুদ্ধি রাজনীতিবিদের ন্যায় কোশলে ও বীরাজনার ন্যায় পরাক্রমে শত্রুদিগকে বশীভূত করিয়াছিলেন। কিন্তু যখনই তাঁহার প্রভুশক্তি পরীক্ষিত ও প্রতিষ্ঠিত হইল, তখনই তিনি, তপস্বিনীজনোচিত বৈরাগ্যের সহিত, তাহা অপসার্য্য হস্তে বিন্যস্ত করিলেন। একদিকে নারীস্বপ্ন কোমলতা ও অপরদিকে পুরুষোচিত কাঠিন্য তাঁহার প্রকৃতি-যেরূপ সুন্দররূপে সম্মিলিত দেখিতে পাওয়া যায়, অতি



অল্প ঐতিহাসিক রমণীর মধ্যেই সেরূপ দৃষ্ট হইয়া থাকে ।
তাহার এক একটা কার্য আলোচনা করিলে বিস্মিত হইতে
হয় । তাহার রাজশক্তি কিরূপে প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল,
পাঠক তাহা অবগত হইয়াছেন ; সে শক্তি তিনি কিরূপে
পরিচালিত করিয়াছিলেন, এইবার আমরা তাহার
আলোচনায় প্রবৃত্ত হইব ।

দ্বিতীয় অধ্যায় ।

আমরা বলিয়াছি যে, যতক্ষণ প্রয়োজন, অহল্যা পুরুষোচিত সাহস ও দৃঢ়চিত্ততা প্রদর্শন করিয়া, আপনার জ্ঞায়া অধিকার রক্ষা করিতে পরাজয়ী হন নাই। কিন্তু তিনি ভোগ-সুখের বা প্রভুত্বের অভিলাষিণী ছিলেন না। রাজ্যের কল্যাণের জন্য একজন পুরুষ সহযোগী আবশ্যক, ইহা বুঝিয়া তিনি, তুকোজীর হস্তে রাজ্যের পুরুষোচিত কার্য্যসমূহের ভার সমর্পণ পূর্বক, স্বয়ং নারীজনোচিত লঘুভার গ্রহণ করিয়াছিলেন। তুকোজী সাহসী, স্থির-প্রকৃতি এবং কর্ম্মক্ষম পুরুষ ছিলেন। অহল্যার প্রতি তাঁহার প্রগাঢ় শ্রদ্ধা ও সম্মান ছিল। অহল্যাও তাঁহাকে আন্তরিক বিশ্বাস করিতেন। তুকোজী সন্ধি, শিগ্রহ এবং রাজ্যের আভ্যন্তরীণ শান্তি-সংস্থাপন প্রভৃতি কার্য্য করিতেন; অহল্যা, তাঁহার সহায়তায় নিশ্চিন্ত হইয়া, প্রজাপুঞ্জের কল্যাণসাধনে ও ধর্ম্মাত্মনীলনে নিযুক্ত থাকিতেন। রাজশক্তির বিভাগ দ্বারা পরস্পরের মধ্যে যে রূপ প্রতিদ্বন্দ্বিতা জন্মিবার সম্ভাবনা, অহল্যার এবং তুকোজীর মধ্যে সে রূপ কোন ভাব উৎপন্ন হয়

সুতরাং তিনি অকুণ্ঠিত চিন্তে, তুকোজীর হস্তে শাসনশক্তি সমর্পণ করিয়াছিলেন। তুকোজীও জানিতেন যে, অহল্যার গ্রাম রাজ্যীর অতিপ্রায় অনুসারে কার্যা করা তাঁহার পক্ষে মঙ্গলের বিষয়। সেই জ্ঞাত্তি তিনিও, সকল বিষয়ে, সাধ্যানুসারে, তাঁহার আজ্ঞানুবর্তী হইয়া চলিতেন। অহল্যার অপেক্ষা বয়োজ্যেষ্ঠ হইলেও তুকোজী অহল্যাকে মাতৃ সম্বোধন করিতেন। অহল্যার মৃত্যুর পর তিনিই মহলাররাওয়ের সিংহাসনে আরোহণ করিয়াছিলেন। তুকোজীর বংশধরগণ এক্ষণে ইন্দোরে রাজত্ব করিতেছেন। তাঁহাদিগের আদিপুরুষ যে অহল্যার মনোনীত ও প্রীতিভাজন ছিলেন, তাহাই এক্ষণে তাঁহারা তুকোজীর সম্বন্ধে সর্বাপেক্ষা গৌরবের বিষয় বলিয়া বিবেচনা করেন।

রমণী হইয়াও অহল্যা যেরূপ দৃঢ়তার ও দক্ষতার সহিত আপনার গুরুভার বহন করিয়া গিয়াছেন, তাহা চিন্তা করিলে বিস্মিত হইতে হয়। হোল্কর রাজ্যের আভ্যন্তরীণ উন্নতি ও শৃঙ্খলা তাঁহারই চেষ্টায় সাধিত হইয়াছিল। রাজসংসারের বিপুল সম্পত্তি অহল্যারই হস্তে সমর্পিত থাকিত। তিনি রাজ্যের আয়, ব্যয় পঞ্চাঙ্গপুঙ্খরূপে অনুসন্ধান করিতেন। তাঁহার সুব্যবহার সময়কার একটা প্রধান

সমৃদ্ধিশালী রাজ্যে পরিণত হইয়াছিল। প্রজাগণের সুখ
 ও শান্তি অহল্যার জীবনের প্রধান লক্ষ্য ছিল। তাঁহার
 শক্তি ও সামর্থ্যে যাহা সম্ভবপর, প্রজাগণের মঙ্গল সাধনের
 জন্য, তাহা করিতে তিনি কখনও ক্রটি করিতেন না।
 এক্ষণে আমাদিগের দেশে যেক্রপ অবরোধ-প্রথা প্রচলিত
 হইয়াছে, মুসলমানদিগের আগমনের পূর্বে ভারতবর্ষে
 এক্রপ ভাবে অবরোধ-প্রথা প্রচলিত ছিল না। মহারাজ্যীয়-
 গণ, ভারতের অন্তান্ত জাতিব জ্ঞান, মুসলমানদিগের
 কর্তৃক কখনও সম্পূর্ণরূপে বিজিত হন নাই। সেইজন্য
 মুসলমান জাতির রাজনীতি ও সামাজিক প্রথা, অন্যান্য
 সমাজের ন্যায়, মহারাজ্যীয় সমাজে প্রবেশ লাভ করে
 নাই। অহল্যা, অবাধে, প্রকাশ্য রাজসভায় উপবিষ্ট
 থাকিয়া, রাজকার্য্য পর্যালোচনা করিতেন। তাঁহার
 অতি দরিদ্রতম প্রজাও, তাঁহার নিকট উপস্থিত হইয়া,
 আপনার সুখ, দুঃখ তাঁহাকে জ্ঞাপন করিতে পারিত।
 রাজ্যভার গ্রহণের অব্যবহিত পরেই, তিনি সমস্ত রাজ্যের
 ভূমির পরিমাণ করাইয়া, রাজস্ব সম্বন্ধে কতকগুলি স্থির
 প্রচলিত করিয়াছিলেন। অনেক রাজা, আর রাজ্য
 জন্য, প্রজাগণের ভূসম্পত্তি হুলে, বণে বা কোপে ক্ষয়
 সাৎ করিয়া থাকেন; কিন্তু অহল্যার প্রজাগণ কখনও
 হইতে যে স্বয়ং উপভোগ করিয়া আসিতেছিলেন তাহা

তিনি কখনও হস্তক্ষেপ করেন নাই। প্রজাগণের সকল প্রকার আবেদন তিনি স্বয়ং স্বকর্ণে শ্রবণ করিতেন। তাঁহার কর্তৃত্ব-জ্ঞান এরূপ প্রবল ছিল যে, বিচারপ্রার্থীর আবেদন অতি সামান্য হইলেও, সবিশেষ অনুসন্ধান না করিয়া, তিনি কখনও কোন আজ্ঞা প্রদান করিতেন না। মধ্যভারতের ইতিহাস-লেখক স্যার জন ম্যালকম এ সম্বন্ধে লিখিয়াছেন যে, কি জানি, হোল্‌কর বংশীয়গণের নিকট অনুসন্ধান করিলে, পাছে তাঁহারা পক্ষপাতিত্ব-বশতঃ অহল্যার সম্বন্ধে অতিরিক্ত প্রশংসা করেন, সেই ভয় আমি, যতদূর সম্ভব, নিঃসম্পর্কীয় ব্যক্তিগণের নিকট অনুসন্ধান করিয়াছি; কিন্তু আমাদের বিষয় এই যে, কতই অনুসন্ধান করিয়াছি, অহল্যার প্রতি আমার প্রজ্ঞা ততই অধিক বর্দ্ধিত হইয়াছে।*

রাজকার্য্য হইতে অবসর লাভ করিয়া অহল্যা যত-টুকু সময় পাইতেন, তাহা ধর্ম্মাহুশীলনে ও সংকার্য্যে অতিবাহিত করিতেন। তাঁহার সাংসারিক প্রত্যেক

*** "although inquiries have been made among all ranks and classes, nothing has been discovered to diminish the eulogiums or rather blessings, which are poured forth whenever her name is mentioned. The more, indeed, enquiry is pursued, the more admiration is excited."

(Malcolm's Central India and Malwa. Page 145.

কার্যের মূলে প্রগাঢ় ধর্মবিশ্বাস রুদ্ধমান ছিল। তিনি বলিতেন, “ঈশ্বর আমাকে যে ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন, তাহার সদ্ব্যবহারের জন্ত আমি তাঁহার নিকট দায়ী।” অপরাধীকে দণ্ড দিতে হইলে অহল্যার স্বভাবতঃ কোমল হৃদয় ব্যথিত হইত। তাঁহার মন্ত্রিগণ তাঁহাকে বলিতেন, রাজত্ব করিতে হইলে একরূপ কোমলহৃদয় হওয়া উচিত নয়; হৃষ্টেব দমন এবং শিষ্টের পালন, ভিন্ন কোন রাজ্য রক্ষা হয় না। মন্ত্রিগণেব কথা যে সত্য, অহল্যা নিজেও তাহা বুঝিতেন; কিন্তু বুঝিলেও, কোমলতা বশতঃ, সকল সময়, মন্ত্রিগণের পরামর্শ অনুসারে কার্য করিতে পারিতেন না। কাহারও প্রাণদণ্ডের আদেশ দিবার সময়, তিনি বলিতেন, “মরণ-ধর্মশীল জীব হইয়া, সেই সর্বশক্তিমানের সৃষ্ট কোন প্রাণীকে বিনাশ করিবার পূর্বে আমাদিগের একবার বিশেষরূপে চিন্তা করিয়া দেখা কর্তব্য।”

সাধারণ রমণীগণ, বৃথা কার্যে ও অসার কথোপকথনে, অনেক সময়, অতিবাহিত করিয়া থাকেন; অহল্যা কখনও সেরূপ করিতেন না। নিরর্থক সময়ক্ষেপ করা তাঁহার প্রকৃতিবিরুদ্ধ ছিল। তাঁহার দৈনন্দিন কার্যের একটি পাণ্ডুলিপি হইতে অবগত হওয়া যায় যে, তিনি প্রতিদিন, সূর্যোদয়ের পূর্বে শয্যা ত্যাগ করিয়া

প্রাতঃকৃত্য সমাপন করিয়া, সন্ধ্যা-বন্দনাদির পর, তিনি
 নিয়মিতরূপে রামায়ণ, মহাভাবত এবং পুরাণ শ্রবণ করি-
 তেন। সেই সময় তাঁহার দ্বারদেশে বহুসংখ্যক ভিক্ষুক
 সমাগত হইত। অহল্যা স্বহস্তে তাহাদিগকে ভিক্ষা
 দিতেন, এবং তাহাব পব, নিমন্ত্রিত ব্রাহ্মণ, পণ্ডিতদিগকে
 পরিতোষ পূৰ্ব্বক আহাব কবাইয়া, স্বয়ং যৎকিঞ্চিৎ
 আহাব কবিতেন। নিজেব পানাহাব সম্বন্ধে তিনি অতি
 সদাচার-সম্পন্ন ছিলেন। হোল্‌করবংশ মহারাজীন্-
 দিগের মধ্যে যে জাতির অন্তর্ভূত, তাহার বিধবাগণের পক্ষে
 মৎস্ত-মাংসাহাব নিষিদ্ধ নয়। কিন্তু অহল্যা কখনও
 মৎস্ত, মাংস স্পর্শ কবিতেন না। এমন কি, বৈধব্যের পর
 তিনি কখনও কোন সুমিষ্ট দ্রব্য আহার করেন নাই
 বলিয়া প্রবাদ আছে। আহাবেব পর, সামান্য জ্ঞপ
 বিশ্রাম করিয়া, তিনি বাজসভায় যাইয়া বসিতেন এবং
 সেখানে সন্ধ্যা পর্যন্ত নিয়মিতরূপ রাজকাৰ্য্য করিতেন।
 অপরাহ্নে সভা ভঙ্গ হইবাব পব, অনূন তিন ঘণ্টাকাল,
 সায়াংসন্ধ্যা, পূজা ইত্যাদিতে অতিবাহিত হইত। তাহার
 পর-পুনৰ্বার রাজকাৰ্য্য আলোচনা করিতে বসিতেন।
 এইরূপে, দৈনিক সমস্ত কর্তব্য শেষ হইলে, রাত্রি প্রায়
 প্রায়টার সময়, তিনি শয়ন করিতেন। দেবপূজা, উপবাস,
 এবং রাজকাৰ্য্য, এই তিন বিষয়ে তাঁহার কখনও আলস্ত

অহল্যাবাই ।

বা ঔদাসীভূত লক্ষিত হইত না । মহারাষ্ট্র-দেশে যত প্রকার উৎসব ও ধর্ম্মাচুষ্ঠান প্রচলিত আছে, সকল গুলিই তিনি অতি যত্ন ও শ্রদ্ধার সহিত সম্পাদন করিতেন । অনেক কেবল সামাজিক রীতি অক্ষুণ্ণ রাখিবার জগ্গই পূজা, পাঠাদি করিয়া থাকেন ; কিন্তু অহল্যা সেরূপ করিতেন না । তাঁহার ধর্ম্মাচুষ্ঠান প্রগাঢ় বিশ্বাসপূর্ণ ও ভক্তিযুক্ত ছিল । দেবতাবিশেষের পূজাই যে তাঁহার নিকট ধর্ম্মাচুষ্ঠান বলিয়া বিবেচিত হইত, তাহা নহে ; দীন, দরিদ্রের সেবা, গুণিজনের সম্মাননা, রাজকার্য্য, পুণ্ড্রকার্য্য, সন্ধি অথবা রিগ্রহ, সমস্তই, তাঁহার নিকট ধর্ম্মাচুষ্ঠানোদিত বলিয়া বিবেচিত হইত । কেহ কেহ মনে করেন যে, ধর্ম্মাচুষ্ঠান করিতে হইলে সাংসারিক কার্য্য কবা হয় না এবং সাংসারিক কার্য্য করিতে হইলে ধর্ম্মাচুষ্ঠান করা যায় না । কিন্তু এরূপ সংস্কার সম্পূর্ণ ভ্রমাত্মক । সাংসারে থাকিলেই কোন কোন সময়ে এবং কোন কোন বিষয়ে, ধর্ম্মাচুষ্ঠানের বিষয় ঘটে, তাহা সত্য । কিন্তু যিনি, সাংসারিক কার্য্য পূজাচুপুজা রূপ লিষ্ট থাকিয়াও, ভগবৎ-পূজারবিন্দু বিহীন না হন, তিনিই প্রকৃত ধার্মিক, এবং সাংসারিক সাংসারিকত্রে বিজয়ী বীর । অহল্যার প্রকৃতিতে এই দেব-রূপ ভগ্ন বর্ত্তমান ছিল বলিয়াই আমরা তাঁহাকে রমণী-রূপে আদর্শরূপ মনে করি । ব্রত, পূজা, এবং উপবাস

বন্দীমোদিত অস্থানে, যেমন, একদিকে, তাঁহার ঔদাসীন্ধ্য ছিল না, পুণ্ড্রাঙ্গুশ্চরুপ বিষয়ালোচনাতে যোর বিষয়ী ব্যক্তিও, তেমনই, অপরদিকে, তাঁহাকে পরাস্ত করিতে পারিতেন না। ভোগ-সুখে বাসনা না রাখিয়া তিনি যেরূপ রাজত্ব করিয়া গিয়াছেন, ইতিহাসে সেরূপ দৃষ্টান্ত অতীব বিরল।

রাজোচিত কর্তব্য-সম্পাদন সকল সময়েই কঠিন ; কিন্তু সময় ও অবস্থাবিশেষে তাহা অপেক্ষাকৃত কঠিনতর হইয়া থাকে। অহল্যার মহত্ব উপলব্ধি করিতে হইলে, সেই জ্ঞাত, তিনি যে সময়ে আবির্ভূত হইয়াছিলেন, তাহা অনুধাবন করা আবশ্যক। এখন ভারতবর্ষ যেরূপ শান্তি-সুখ ভোগ করিতেছে, অহল্যার সময়ে ইহার অবস্থা সেরূপ ছিল না। ইংরাজ-শাসনের আগে দেশীয় রাজন্যবর্গ একে একে আর পরস্পরকে পরাস্ত করিতে সাহস করেন না। হিমজীর্ণ বিষধরস্র হস্ত-তীহাদিগকে, বাধ্য হইয়া, শাস্ততাব অবলম্বন করিতে হইয়াছে। কিন্তু অহল্যার সময়ে ভারতবর্ষের, বিশেষতঃ পূর্বভাগের, অবস্থা অন্যরূপ ছিল। আফ্রিকার নিরন্তর বিবর্তন-হিংস্র-সমাকুল অরণ্যানীর সহিত তাহার তুলনা করিলে, বোধ হয়, অসঙ্গত হইবে না। একদিকে হিমালয়, হৃদয় সহ্যায়গণের, এবং অপর দিকে জাঠ,

রোহিলা, পিণ্ডারী প্রভৃতি নানা জাতীয় ও নানা ধর্ম-সম্প্রদায়স্থ সৈনিক-দস্যুগণের উপদ্রবে মধ্য-ভারত তখন ছিন্ন, বিচ্ছিন্ন হইতেছিল। একরূপ অবস্থায় অহল্যা যে আপনার রাজ্যে শান্তি ও সুশাসন প্রতিষ্ঠিত করিতে পারিয়াছিলেন, ইহা তাঁহার পক্ষে সামান্য গৌরবের বিষয় নয়। তাঁহার শাসনের এমনই গুণ এবং তাঁহার নামের এমনই প্রভাব ছিল যে, তাঁহার প্রতিবাসী, সমর-লোলুপ রাজন্যবর্গের মধ্যে কেহ কখনও তাঁহার রাজ্য আক্রমণ করিতে সাহস করেন নাই। একবার মাত্র উদয়পুরের রাণা, কয়েক সপ্তাহের জন্য, তাঁহার বিরুদ্ধে অস্ত্র ধারণ করিয়াছিলেন, কিন্তু, অহল্যার প্রেরিত সেনাপতির নিকট পরাজিত হইয়া, তিনি সত্বরই সন্ধি-প্রার্থনা করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। তাঁহার সভায় বিদেশীয় রাজগণের প্রেরিত যে সকল দূত অবস্থিত করিতেন, তাঁহারা সকলেই এক বাক্যে তাঁহার মহত্ব স্বীকার করিয়াছেন। অহল্যারও প্রেরিত রাজদূত পুনা, হায়দ্রাবাদ, শ্রীরঙ্গপত্তন, নাগপুর, কলিকাতা প্রভৃতি সে সময়কার প্রধান প্রধান রাজধানীতে অবস্থিত করিতেন। আমরা পূর্বেই বলিয়াছি যে, অহল্যার রাজ্যকালে সন্ধি, বিগ্রহাদির ভার তুলে জীর্নই হস্তে সমর্পিত ছিল। সুতরাং তুর্কোজী, যে সকল

যুদ্ধে বিজয়ী হইয়া, গোরব লাভ করিয়াছিলেন, এতদ্ব্যতীত তাহার উল্লেখ নিম্নপ্রয়োজন। অহল্যার শাসনকাল যুদ্ধ, বিগ্রহাদির জন্য প্রসিদ্ধ নহে ; প্রজাবর্গের কল্যাণের জন্য তিনি যাহা করিয়াছিলেন, তজ্জন্যই তাঁহার নাম প্রাচীন-স্মরণীয় হইয়াছে। শাসনাবধি প্রদেশসমূহে শান্তি ও সুশৃঙ্খলা বিধানের জন্য তিনি স্বল্প মাত্রই সৈন্য রাখিতেন। কিন্তু তাঁহার এমনই সুব্যবস্থা ছিল যে, সেই স্বল্প সংখ্যক সৈন্যেরই সাহায্যে তিনি, তাদৃশ সঙ্কট কালেও, স্বরাজ্য রক্ষা করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন। যাহাতে কেহ তাঁহার রাজ্যের শাস্তিভঙ্গ করিতে না পারে, তজ্জন্য তিনি, যথা-স্থানে, সৈন্য সন্নিবেশ করিতে অমনোযোগিনী ছিলেন না। কিন্তু, সোভাগ্যক্রমে, শাস্তিরক্ষার জন্য, তাঁহাকে সৈন্য-বলের অধিক আশ্রয় গ্রহণ করিতে হয় নাই। তাঁহার নাম ও ধর্ম্মভাবই তাঁহার অত্যাৎকুণ্ঠ সৈন্যবলের কার্য করিত। আমাদিগের শাস্ত্রকারগণ “ভীম” ও “কান্ধ” উভয় গুণের সম্মিলনকে প্রকৃত রাজ-লক্ষণ বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন। অহল্যার চরিত্রে ইহা প্রচুর পরিমাণে লক্ষিত হইত। সুশীল ও শান্ত-স্বভাব প্রজাদিগকে যখন তিনি স্নেহে ব্যবহারে পরিতৃপ্ত করিতেন ; উগ্রপ্রকৃতি প্রজাদিগকে কঠোর দণ্ডদানেও তেমনই তিনি সন্তুষ্ট ছিলেন না। প্রজাগণের ন্যায় আশ্রিত জনেরও

প্রতি তিনি, প্রয়োজন অনুসারে, উপযুক্ত কঠোরতা বা কোমলতা প্রদর্শন করিতেন। উগ্র ও চলনশীল প্রভুর নিকট কার্য করা অপেক্ষা ক্ষুণ্ণের পক্ষে অধিক-
তর কষ্টকর আর কিছুই নাই। কিন্তু অহল্যা তাঁহার অসুখীবিগণের প্রতি একরূপ মেহবতী ছিলেন এবং তাঁহার নিকট ছাত্রপন্নতার ও কর্তব্যনিষ্ঠার একরূপ সমাদর ছিল যে, তাঁহার দীর্ঘ রাজত্বকালের মধ্যে কখনও মন্ত্রী পরি-
বর্তন করিতে হয় নাই। অন্যান্য কর্মচারিগণের মধ্যেও কচিং কখনও কাহাকে পরিবর্তন করিতে হইরাছিল।

অহল্যার সিংহাসনে আরোহণের পূর্বে ইন্দোর একটা সামান্য পল্লী মাত্র ছিল। তাঁহারই সময়ে ইহা সমৃদ্ধিশালী নগরীতে পরিণত হয়। তাঁহার সুশাসন ও সম্ভাবহার-শুণে আকৃষ্ট হইয়া দেশ দেশান্তর হইতে বণিকগণ সেখানে আসিয়া বাস করিতে আরম্ভ করেন। নগরবাসিগণের উপর কেহ কোনরূপ অবিচার করিলে, তিনি বতই উচ্চপদস্থ হউন না, অহল্যা তাঁহাকে কখনও ক্ষমা করিতেন না। কথিত আছে যে, একবার একজন লোকের প্রবোচনার এবং প্রচলিত রাজ-নিয়ম অনুসারে কোন পরলোকগত, নিঃসন্তান ব্যক্তির সম্পত্তি বিক্রয় করিতে উদ্ভত হইরাছিলেন। অহল্যা তখন ইন্দোরে ছিলেন না। তিনি মহেশ্বর-কেবলে অবস্থান করিতেন।

ছিলেন। বণিক-পত্নী, তাঁহার নিকট উপস্থিত হইয়া, আপনার অবস্থা জ্ঞাপন করিলে অহল্যা, সবিশেষ শ্রবণ পূর্বক, তাঁহাকে সম্মানসূচক পরিচ্ছদ প্রদান করিয়া বিদায় করিলেন এবং তুকোজীকে এরূপ উৎপীড়ন হইতে নিরস্ত হইবার জন্ত আদেশ করিয়া পাঠাইলেন। অহল্যার আদেশ উল্লঙ্ঘন করিতে তুকোজীর সাহস হইল না। বণিক-পত্নীর হৃদয় কৃতজ্ঞতায় পূর্ণ হইল এবং ইন্দোয়বাসিনী, এইরূপ শ্রায়পরাগততার জন্ত, অহল্যাকে মুক্তকণ্ঠে প্রশংসা করিতে লাগিলেন।

হোল্কর-বংশের আশ্রিত সামন্তবর্গেরও সহিত অহল্যা যথেষ্ট সদ্ব্যবহার করিতেন। তাঁহার রাজত্বের পূর্বে ইহাদিগের সহিত রাজস্ব সম্বন্ধে কোনওরূপ সুব্যবস্থা ছিল না। যখন যেরূপ ইচ্ছা, উভয়পক্ষ, সুবিধা অনুসারে, সেইরূপ আদান, প্রদান করিতেন। তাহাতে উভয় পক্ষেরই নিরর্থক যথেষ্ট সময়ক্ষেপ ও বাদানুবাদ-জনিত অসন্তোষ ঘটিত। অহল্যা, এই অসুবিধা দূরীকরণার্থ, তাঁহাদিগের সহিত পরিতোষ-জনক বনোবস্ত করিয়াছিলেন। রাজ্যের সমৃদ্ধি সম্বন্ধনের ও কল্যাণ-বিধানের জন্ত তিনি কোন উপায়ই অবলম্বনে পরাধুষী হইতেন না। বণিক, কৃষক এবং কুলীদোপজীবীদিগকে সমৃদ্ধিমান দেখিলে তাঁহার আনন্দের সীমা থাকিত না।

যাহাতে তাঁহার কর্মচারিগণ প্রজাবর্গের উপর কোনরূপ অত্যাচার না করেন, তদ্বিষয়ে তাঁহার প্রথম দৃষ্টি ছিল । খণ্ডেরাও নামক তাঁহার কোন রাজস্ববিভাগীয় কর্মচারীকে তিনি লিখিয়াছিলেন ; “আপনি স্মরণ রাখিবেন, যথা সময়ে কর-সংগ্রহ অপেক্ষা আপনি প্রজাদিগকে সুখী করিতে পারিয়াছেন, জানিলেই আমি অধিক সন্তোষ লাভ করিব ।”

অহল্যার সমকালে এমন অনেক ছুরাচারনরপতি ছিলেন যে, তাঁহারা আশ্রিত প্রজাবর্গের সর্বস্ব শোষণ করিতেও কুণ্ঠিত হইতেন না । পাছে রাজা জানিতে পারিয়া লুণ্ঠন করিয়া লইয়া যান, এই ভয়ে অনেকের প্রজাবর্গ আপনাদিগের ক্লেশার্জিত অর্থ মৃত্তিকায় প্রোথিত বা কুপমধ্যে নিমজ্জিত রাখিতে বাধ্য হইতেন ; স্বেচ্ছানুরূপ ব্যয়ে বা উপভোগে সাহস করিতেন না । অনেক রাজার রাজ্যে তখন অট্টালিকা-নিৰ্ম্মাণ ও শিবিকারোহণ প্রভৃতি কার্য্য প্রজার পক্ষে নিষিদ্ধ ছিল । অহল্যা এইরূপ সময়ে যে, তাঁহার প্রজাবর্গের সঙ্গে মাতার স্তায় স্নেহ, বন্ধুর স্তায় আশ্রয় এবং ধর্ম্মাধিকরণের স্তায় অপক্লপাত ব্যবহার করিতেন, ইহা তাঁহার মহত্বের বিশেষ পরিচায়ক । তাঁহার কোন প্রজা নিজের চেষ্টায় ও পরিশ্রমে উন্নতিলাভ করিয়াছে শুনিলে, তিনি তাহার প্রতি দ্বিগুণ অহুগ্রহ প্রকাশ করিতেন ।

সকল বিষয়েই তাঁহার দৃষ্টি ছিল। দেশ, বিদেশের গায়ক, পণ্ডিত, এবং শিল্পীদিগকে ইন্দোবে আমন্ত্রণ করিয়া তিনি তাঁহাদিগকে পুরস্কার দানে উৎসাহিত করিতেন। প্রজা-গণের ক্রোশার্জিত অর্থে লালসা-প্রকাশ দূরে থাকুক, স্বেচ্ছাক্রমে কেহ দান করিলেও তিনি তাহা গ্রহণ করিতেন না। একবার তাঁহার রাজ্যের কোন স্থানে এক ধনী বণিক নিঃসন্তান পরলোক গমন করেন। অহল্যার কোন কর্মচারী, বণিক-পত্নীর নিকট তিমলক্ষ মুদ্রা উৎকোচ প্রার্থনা করিয়া, তাঁহাকে ভয় প্রদর্শন পূর্বক বলিয়া-ছিলেন যে, উৎকোচ প্রদান না করিলে বণিকের পরিত্যক্ত সম্পত্তি রাজ্যকোষভূক্ত হইবে। বণিক-পত্নী, আত্মীয়-গণের পরামর্শে, দত্তকপুত্রগ্রহণ করিয়াছিলেন ; কিন্তু উৎপীড়ক কর্মচারী সেই বালককে বণিকের সম্পত্তির উত্তরাধিকারী বলিয়া স্বীকার করিলেন না। বণিক-পত্নী তখন, নিকপারে, অহল্যার শরণাপন্ন হইলেন। অহল্যা, সমস্ত ঘটনা শ্রবণ করিয়া, উৎপীড়ক কর্মচারীকে তৎক্ষণাৎ দূরীভূত করিবার আদেশ দিলেন এবং বণিক-পত্নীকে বালকটিকে দত্তক-পুত্র রূপে গ্রহণ করিয়াছিলেন, তাঁহাকে, দাতৃসঙ্গে জোড়ে লইয়া, সুন্দর বস্ত্রালঙ্কার ও সম্মানসূচক শিখি প্রদান পূর্বক, বিদায় করিলেন। বণিক-পত্নী কৃতজ্ঞ চিত্তে তাঁহাকে বহুমূল্য উপঢৌকন

প্রদান করিতে চাহিলেন ; কিন্তু অহল্যা তাঁহার প্রস্তাবে কণ্ঠপাতও করিলেন না ।

আর একবার তাঁহার প্রজাগণের মধ্যে দুই ধনাঢ্য ভ্রাতা নিঃসন্তান পরলোক গমন করেন । তাঁহাদিগের প্রচুর সম্পত্তি ছিল, অথচ কোন উত্তরাধিকারী ছিল না । জ্যেষ্ঠ-ভ্রাতার পত্নী, দত্তক-পুত্র গ্রহণ না করিয়া, স্বামীর ও দেবরের সম্পত্তি অহল্যাকেই প্রদান করিবাব জন্য, তাঁহার নিকট আগমন করিলেন । একরূপ স্বেচ্ছা-প্রদত্ত দান গ্রহণ করিলে অহল্যার পক্ষে যে কোন অপরাধ হইত না, তাহা বলা নিস্প্রয়োজন । কিন্তু নিঃস্বার্থহৃদয়া অহল্যা বিধবার সম্পত্তি গ্রহণে অস্বীকৃতা হইলেন । বিধবার বারম্বার অনুরোধ করিলে তিনি তাঁহাকে বলিলেন ;— “যদি আপনার নিজের অর্থের কোন প্রয়োজন না থাকে, তাহা হইলে আপনি তাহা আপনার পরলোকগত স্বামীর স্মরণার্থ দেবসেবার ও সাধারণের মঙ্গলজনক কার্য্যে ব্যয় করুন ;—তাহা হইলেই আমি পরিতুষ্ট হইব ।” অহল্যার পরামর্শানুসারে বিধবা আপনার সম্পত্তি নানাবিধ হিতকর কার্য্যে ও দেবমন্দির ইত্যাদি নিৰ্ম্মাণে ব্যয় করিলেন । অহল্যার উদ্দেশ্য সার্থক হইল । তাঁহার ন্যায়পরায়ণতা ও নিঃস্বার্থতা সৰ্ব্বদে এইরূপ বহু সংখ্যক জনশ্রুতি প্রচলিত আছে । দত্তকপুত্রগ্রহণের অনুরোধ প্রদান করিয়া প্রজা-



বিক্রমাদিত্য-মন্দির-গয়া ।

গণের নিকট উপঢৌকন গ্রহণ এদেশে সনাতন প্রথা বলিয়া পরিচিত । কিন্তু অহল্যা এরূপ উপঢৌকন-গ্রহণ অধর্ম কার্য বলিয়া বিবেচনা করিতেন । কথিত আছে যে, একবার কোনও ধনবান্ বণিকের মৃত্যু হইলে তাঁহার বিধবা স্ত্রী, দত্তকপুত্র গ্রহণের অধিকার প্রাপ্তির জন্য, অহল্যাকে প্রচুর উপঢৌকন প্রদান করিতে চাহিয়াছিলেন । অহল্যার কর্মচারিগণ, বণিকপত্নীর এইরূপ স্বেচ্ছাদত্ত উপঢৌকন গ্রহণ করিয়া, তাঁহাকে দত্তক গ্রহণের অমুমতি প্রদান করিতে অহল্যাকে পরামর্শ দিয়াছিলেন । উপঢৌকন গ্রহণের অমুকূলে তাঁহারা এই যুক্তি প্রদর্শন করিয়াছিলেন যে, “বণিকপত্নীর প্রচুর সম্পত্তি আছে ; সুতরাং দত্তক-গ্রহণের জন্য রাজপ্রাপ্য কর প্রদান করিতে সে ন্যায়তঃ বাধ্য ।” কর্মচারিগণের পরামর্শ ও যুক্তি শ্রবণ করিয়া অহল্যা বলিলেন, “আবেদনকারিণীকে দত্তকপুত্র গ্রহণের অমুমতি প্রদান করা শাস্ত্র-সম্মত ; সুতরাং তাহার নিকট হইতে কোনরূপ উপঢৌকন গ্রহণ করা ধর্মসঙ্গত বলিয়া আমার মনে হয় না । তাহার স্বামী পরিশ্রম করিয়া অর্থ উপার্জন করিয়াছে ; স্বামীর উপার্জিত সম্পত্তি রক্ষা করিবার জন্যই বিধবা দত্তক গ্রহণের অমুমতি প্রার্থনা করিতেছে । ধর্মশাস্ত্রকারগণই তাহাকে সে অধিকার প্রদান করিয়াছেন । কিন্তু আমরা রাজা, সুতরাং

ক্ষমতাশালী ;—পাছে আমাদিগের বিনামূল্যে দত্তক-
 গ্রহণ করিলে আমরা, শাস্ত্র-মর্যাদা উল্লঙ্ঘন পূর্বক,
 তাহার কার্যে বাধা দিই, এই ভয়েই সে আমাদের নিকট
 অনুমতি প্রার্থনা করিতেছে। অতএব তাহাকে এই
 বলিয়া অভয় প্রদান করা উচিত যে, “শাস্ত্রসম্মত কার্য্য
 করিতে তোমার সম্পূর্ণ অধিকার আছে ; তাহাতে আমা-
 দের কোনও আপত্তি নাই। তুমি স্বচ্ছন্দে দত্তকপুত্র গ্রহণ
 করিয়া স্বামীর সম্পত্তি ভোগ করিতে পার।” তাহাকে
 এইরূপ অনুমতি প্রদান করিতে আমরা ধর্ম্মতঃ বাধ্য। এই
 অনুমতি প্রদানের জন্য যদি আমরা তাহার নিকট উপ-
 ঢোকন গ্রহণ করিতে চেষ্টা করি, তাহা হইলে নিকৃপায়ে
 সে তাহা দিতে পারে সত্য, কিন্তু এইরূপ গৃহীত উপ-
 ঢোকন চোবিত অর্থ হইতে বিভিন্ন নয় ; অথবা ইহাকে
 দান্যতা দ্বারা অর্জিত অর্থ বলিলেও অসঙ্গত হইবে না।
 বণিক-পত্নীর নিকট হইতে উপঢোকন গ্রহণ না করিয়া,
 তাহার আবেদনের উত্তরে এই মর্মে তাহাকে অনুমতি-
 পত্র প্রদান কর যে, “তুমি দত্তকপুত্র গ্রহণ করিতে ইচ্ছুক
 হইয়াছ ওনিয়া আমরা অত্যন্ত আনন্দিত হইয়াছি।
 পূর্বের ন্যায় তোমার স্বামীর নাম ও সমস্ত রক্ষা পূর্বক
 তুমি তাহার উপার্জিত সম্পত্তি ভোগ করিতেছ ওনিয়া
 আমরা অত্যন্ত আনন্দিত হইব। তোমার স্বামীর সম্পত্তির

তুমিই প্রকৃত অধিকারিণী ; সুতরাং তোমার নিকট হইতে কোনও উপঢৌকন গ্রহণ করা হইল না। ভগবানের কৃপায় এইরূপ উপঢৌকন-গ্রহণ দ্বারা রাজকোষের ধন-বৃদ্ধি করিবার আবশ্যকতা এখনও হয় নাই।” অহল্যার আদেশে কস্মচারিগণ নিধবাকে উপরিউক্ত মর্মে অনুমতিপত্র লিখিয়া পাঠাইলেন। বৈদেশিক লেখকগণের, এমন কি, আমরাগের দেশেরও কাহারও কাহারও, ধারণা আছে যে, অশিক্ষিত ও কুসংস্কারাক্ষ হিন্দুরাজগণের অধীনে প্রজাগণের সুখ, শান্তি ছিল না। আমরা ইহাদিগকে অহল্যার দ্বারা হিন্দুরাজ্যের পুনর্নবায়নকাল আলোচনা করিতে অনুরোধ কবি।

অহল্যা রাজকার্য্য সম্বন্ধে এক দিকে যেমন মধুরতা প্রদর্শন করিতেন, প্রয়োজন হইলে, অপর দিকে, তেমনই কঠোরতাও অবলম্বন করিতে পারিতেন। তাঁহার রাজ্যস্থ ভীল-দস্থাদিগের দমনে তিনি যথেষ্ট উগ্রভাব ও দৃঢ়চিত্ততা প্রদর্শন করিয়াছিলেন। ভীলগণ অহল্যার রাজ্যের নানা স্থানে ও মালবের আসন্নবর্ত্তী প্রদেশ-সমূহে বাস করিত। তাহাদিগের অত্যাচারে নিরীহ পথিকগণ, আপনাদিগের সম্পত্তি লইয়া, গ্রাম হইতে গ্রামান্তরে গমন করিতে পারিতেন না। ইংরাজ-রাজত্বেও এই ভীলদস্থগণ অজ্ঞাপি সম্পূর্ণরূপে শাসিত হয় নাই। সুতরাং অহল্যার

সময়ে তাহাদিগের উপদ্রব যে কিরূপ প্রবল ছিল, তাঁ-
 সহজেই অনুমান করা যাইতে পারে । অহল্যা, প্রথমতঃ,
 তাঁহার স্বাভাবিক কোমল ব্যবহার দ্বারা ভীলদিগকে
 বশীভূত করিবার চেষ্টা পাইয়াছিলেন । কিন্তু যখন তিনি
 দেখিলেন যে, তাহারা কোমলতায় পরিবর্তিত হইবার
 পাত্র নহে, তখন তিনি অতি কঠোর দণ্ডবিধান দ্বারা
 তাহাদিগকে উপযুক্ত শিক্ষা দিতে আদেশ করিলেন ।
 বহু সংখ্যক ভীল-দলপতি নিহত ও ভীল-গ্রাম উৎসন্ন
 হইলে ভীলদিগের চৈতন্য হইল, এবং তাহারা অহল্যার
 প্রস্তাবানুরূপ কার্য্য করিতে স্বীকৃত করিল । তাহা-
 দিগকে পরাজিত ও অনুগ্রহভাজী দেখিয়া অহল্যাও
 করুণা-প্রদর্শনে বিরতা হইলেন না । তিনি তাহাদিগকে
 দাস্যবৃত্তি ও মৃগয়া দ্বারা জীবিকা নির্বাহের অপেক্ষা
 কৃষিকার্য্য ও ব্যবসায় প্রভৃতি উৎকৃষ্টতর পন্থা দেখাইয়া
 দিলেন । ভীলদিগের মধ্যে অনেক দিন হইতে এইরূপ
 নিরম প্রচলিত ছিল যে, প্রত্যেক পৃথিককে, তাহাদিগের
 অধিকৃত স্থান দিয়া যাইতে হইলে, কিঞ্চিৎ, কিঞ্চিৎ কর
 দিতে হইত । * অহল্যা তাহাদিগের পূর্বাগম প্রচলিত

* এই কর “ভীল-কড়ি” নামে প্রসিদ্ধ । “হালভেদে” ইহার
 পরিমাণ বিভিন্ন । সাধারণতঃ, একটী বুঝ যত ভাল মইরা

তুধিকার উচ্ছিন্ন করিলেন না । কিন্তু তিনি পূর্বোক্ত
ধৈর্য্যিকার প্রদানের সঙ্গে এইরূপ নিয়মও প্রচলিত
করিলেন যে, প্রত্যেক ভীষ্মদলপতিকের তাঁহাদিগেব
শাসনাধীন প্রদেশে পথিকদিগের ধন ও প্রাণ বক্ষার জন্ত
দায়ী হইতে হইবে । অহল্যাব এইরূপ যুগপৎ কর্তব্য
ও কোমল ব্যবহাবে দুর্দান্ত ভীলগণ ক্রমশঃ বশীভূত হইয়া
আসিল ।

অহল্যা ভাবতবর্ষের অতি দুর্ব্বলী প্রদেশেবও বাজন্ত-
গণেব সহিত সর্বদা যুদ্ধাদি ও পত্নাদি বিনিময় করিতেন ।
অত্যাচার বাজ্যেব রাজ্যবর্গের অবস্থা অবগত হইয়া,
তাঁহাদিগেব সহিত তুলনায়, নিজের প্রজাবর্গেব সুখ,
সমৃদ্ধি বৃদ্ধি করিবার জন্ত, তিনি সর্বদা উৎসুক থাকিতেন ।
হোল্কব রাজ্যের মানাস্থানে তিনি বহু সংখ্যক
দুর্গ নিৰ্ম্মাণ করিয়াছিলেন । গমনাগমনেব সুবিধার
জন্ত তিনি বিদ্যা-পর্বতের উপর দিয়া একটা পথ
প্রস্তুত করাইয়াছিলেন । পর্বত এই খানে প্রায় লম্ব-
তাৰ্কে উন্নীত হইয়াছিল ; সুতরাং ইহাতে তাঁহার প্রচুর
অর্থ ব্যয় হইয়াছিল । হোল্কব রাজ্যের নানা
স্থানে তিনি দেবমন্দির, পথিকদিগের জন্ত বিশ্রামাগার,
সাইকে, পান, তৎপরিবাণ জব্যের উপর, আধঃপন্নসার অধিক

এবং কুপ নিৰ্মাণ কবাইয়াছিলেন। মহলাররাও, মৃত্যুকাণ্ডে প্রচুর সম্পত্তি বাখিয়া গিয়াছিলেন। * অহল্য, তাহাব উত্তবাধিকাবিণী হইয়াই, তাহাব উপযুক্ত অংশ দান, অতিথিসেবা, এবং দেবপূজা প্রভৃতি সংকার্য্যে ব্যয়ের জ্ঞান নির্দ্বাবিত করিয়াছিলেন। তাঁহার কোন চরিতাখ্যায়ক বলেন যে, সৰ্ব্ববিধ ধন্যকার্য্যে তিনি প্রায় কুড়ি কোটি টাকা ব্যয় কবিয়াছিলেন। তাঁহাব এইরূপ নিয়ম ছিল যে, বাজকোষেব উদ্ভূত অর্থ একত্র কবিয়া, তিনি স্বহস্তে তাহার উপব অঞ্জলি-প্রমাণ গঙ্গাজল ও কতকগুলি তুলসীপত্র নিক্ষেপ কবিতেন। বাজপুৰোহিত সেই সঙ্গে মন্ত্রপাঠ কবিতেন। তদবধি সেই অর্থ কেবলই ধন্যকার্য্যে ব্যয় হইত; কন্য়িন কালেও, তাহাব এক কপর্দক অথ কোন কার্য্যে ব্যয় হইতে পাবিত না। তাঁহাব এমন সুবাবস্থা ছিল যে, যে অর্থ যে উদ্দেশ্যে ব্যয় কবিবার জ্ঞান নির্দিষ্ট থাকিত, তিনি তাহাতেই তাহা ব্যয় করিতেন। নিজেব পবহঃখকাতবতা ও দানশীলতা সত্ত্বেও রাজ্যপালনের জ্ঞান নিরূপিত অর্থ তিনি কখনও দানের জন্য গ্রহণ কবেন নাই। এইরূপ সুশৃঙ্খলার জন্তই তাঁহার শাসনকাল প্রত্যেক বিষয়ে কল্যাণ-পূর্ণ হইয়াছিল।

* কেহ কেহ বলেন যে, তিনি বার্ষিক ৭৬ লক্ষ টাকা আয়ের সম্পত্তি ও নগদ ১৬ কোটি টাকা রাখিয়া গিয়াছিলেন।

তাঁহার নিজের রাজ্যের উন্নতির জন্য তিনি যাহা করিয়াছিলেন, আমরা তাহার উল্লেখ করিয়াছি। কিন্তু তাঁহাব দয়া ও বদান্ততা কেবলই হোল্‌কর রাজ্যের মধ্যে আবদ্ধ ছিল না। স্বদেশী হউক, অথবা বিদেশী হউক, আর্ন্ত ও নিরাশ্রয়ের জন্ত তাঁহার সদাব্রতদ্বার সর্বদাই উন্মুক্ত থাকিত। ১৭৯৫ খ্রীষ্টাব্দের দারুণ দুর্ভিক্ষে প্রণীড়িত হইয়া উত্তরভারত হইতে বহুসংখ্যক লোক, যখন, নানাস্থানে আশ্রয় গ্রহণে বাধ্য হইয়াছিল, তখন, অহল্যা মুক্তহস্তে তাহাদিগকে সাহায্য করিয়াছিলেন। ভারতবর্ষের যে সকল স্থান হিন্দুধর্ম মতে পবিত্র বলিয়া প্রসিদ্ধ, তাহাদিগের অনেক স্থলেই তাঁহার কীর্তি বর্তমান আছে। গয়ার ও বারাণসীর মন্দিরদ্বয় তাঁহারই প্রদত্ত অর্থে নিৰ্ম্মিত ও সংস্কৃত হইয়াছিল। পুরুষোত্তমক্ষেত্রে গমনাগমনের জন্ত তিনি যে প্রশস্ত রাজপথ নিৰ্ম্মাণ করিয়াছিলেন, জীর্ণ ও অসংস্কৃত অবস্থায়, এখনও, তাহা সহস্র, সহস্র পথিকের ক্লেশ নিবারণ করিতেছে। *

* ক্যাপ্টেন ট্রয়ার্ট নামক জৈনিক সৈনিক-কর্মচারী, ১৮১৮ খ্রীষ্টাব্দে, হিমালয়স্থিত কেদারনাথ তীর্থে ভ্রমণ করিতে গিয়াছিলেন। তিনি বলেন যে, অহল্যার নাম তখনও সেখানে সমাদৃত ও জাগ্রত ছিল। আর তিন হাজার ফুট উর্ধ্বে, সেখানে অপর মনুষ্যবাসমাত্র নাই, সেখানে অহল্যা, তীর্থবাত্রীদিগের বিশ্রামের জন্ত, ধর্মশালা ও

আমরা বলিয়াছি যে, ভারতবর্ষের বহুসংখ্যক প্রধান তীর্থক্ষেত্রে অহল্যার কীৰ্ত্তি অত্ৰাপি সৰ্ব্বমান আছে। এই সকল প্রধান তীর্থক্ষেত্রে ব্যতীত অপেক্ষাকৃত অপ্রসিদ্ধ শত শত তীর্থেও তিনি অর্থ সাহায্য করিতেন। দাক্ষিণাত্যেব অনেকগুলি তীর্থের দেবমূৰ্ত্তি ও মন্দির, প্রতিদিন, তাঁহার প্রদত্ত গঙ্গাজলে স্নাত ও ধোত হইত। বহুশত ক্রোশ দূর হইতে প্রতিদিন এইরূপ গঙ্গাজল আনয়ন করিতে তাঁহার যে বহু অর্থ ব্যয় হইত, তাহা সহজেই অনুমান করা যাইতে পাবে। শত শত ভারবাহী, এই কার্যের জন্য, নিয়মিত রূপ নিযুক্ত ছিল। স্বধৰ্ম্মে প্রগাঢ় অনুরাগ ও আন্তরিক বিশ্বাস ছিল বলিয়াই তিনি এরূপ বহুবায়সাধ্য কার্যে কুণ্ঠিত হইতেন না। উপাস্ত্র দেবতাকে সেবা ও ভক্তি দ্বারা পবিত্র করিয়া তিনি প্রজাবর্গের কল্যাণ সাধন করিবেন, এই বাসনা তাঁহার হৃদয়ে সৰ্ব্বদা জাগ্রত থাকিত। এক দিকে, যেমন, তিনি দেশ-প্রচলিত ধৰ্ম্মবিশ্বাসানুযায়ী অনুষ্ঠান করিতেন, অপরদিকে, তেমনি, সার্বজনীন ভাবে ভূচর, খেচর সকল প্রকার আগ্নিগণেরও সেবায় নিযুক্ত থাকিতেন। তিনি প্রতিদিন সাধারণ দরিদ্রদিগকে ভোজন করাইতেন, বিশেষ বিশেষ উৎসব দিনে চণ্ডালাদি নীচ জাতীর ব্যক্তিদিগকে প্রচুর আহারসামগ্রী বিতরণ করিতেন; শীতকালে দারিদ্র্য-

পীড়িত বৃদ্ধদিগকে শীতবস্ত্র দিতেন এবং গ্রীষ্মের করমাস তৃষ্ণার্ত পথিকদিগকে জল-দান কবিবার জন্য, রাজপথের স্থানে স্থানে, সুশীতল জলকুণ্ড সহ লোক দণ্ডায়মান রাখিতেন। মহেশ্বরক্ষেত্রনিবাসী কুবকগণ অনেক দিন দেখিতে পাইত যে, তাহাদেব পবিত্রাশ্রম মহিষ ও বৃষকে জলপান করাইবার জন্য, বাজভূত্যাগণ জলপাত্র হস্তে দণ্ডায়মান বহিয়াছে। তিনি নিজের একটা ক্ষেত্র পক্ষী-দিগেব আহাৰ্য্য শস্ত্রে পূর্ণ করিয়া রাখিতেন। নানা স্থান হইতে বিতাড়িত পক্ষিসমূহ তথায় আসিয়া আশ্রয় ও আহাৰ্য্য লাভ করিত। মৎস্যদিগের জন্যও নন্দদার জলে শস্ত্র ও গোধূম-মণ্ড নিক্ষিপ্ত হইত। তীর্থক্ষেত্রে গমনের সময় তিনি নানাবিধ বৃক্ষের বীজ সঙ্গে লইয়া যাইতেন, এবং তরুহীন প্রান্তরে ও রাজপথের পাশে তাহা রোপণ করিয়া আসিতেন। রোদ্রতণ্ড পথিক তাহাদিগের ছাত্রার বিশ্রাম করিবে, কুধাতুরগণ তাহাদিগের ফলে তৃষ্ণালাভ করিবে, এবং বিহগগণ তাহাদিগের শাখায় কুশল নির্মাণ করিবে, এই তাঁহার উদ্দেশ্য ছিল। একপ সারসময়ীন দ্বারা পৃথিবীর অতি অল্প নর, নারীর প্রকৃতি-ভেদ লক্ষিত হয়। যে দেশে ও যে সমাজে একপ সারসময়ীন সমনী জন্মগ্রহণ করেন, তাহা ধন্য। ভারতবর্ষীয় শৌর্যগণিক রমণীগণের চরিত্র যে কেবল কবিকল্পনা মর্মে,

অহল্যার ন্যায় ঐতিহাসিক রমণীর জীবনই তাহার উৎকৃষ্ট প্রমাণ ।

অহল্যা যে সময় ভারতবর্ষে রাজত্ব করিয়াছিলেন, সে সময়, তথায়, তাঁহার অপেক্ষা ক্ষমতাশালী ও সমৃদ্ধিমান নৃপতির অভাব ছিল না । পেশওয়ে, নিজাম, মহীশূর-পতি, অযোধ্যার নবাব, এবং সিন্ধে প্রভৃতি তাঁহার সমকক্ষ ও তাঁহার অপেক্ষা ক্ষমতাবান আরও অনেক নর-পতি, সে সময়, ভারতবর্ষে রাজত্ব করিতেন । কিন্তু সংকার্য্যে ও লোকসেবায় তাঁহারা, তাঁহার সমকক্ষ হওয়া দূরে থাকুক, বোধ হয়, তাঁহার সঙ্গে একত্র নামো-ল্লেক্ষেরও যোগ্য ছিলেন না । ভগবৎ-প্রেরিত বৃষ্টি-ধারার জ্ঞান অহল্যার করুণা, সর্বজীবে ও সর্বস্থানে নিপতিত হইয়া, জগৎ স্নানীতল করিত । তিনি যে পুণ্যকার্য্যে এত অর্থ ব্যয় করিতেন, তাহা কোথা হইতে আসিত, সে সম্বন্ধে পাঠকের কৌতূহল হইতে পারে ।, সংক্ষেপে সে কথার উত্তর এই যে, তাঁহার ~~আজ্ঞা~~ অন্যান্য রাজন্য-বর্গের আর অপেক্ষা অধিক না হইলেও, তাঁহার ব্যয় তাঁহাদিগের ব্যয় অপেক্ষা অনেক নূন ছিল । সাধারণ নৃপতিগণ, আপনাদিগের বিলাস-বাসনা চরিতার্থ করিবার জন্য ব্যয় করিয়া, নিঃশ্ব হইয়া পড়েন ; সুতরাং প্রজা-গণের হিতার্থ অর্থ ব্যয় করিতে পারেন না । কিন্তু

সন্তোষ, নিজেও ভয়, কিছুই ব্যয় ছিল না বাগানের দর।
 সন্তোষের সন্তোষ-ভাষ্যে কাহার পরিভূতি, তাহার সন্তোষ-
 কার্যে অর্থ-ব্যয়ের প্রতিবন্ধক কি ? রাজপদের সন্তোষ-
 রক্ষার জন্য যে সকল বাছাড়বর আবশ্যক, তুৎকালীন
 তাহা ছিল ; কিন্তু অহল্যা নিজে তপস্চারিণীর ভায়
 থাকিতেন ; সেই জন্যই তাহার কখনও সংকার্যে অর্থান্য
 হইত না। আরও একটা কারণ ছিল। অধিকাংশ
 রাজার সর্বস্বই দৈনিক পরিপোষণে ব্যয় হইয়া থাকে ;
 কিন্তু অহল্যার সৈনিক-ব্যয় অতি পরিমিত ছিল। অল্প
 সংখ্যক সৈন্তের দাবাই তিনি রাজ্যের আভ্যন্তরীণ শান্তি
 বর্তমান রাখিতে ও বহিঃশত্রু হইতে দেশ-রক্ষা করিতে
 সমর্থ হইরাছিলেন। সৈনিক-সেবার অর্থ ব্যয় না করিয়া
 সংকার্যে ব্যয় করাতে একটা অতর্কিত গুডকলও উৎপন্ন
 হইরাছিল। অধিক সংখ্যক সৈন্ত রাখিলে, পাছে,
 সেই সৈন্ত-বল তাহারিগের বিরুদ্ধে প্রযুক্ত হয়, এই
 ভাবনার প্রতিবন্ধিগণের মনে সর্বদা আশঙ্কা ও
 সন্দেহ জন্মিয়া থাকে। কিন্তু অহল্যার সৈনিক
 সংখ্যার ন্যূনতা হইতে তিনি যে কাহারও সহিত
 বিরুদ্ধ-প্রার্থিনী নহেন, সকলের মনে ইহাই বিশ্বাস
 ছিল। তিনি ভ্রোজোহীনা ও আশ্রমকরণে অসমর্থ
 হইবার ব্যর্থতার হইতে ইহা কেহ কখন ভিত্তি করিতে

পারিতেন না ; সুতরাং সাধ্যামুসারে কেহই তাঁহার
 সহিত বিবাদে প্রবৃত্ত হইতে ইচ্ছা করিতেন না ।
 এই জন্তই অহল্যার রাজ্য তাদৃশ সুদীর্ঘকাল শান্তি-
 সুখ ভোগ করিয়াছিল । অবিরত যুদ্ধসজ্জায় সজ্জিত
 থাকিলে এরূপ শান্তি কখনই ঘটিত না । কেবল
 সাংসারিক লাভালাভ লইয়া বিচার করিলেও অহল্যা,
 তাঁহার রাজ্যে শান্তিরক্ষার জন্ত, যে উপায় অবলম্বন করিয়া-
 ছিলেন, তাহা যে অতি উৎকৃষ্ট, তাহা অবশ্যই স্বীকার
 করিতে হইবে । তাঁহার একজন উচ্চপদস্থ ব্রাহ্মণ কৰ্ম্ম-
 চারী তাঁহার সম্বন্ধে এইরূপ বলিয়াছেন—“রাজ্যী অহল্যার
 রাজত্বের শেষাংশে আমি পুনায় কোন সন্ত্রমজনক কার্য্যে
 নিযুক্ত ছিলাম । আমি বিশেষরূপ অবগত আছি যে,
 তাঁহার নাম উচ্চারণ মাত্র লোকের হৃদয়ে প্রগাঢ়
 ভক্তিভাবের উদয় হইত । তাঁহার প্রতিবাসী নৃপতিগণের
 মধ্যে অনেকে তাঁহার রাজ্য আক্রমণ করা দূরে থাকুক,
 অন্তরে আক্রমণ হইতে তাঁহার রাজ্য রক্ষা না করা
 প্রত্যাবারজনক বলিয়া বিবেচনা করিতেন । কেবল তাঁহার
 স্বজাতীয়গণ নহেন, হিন্দু, মুসলমান, সকলেরই, অহল্যার
 প্রতি আন্তরিক শ্রদ্ধা ছিল । হায়দ্রাবাদের মুসলমান-
 নৃপতি নিজাম, মহীশূরের হুদাঙ্গ, হিন্দু-ধর্ম্ম-ঘোষী টিপু
 সুলতান এবং পুনায় ব্রাহ্মণ-নৃপতি পেশোয়া, সকলেই,

মভাবে, ঈশ্বরের নিকট তাঁহার কল্যাণ ও দীর্ঘজীবন প্রার্থনা করিতেন ।”

অহল্যা কিরূপে আপনার রাজশক্তি পরিচালনা করিয়াছিলেন, আমরা তাহার উল্লেখ করিয়াছি । এই বার তাঁহার পারিবারিক ঘটনার ও জীবনের শেষাংশের ইতিহাস বর্ণনা করিব ।

কোন একটা ধর্মসঙ্গীতে ভগবানের সঙ্ক্ষে এইরূপ বর্ণিত হইয়াছে যে,

“যে করে আমার আশ,

করি তার সর্বনাশ ।”

ধর্মগাম্য ভগবান, স্বেচ্ছাপূর্বক, কাহারও সর্বনাশ করেন, তাঁহার প্রতি এ দোষ আরোপ করিতে পারি না । তবে এ কথা মনে হয় যে, যাহারা ভগবানের কৃপা কামনা করেন, তাঁহারা যেন সাংসারিক সুখের অধিক প্রয়াসী না হন ; বরং, সময়ে সময়ে, আপনাদিগের সর্বনাশ দেখিতে প্রস্তুত থাকেন । বিধি লীলার মনোভেদ করিবার মানবের শক্তি নাই । কিন্তু ভগবন্তদিগের মধ্যে কেহ সাংসারিক সুখে সুখী ছিলেন, ইহা বড় স্মরণ হয় না ; বরং দেখিতে পাই, সংসারের রোগ-শোকময় অনল-কূণ্ডে পুনঃ পুনঃ নিক্ষেপ করিয়া, ভগবান তাঁহাদিগের বিগ্ৰহ সম্পাদন করিয়াছেন । পৃথিবীর সকল দেশেরই

ভগবৎসুদামের জীবন এ কথার সাক্ষ্য দান করিতেছে ।
 করুণার প্রতিমূর্তি অহল্যারও জীবন আলোচনা করিলে
 ভগবান তাঁহার দাসদাসীদিগকে কিরূপ কঠোর পরীক্ষা
 করেন, তাহার প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া বাইবে । আমরা
 অহল্যার প্রথম জীবনের মর্মান্তিক দুঃখের বিষয় পূর্বে
 উল্লেখ করিয়াছি ; শেষ জীবনেও বিধাতা তাঁহার জন্য যে
 কঠোর দুঃখ রাখিয়াছিলেন, এইবার তাহার আলোচনার
 প্রবৃত্ত হইব ।

তৃতীয় অধ্যায় ।

অহল্যার একমাত্র পুত্র মালেরাও কিরূপ শোচনীয়
ব্রবস্থায় প্রাণত্যাগ করিয়াছিলেন, আমরা তাহার উল্লেখ
করিয়াছি। মালেরাওয়ের মৃত্যুর পর অহল্যার হুহিতা
মুক্তাবাই মাতার সাংসারিক শান্তির ও সাধনার স্থল
হইরাছিলেন। মুক্তাবাই বিবাহের পর স্বামিগৃহে বাস
করিয়াছেন ; কিন্তু অহল্যা, নিজের অপর পুত্র, কস্তার
অভাবে, মুক্তার একটি পুত্রকে সর্বদা নিকটে রাখিয়া,
পুত্রবৎ স্নেহে প্রতিপালন করিতেন। এই বালকটিকে
নিকটে রাখিয়া, অহল্যা, কিয়ৎপরিমাণে, পুত্রের অভাব
বিস্তৃতা হইরাছিলেন। কিন্তু বিধাতার এমনই বিড়ম্বনা
যে, মুক্তার পুত্র, যৌবनावস্থা প্রাপ্ত হইয়া, প্রাণত্যাগ
করিয়াছেন এবং সে ঘটনার পর, সৰ্ব্বসর অতীত হইতে না
হইতে, সুপ্রশোভিত মুক্তা নিজেও বিধবা হইলেন।
পুত্রহীনতার পর জামাতার ও দৌহিত্রের সুখ ভরস
করিয়া অহল্যা, কিয়ৎপরিমাণে, শান্তি-লাভ করিয়াছিলেন ;
একদা উপযুগপরি এইরূপ বিপৎপাতে তাহার কোমল

অহল্যাবাই ।

হৃদয় একেবারে নিষ্পিষ্ট হইয়া গেল । কিন্তু এই স্থলেই তাঁহার যজ্ঞগার অবসান হইল না ; গায়ত্রী মুক্তা স্বামীর অনুগমন করিবার জন্য কৃতসঙ্কল্প হইলেন । অহল্যা কত্নাকে সেই ভয়ঙ্কর সঙ্কল্প হইতে প্রতিনিবৃত্ত করিবার জন্য যথাসাধ্য চেষ্টা করিলেন ; তাঁহার সম্মুখে ধূল্যবলুণ্ঠিত হইয়া, সেই বৃদ্ধাবস্থায়, তাঁহাকে পরিত্যাগ করিয়া না যাইবার জন্য, বারম্বার অনুরোধ করিলেন ; কিন্তু পতি-পুত্র-শোক-কাতর মুক্তা কিছুতেই তাঁহার অনুরোধ স্বাক্ষর সম্মত হইলেন না । তিনি অতি স্নেহে, অথচ দৃঢ়তার সহিত, বলিলেন, “মা ! তুমি আর কতদিন বাঁচিবে ? দুই চারি বৎসরের মধ্যেই তোমার এই পবিত্র জীবন শেষ হইবে । কিন্তু আমাকে আরও বহুদিন বাঁচিয়া থাকিতে হইবে । স্বামী ও পুত্র বিরহিতা হইয়া, তোমাব মৃত্যুর পর, আমার কি অবস্থা ঘটবে, তাহা একবার ভাবিয়া দেখ । জীবন তখন আমার পক্ষে ভারবহ হইবে । আজ আমি, সম্মত, স্বামীর চিতারোহণ করিয়া, যে শাস্তি পাইবার আশা করিতেছি, তখন আমার সে সুযোগ থাকিবে না । মা ! তুমি আমার নিবারণ করিওনা ।” অহল্যা যখন দেখিলেন যে, মুক্তা কিছুতেই নিবৃত্তা হইবার নহেন, তখন তিনি অগত্যা তাঁহার সঙ্কল্পে সম্মতি দান করিলেন এবং

তৃতীয় অধ্যায় ।

স্বচক্ষে তাঁহার চিত্তারোহণ দেখিবার জন্য প্রস্তুত হইলেন । সমস্ত আয়োজন সম্পূর্ণ হইলে, সহস্রগণের অনুযাত্রিগণের সঙ্গে, অহল্যা শ্মশান-ভূমিতে উপস্থিত হইলেন । পবিত্র-মলিনা নশ্বদার কুল আলোকিত করিয়া চিতা প্রজ্জ্বলিত হইল । অহল্যার তাৎকালিক মানসিক অংস্থা বর্ণনা করিয়া বুঝাইবার সম্ভাবনা নাই । যাহার হৃদয় ভূচর, খেচর এবং জলচর প্রাণিমাত্রেরই ক্রেশে ব্যথিত হইত, আজ তিনি নিজের প্রাণের পুত্তলিকে চিতার সমর্পণ করিতে আসিয়াছিলেন ; তাঁহার মানসিক ভাব ভাবায় ব্যক্ত করা কি সম্ভবপর ? ধর্মবিশ্বাসে ও কর্তব্যনিষ্ঠায় মনুষ্যের হৃদয় যতদূর সবল থাকিবার সম্ভাবনা, অহল্যার হৃদয় ততদূর সবল ছিল । কিন্তু মাতৃশ্নেহের উচ্ছ্বাসের নিকট জ্ঞান, যুক্তি এবং ধর্মবিশ্বাস সমস্তই পরাভূত হইল । প্রথম হইতেই অহল্যার হৃদয় যদিও মর্মান্তিক যন্ত্রণায় দগ্ধ হইতেছিল, তথাপি তিনি কিয়ৎকাল, ধীরভাবে, চিতার অদূরে দণ্ডায়মান হইয়া, সেই হৃদয়বিদারক দৃশ্য দর্শন করিতেছিলেন । কিন্তু যখন অগ্নিশিখা মুক্তার সুকুমার দেহ স্পর্শ করিল এবং মুক্তার কাতর আর্তনাদ তাঁহার কর্ণে প্রবেশ করিল, তখন তিনি আর স্থির থাকিতে পারিলেন না । মুক্তার আর্তনাদ নিমগ্ন করিবার জন্য, অনুযাত্রিগণ, প্রজ্জ্বলিত চিতা পরিবেষ্টন

করিয়া, চীৎকার করিতেছিল, এবং বাতৌত্তমে চতুর্দিক
পূর্ণ করিতেছিল। সন্তানকেও সলা অহল্যা সে অবস্থায়
আর স্থির থাকিতে পারিলেন না। উন্নতায় স্থায়,
সেই জনশ্রোত ভেদ করিয়া, কস্তার চিতার ঝাঁপ দিবার
জন্ত উত্ততা হইলেন। তাঁহার দুই জন ব্রাহ্মণ কর্মচারী
তাঁহার দুইটা হস্ত ধরিয়া রাখিয়াছিলেন ; সুতরাং তিনি
চিতার ঝাঁপ দিতে পারিলেন না। কিন্তু তিনি নিজের
নিজের হস্ত দংশন করিতে লাগিলেন। দেখিতে দেখিতে
মুক্তার ও তাঁহার স্বামীও দেহ শুশ্রুসাৎ হইয়া গেল।
অহল্যা, নশ্বরার জলে তাঁহাদিগের প্রেতকৃত্য সমাপন
করিয়া, গৃহে প্রত্যগমন করিলেন। এই ঘটনার তাঁহার
হৃদয় এরূপ ব্যথিত হইয়াছিল যে, তিন দিন পর্যন্ত,
তিনি কোনরূপ আহার্য্য বস্তু গ্রহণ করিতে পারেন
নাই। ক্রমশঃ তাঁহার হৃদয় অপেক্ষাকৃত শান্ত হইয়া
আসিল। তিনি জামাতার ও দুহিতার উদ্দেশে একটি অতি
সুন্দর স্মৃতি-মন্দির নির্মাণ করিয়া কথঞ্চিৎ শোক-সম্বরণ
করিলেন।

সার জন ম্যালকম লিখিয়াছেন, “মাতৃস্নেহের নিদর্শন-
স্বরূপ সেই স্মৃতিমন্দির অপেক্ষা সুন্দর মন্দির ভারতবর্ষে অতি
অল্পই আছে।” তিনি আরও লিখিয়াছেন, “আমি অহল্যাবাই

তৃতীয় অধ্যায়।

এইরূপে অহল্যার রাজত্বকালের ত্রিশশতাব্দে পূর্ণ হইল। তাঁহার শাসনকালে সাধারণ ইতিহাসের উল্লেখ-যোগ্য ঘটনা অধিক সংঘটিত হয় নাই। শান্তভাবে ও বরাডম্বরে তাঁহার জীবন অতিবাহিত হইয়াছিল; তেতাং ঐতিহাসিকগণ, যুদ্ধ, বিগ্রহাদি উত্তেজক ঘটনার অভাবে, তাহাতে বর্ণনযোগ্য উপাদান অধিক প্রাপ্ত নু না। ভগবানের ইচ্ছায় আত্ম-সমর্পণ পূর্বক কর্তব্য-সম্পাদন, এবং জীবের প্রতি করুণা ও আশ্রিতজনের প্রতি বহুকম্পা-প্রদর্শন ইত্যাদিরই পোনঃপুনিকতায় তিনি জীবন শেষ করিয়াছিলেন। মিতাচারে অভ্যস্ত হওয়াতে হিন্দু-বিধবাগণ সাধারণতঃ দীর্ঘজীবিনী হইয়া থাকেন। কিন্তু অহল্যার ইহার ব্যতিক্রম ঘটিয়াছিল। রাজকার্য্য-সম্পাদনের জন্ত তাঁহাকে কঠোর শ্রম করিতে হইত, অথচ শরীর রক্ষার প্রতি তাঁহার একবারেই দৃষ্টি ছিল না। শরীর অসুস্থ হইলেও তিনি নিয়মিত ব্রত ও উপবাস হইতে বিরতা থাকিতেন না। সুতরাং শারীরিক নিয়ম-

একজন সম্রাট ও প্রাচীন কর্মচারীকে সঙ্গে লইয়া, তাঁহার কস্তার চিতাভূমিতে গমন করিয়াছিলেন; যেখানে স্কন্ধার চিতা প্রস্তুত হইয়াছিল, এবং যেখানে দণ্ডায়মান হইয়া, অহল্যা সেই ক্ষয়ভেদী দৃশ্য দর্শন করিয়াছিলেন, উক্ত কর্মচারী তাহা আমাকে দেখাইয়া ছিলেন।”

লজ্বনের ফলে মৃত্যু অপেক্ষাকৃত সহ্য পদেই তাঁহার নিকট উপস্থিত হইয়াছিল। তাঁহার প্রজাবর্গ তাঁহাকে দেখিতে चाहিতেন বলিয়া, তিনি, অসুস্থ শরীরেও, অস্তঃপুর হইতে রাজসভায় আসিয়া বসিতেন ; কিন্তু ক্রমশঃ তাঁহার শরীর এরূপ দুর্বল হইয়া আসিল যে, তিনি উত্থান-শক্তি-রহিত হইলেন। নিজের আয়ুষ্কাল সংক্ষিপ্ত হইয়াছে বুঝিয়া, তিনি পারত্রিক মঙ্গল-লাভে আরও অধিক যত্নবতী হইলেন। পূর্ব হইতেই তিনি “মুক্তদ্বার-অন্নসত্র” সংস্থাপন করিয়াছিলেন ; এক্ষণে প্রতি দিন এক সহস্র ব্রাহ্মণ-ভোজনের ও অঙ্ক, আতুর প্রভৃতিকে বস্ত্রদানের ব্যবস্থা করিলেন। মৃত্যুব দিন দ্বাদশ সহস্র ব্রাহ্মণ ভোজনের আদেশ দিলেন। এইরূপে সমস্ত জীবন পর-সেবায় উৎসৃষ্ট রাখিয়া এবং মাতৃস্নেহে প্রজাপুঞ্জকে প্রতি-পালন করিয়া, ১৭৯৫ খ্রীষ্টাব্দের শ্রাবণ-কৃষ্ণা চতুর্দশী তিথিতে, ষাট বৎসর বয়সের সময়, অহল্যা পরলোক গমন করিলেন। যে জ্যোতির্ময় দীপ এতদিন হোল্-কর-গৃহ আলোকিত করিয়া রাখিয়াছিল, তাহা নির্বাণ হইল ; যে দেবী-প্রতিমা ইন্দোর-নগরী পবিত্র করিয়াছিল, তাহা ভগ্ন হইল। হিন্দু-বিধবার জীবনের প্রতি মমতা কোন কালেই থাকে না ; তাহার উপর স্বামী, পুত্র, কণ্ঠা, জামাতা এবং দৌহিত্রের শোকে অহল্যার

শরীর ও মন উভয়ই জর্জরিত হইয়াছিল । সুতরাং মৃত্যু তাঁহার নিকট অতি শাস্তিময় বলিয়াই বিবেচিত হইল । অহল্যার নখর, ধূলিময় দেহ পৃথিবীর ধুলির সহিত মিশ্রিত হইয়াছে ; কিন্তু তিনি সংসারের কর্মক্ষেত্রে যে দৃষ্টান্ত রাখিয়া গিয়াছেন, তাহা তাঁহার স্বদেশীয় লক্ষ লক্ষ নর, নারীর প্রাণে ধর্মভাব ও পবিত্রতা বর্দ্ধন করিতেছে ।

অহল্যার প্রকৃতির ও অহুষ্ঠিত কার্যের. দোষ, গুণ আলোচনার পূর্বে, তাঁহার আকৃতি সম্বন্ধে ছই একটি কথা বলা আবশ্যক । তিনি শ্রামাঙ্গী ও ক্লশকায়ী ছিলেন । লোকে যাহাকে সৌন্দর্য্য বলে, তাহা তাঁহার ছিল না, বলিলেও হয় । রাঘোবার রূপবতী কিন্তু হুঃশীলা পত্নী, আনন্দীবাই, অহল্যার দেশব্যাপী প্রশংসাবাদ শ্রবণ করিয়া, তাঁহার প্রতি প্রগাঢ় ঈর্ষাপরায়ণা ছিলেন । দুর্ভাগ্যক্রমে অধিকাংশ স্ত্রীলোকেরই মানসিক সৌন্দর্য্যের অপেক্ষা শারীরিক সৌন্দর্য্যেরই প্রতি বিশেষ দৃষ্টি থাকে । অহল্যা দেখিতে কিরূপ, তাহা জানিবার জন্ত আনন্দীবাই, একবার, আপনার একজন পরিচারিকাকে অহল্যার নিকট পাঠাইয়াছিলেন । পরিচারিকা ফিরিয়া যাইয়া আনন্দীকে বলিয়াছিল যে, “অহল্যা দেখিতে সুন্দরী নহেন, কিন্তু কি যেন একটি স্বর্গীয় জ্যোতিঃ তাঁহার মুখে সর্বদা

বিরাজিত রহিয়াছে ।” সৌন্দর্য্য-গুণবিনী আনন্দীবাই এই সংবাদে পরিতৃপ্তা হইলেন, এবং পরিচারিকাকে বলিলেন, “সে ত সুন্দরী নয়, তাহা হইলেই হইল ।” হায় ! সংসারের অনেক রমণীই, রূপ, যৌবনের অতি-যানে, এইরূপ আত্ম-বঞ্চিতা হইয়া, পরিতৃপ্তা থাকেন ।

অহল্যার প্রকৃতি কিরূপ ছিল, আমরা পূর্বেই তাহার আভাস প্রদান করিয়াছি । তাঁহার প্রকৃতিতে নারী-অনোচিত কোমলতার সহিত রাজকাৰ্য্যোপযোগী কঠোরতার বৈরূপ সন্মিলন হইয়াছিল, পৃথিবীর অতি অল্প রমণীরই প্রকৃতিতে সেরূপ মিলিত হয় । তিনি সর্বদা প্রকৃত থাকিতেন এবং অতি অল্প সময়েরই লোকের তাঁহার কোমল দেখিতে পাইত । কিন্তু যখন তিনি সভাই কাহারও প্রতি বিরক্ত হইতেন, তখন তাঁহার মতি বিষম পরাক্রম দেখে তাঁহাকে প্রশাসন করিতে

তৃতীয় অধ্যায়।

পেশওরে মাধবীও তাঁহাকে আপনার কর্তৃত্বাধীনে নিযুক্ত করিবার ইচ্ছা প্রকাশ করিয়াছিলেন। তুকোজী-রাও, পেশওরের অতিপ্রিয় অবগত হইয়া, শিবাজী গোপালকে জীমন্তের সেবকত্ব স্বীকার করিতে অহুমতি প্রদান করিয়াছিলেন। শিবাজী গোপালও আত্মাদের সহিত এই প্রস্তাবে সন্মত হইয়াছিলেন। কিন্তু উভয়ের মধ্যে কেহই অহল্যাবাইয়ের অহুমতি গ্রহণ করেন নাই। ইহার কিছুদিন পরে তুকোজীরাও ও নারো-গপেশ ইন্দোরে প্রত্যাগমন করিলে, অহল্যা তাঁহাদিগের ন্যূনে শিবাজীগোপালের নিয়োগের সংবাদ অবগত হই-লেন। প্রভুর বিনাহুমতিতে, তাঁহার কার্য ত্যাগ করিয়া নিজ প্রভুর অধীনে কার্যগ্রহণ যে সেবকের পক্ষে নিষিদ্ধ, তাহা বলা দিগ্ভ্রমোজন। অহল্যা তুকোজীর সহিত সাক্ষাৎ হইলে তাঁহাকে বলিলেন; “তোমাদের আশ্রয়স্থানে স্পষ্টই প্রতীকরণ করিতেছে যে এই রাজ্যে একই সমলভিগ্ন গহিত আমার কেবল মঙ্গলকর। সুতরাং শিবাজীগোপালের নিয়োগে আমার নিয়োগের অঙ্গ তোমাদের অনাধিকার বিবেচনা করিতে পারেন। কিন্তু তোমাদের আমার নক প্রকার সাক্ষ্যদ্বারা প্রমাণিত হইতে পারে যে তোমাদের কোনই ইচ্ছা, একই প্রকার সাক্ষ্যদ্বারা প্রমাণিত হইতে পারে যে তোমাদের কোনই ইচ্ছা

নের কয়দিন স্নান, সন্ধ্যায় অতিবাহিত করিয়া জন্ম-সার্থক করিব। রাজ্যের সমস্তভার অগ্রেই তোমার প্রতি অর্পিত হইয়াছে। এখন, যাহাতে, স্বর্গীয় স্ভেদারের কীর্তি রক্ষা করিয়া, শ্রীমন্তের অনুগ্রহভাজন হইতে পার, তদ্বিষয়ে সর্বদা যত্ন করিবে। অধিক আর কি বলিব ? আমার সংবাদ কতদূর লইবে বা আমার সহিত কিরূপ ব্যবহার করিবে, তাহার লক্ষণ ত এখনই দেখিতে পাইতেছি।”

অহল্যাবাইয়ের এই অভিমানপূর্ণ, নিষ্ঠুর বাণী শ্রবণ করিয়া তুকোজী, স্বীয় ব্যবহারের জন্ত অমৃতপ্ত চিন্তে, নিজেই নিজের গণ্ডে চপেটাঘাত পূর্বক, অহল্যার চরণ ধারণ করিয়া বলিলেন ;—“কৈলাসবাসী স্ভেদার জীবিত থাকিতে, জ্ঞাতি-বিরোধাদি বিস্মৃত হইয়া আজীবন, ক্রীতদাসের ছায়, তাঁহার আদেশ পালন করিয়াছি। স্ভেদার প্রত্যেক বিষয়ে আপনার উপর ভারার্পণ করিয়া নিশ্চিন্ত থাকিতেন। আমার প্রতি স্ভেদারের অনুগ্রহ দেখিয়া আপনি আমাকে মায়াব করিয়াছেন। এই কারণে, আপনিই আমার স্ভেদার ও প্রত্যক্ষ “মাতুলী” (জননী)। প্রাণ যাউক অথবা থাকুক, স্বয়ং মর্ত্তণ্ড (তুকোজীর কুলদেবতা) আসিলেও, আর আপনার সহিত প্রত্যারণা করিব না, অথবা আপনার চরণ হইতে

তল মাত্র বিচ্যুত হইব না। এবার, অমুগ্রহ পূর্বক, আমার অপরাধ মার্জনা করিয়া, আমার প্রতি সদয় উন ,”

তুকোজীকে প্রকৃত অনুতপ্ত জানিয়া অহল্যাবাই লিলেন,—“মুখে বলায় কোনও ফল নাই ; কার্যে যাহা দখিব, তাহাই সত্য বলিয়া জানিব। কথা মত কার্য হরিলে, ঈশ্বর কখনও উপেক্ষা করেন না।” কথিত আছে, এই ঘটনার পর হইতে তুকোজী আর কখনও অহল্যা-বাইয়ের সন্মতি না লইয়া কোনও কার্য করেন নাই।

গঙ্গাধর যশোবন্তের ও রাঘোবার চক্রান্ত-ভেদ করিতে অহল্যা কিরূপ সাহস প্রদর্শন করিয়াছিলেন, তাহা পূর্বেই উল্লিখিত হইয়াছে। অত্যাচার ঘটনারও তাঁহার দৃঢ়প্রতিজ্ঞতা, উত্তম এবং নির্ভীকতা, পুনঃ পুনঃ, প্রকাশিত হইয়াছিল। মাহাধাজী সিন্দের সেনাপতি জীউবা-দাদা-বন্সীর সহিত তুকোজীর কোনও কারণে মনোমালিঙ্গ ঘটিয়াছিল। এই কারণে, তুকোজীরাও জয়পুরের রাজার নিকট আপনাদিগের প্রাপ্য কর আদায় করিবার জন্ত গমন করিলে, জীউবাদাদা গোপনে জয়-পুরপতিকে তুকোজীর বিরুদ্ধে সাহায্য করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন। জয়পুরের রাজার নিকট হোল্কররাজ্যের প্রায় চার লক্ষ টাকা কর বাকী ছিল। তুকোজীরাও,

সেই টাকা আদারের জন্ত, পীড়াপীড়ি করিলে জয়পুৰপতির দেওয়ান দৌলতরাম তাঁহাকে এই উত্তর প্রদান করিলেন। “আমাদিগের দেয় কর প্রদান করিতে আমাদিগের কোন আপত্তি নাই; কিন্তু আমরা সিন্দের ও আপনাদিগের, উত্তরেয়ই, নিকট করদানের জন্ত বাধা আছি। আপনাদিগের মধ্যে যিনি অধিক ক্ষমতালশালী হইবেন, তিনিই আমাদিগের নিকট কর গ্রহণ করিবেন।” এই উত্তরে তুকোজীরাও, জয়পুরপতির মনোগত ভাব বুঝিতে পারিয়া, যুদ্ধ-সজ্জা করিতে লাগিলেন। কিন্তু তিনি যুদ্ধার্থ প্রস্তুত হইবার পূর্বেই জীউবাদাদা তাঁহাকে আক্রমণ করার তুকোজীকে পরাজিত হইতে হইল। এই যুদ্ধে তুকোজীর কয়েকজন সেনাপতি ও বহুসংখ্যক সাহসী যোদ্ধা নিহত হওয়াতে, তিনি, পলায়ন করিয়া, জয়পুরের ২২ কোশ দূরস্থিত ব্রাহ্মগাঁও নামক স্থানের দুর্গে আশ্রয় গ্রহণ করিতে বাধ্য হইলেন।

অহল্যাবাহ, এই সময়ে, মহেশ্বর-ক্ষেত্রে অবস্থান করিতেছিলেন। তুকোজীরাও, তাঁহাকে এই সংবাদ প্রেরণ করিয়া, তাঁহার নিকট সৈন্ত ও অর্থ চাহিয়া পাঠাইলেন। অহল্যাবাহ তুকোজীর পরাজয় ও পলায়ন-সংবাদ শ্রবণে অতি মাত্র ক্রুদ্ধ হইয়া বলিলেন;— “তুকোজী যুদ্ধে নিহত হইলেও বিশেষ কতি ছিল না ;

কিন্তু বাহারা এত দিন, ভূত্যের ছায়, আমাদিগের
অনুগত ছিল, এই বৃদ্ধ বয়সে তাহাদিগের হস্তে এরূপ
অপমান কখনই সহ্য হয় না।”* এই বলিয়া তিনি তুকো-
জীব সাহায্যের জ্ঞাপনা লক্ষ টাকা প্রেরণ করিয়া,
তাঁহাকে, আশ্বাস ও উৎসাহ প্রদান পূর্বক, নিম্নলিখিত
রূপ এক পত্র লিখিলেন ; “হতাশ বা ভীত হইওনা ।
সাহস পূর্বক বিশ্বাসঘাতক রক্তগ্নকে যথোপযুক্ত দণ্ড
দিবে। চিন্তা করিও না ; আমি তোমার সাহায্যের
জ্ঞাপন সৈন্তের ও অর্থের সেতু বাঁধিয়া দিতেছি। বার্ককা
বশতঃ যদি তোমার যুদ্ধে সামর্থ্য বা উৎসাহ না থাকে,
তাহা হইলে আমাকে পত্র লিখিবে ; আমি স্বয়ং যুদ্ধ-
ক্ষেত্রে উপস্থিত হইব।”

তুকোজীকে এইরূপ পত্র প্রেরণ করিয়া, অহল্যা-
বাই, “শিলেদার” (অশ্বারোহী সৈনিক) সংগ্রহ করিবার
জন্য, ১০।১২ জন কারকুনকে খান্দেগ ও অন্যান্য স্থানে
প্রেরণ করিলেন। অল্প কালের মধ্যেই অষ্টাদশ সহস্র
শিলেদার সংগৃহীত হইয়া তুকোজীর সাহায্যের জন্য
প্রেরিত হইল।

অহল্যাবাইয়ের নিকট এইরূপ সাহস ও উৎ-
সাহপূর্ণ লিপি এবং প্রয়োজনানুরূপ সৈন্য ও অর্থ-

* এই সময় অহল্যার বয়ঃক্রম ৫৮ বৎসর হইয়াছিল।

সাহায্য প্রাপ্ত হইয়া তুকোজীরাও জীউবাদাদাকে আক্রমণ করিলেন। প্রায় তিন মাস যুদ্ধের পর জীউবা, পরাজিত হইয়া, স্বীয় অপরাধ স্বীকার পূর্বক, ক্ষমা প্রার্থনা করিলে যুদ্ধেব অবসান হইল।*

একদিকে অশুভগতজনের প্রতিপালনে মাতৃস্নেহ এবং অপর দিকে অত্যাচারীর দমনে রক্তভাব, এই উভয়গুণ অহল্যার প্রকৃতিতে সমভাবে বর্তমান ছিল। আশ্রয়-প্রার্থিনী বিধবার পুত্রকে জোড়ে লইবার সময় তিনি আপনার রাজস্ব বিস্মৃত হইতেন, আবার অনৃত্য-চারীকে দণ্ড দিবার সময়ে নিজের রমণীমূলভ কেহন-তাও বিসর্জন করিতেন। গঙ্গাধর যশোবন্তের পুত্র রাঘোবার চক্রান্ত ভেদে এবং ভীল দস্যুসিঙ্ঘের সহযোগে

* এ সম্বন্ধে স্যার জন হ্যালি :—It was more of a quarrel between Tukajee and Mahadjee's commander, than between the Sindhia and Holkar families. P. 142.

অহল্যার চতুরতা স্বয়ংস্বপ্নেও একটী আখ্যায়িকা নিরে প্রদত্ত হইল। কিয়ৎপরিমাণে অতিরঞ্জিত হইলেও ইহার মূলে সন্দেহঃ কিছু সত্য আছে। “সুভেদার মহারাজারওয়ের যুড়াকালে তাঁহার ধনাগারে প্রায় ১৬ কোটি টাকা সঞ্চিত ছিল। রাঘোবা দাদা, এই সংবাদ অবগত হইয়া, একবার মালবের নিকটবর্তী কোমণ্ড প্রদেশে অবস্থান কালে,

তঁাহার প্রকৃতির এই কঠোর ভাব সুন্দররূপে প্রকাশিত হইয়াছিল । তঁাহার বুদ্ধি স্বভাবতঃ অতি তীক্ষ্ণ ছিল । নিজের চেষ্টায় ও যত্নে তিনি মহারাজীয় ভাষার সুন্দর অধিকার লাভ করিয়াছিলেন । স্বর্গীয় স্ত্রীভদারের হুহিতা হরকুবাই ও উদাবাই নাম্নী তঁাহার ননন্দাদিগকে তিনি নিজেই লেখা পড়া শিক্ষা দিয়াছিলেন । রামায়ণ, মহাভারত, এবং পুরাণ প্রভৃতি ধর্মগ্রন্থ সমূহ তিনি অতি আগ্রহের সহিত পাঠ করিতেন । রাজকার্য্য সম্বন্ধীয় অতি জটিল বিষয় সমূহও স্বয়ং পর্যালোচনা করিয়া তিনি তৎসম্বন্ধে মতামত প্রকাশ করিতে পারিতেন ।

রাজস্ব-সংগ্রহ এবং শাসন-প্রণালী সম্বন্ধে অহল্যাবাই সঙ্গত সুনিয়ম প্রচলিত করিয়াছিলেন, জাহা আলোচনা করিলে তঁাহাকে ভূয়সী প্রশংসা করিতে হয় ।

উহার কিয়দংশ আত্মসাৎ করিবার জন্য অহল্যাবাইকে বলিয়া পাঠাইয়াছিলেন যে, “সৈন্য-ব্যয়ের জন্য আমাদের আপাততঃ অত্যন্ত অর্থের অভাব ঘটিয়াছে । আপনি এ সময় আমাদের পক্ষে কিছু অর্থ সাহায্য করুন ।” অহল্যাবাই রাঘোবার প্রকৃতি জানিতেন । তিনি, তঁাহার অন্তিমায় বুদ্ধিতে পারিয়া, তঁাহাকে বলিয়া পাঠাইলেন,—“আমি সমস্ত অর্থ দানধর্মে ব্যয় করিবার জন্য রাখিয়াছি । আপনার যদি আবশ্যক থাকে, তাহা হইলে আমি সঞ্চিত অর্থের উপর বধ্যবিধি তুলসী-পত্র-স্থাপন, গঙ্গাজল-

তাঁহার প্রবর্তিত শাসন-প্রণালীর ও বিধিসমূহের উপর সাধারণের এরূপ শ্রদ্ধা ছিল যে, রাজা সৰ্ব্বদে কখনও কোন নূতন বিষয় প্রবর্তিত করিতে হইলে, তাহা অহল্যার প্রবর্তিত নিয়মের বিরোধী কিনা, তাহাই সৰ্ব্বাগ্রে বিবেচনা করা হইত। রামচন্দ্রের রাজত্বকালের ন্যায় তাঁহারও রাজত্বকাল যেন আদর্শস্বরূপ হইয়াছিল। তাঁহার পরবর্তী ভূপালগণের মধ্যে কেহ প্রজারঞ্জন করিতে চাহিলে তিনি অহল্যার প্রদর্শিত পথেরই অনুসরণ করিতেন। কোন অভিনব রাজবিধি প্রবর্তনের সময়ে প্রবর্তক যদি দেখাইতে পারিতেন যে, তাহা অহল্যার মতের অনুমোদিত, তাহা হইলে লোকে ভাবিত যে তাঁহা স্বাভাবিক বটে, এবং তাহার বিরুদ্ধে কেহ কোন কথা বলিতে সাহস করিত না।

সেচন ও যন্তোচ্চারণ পূর্বক উৎসর্গ করিয়া, তাহা আপনাকে দান করিতে প্রস্তুত আছি। আপনি অনারাসে তাহা গ্রহণ করিতে ও যথেষ্ট ব্যয় করিতে পারেন।” গর্ভিতস্বভাব রাঘোবা, প্রতিগ্রাহী ব্রাহ্মণের ন্যায়, এরূপভাবে দান গ্রহণ করিতে সম্মত না হইয়া, অভিমানে তাঁহাকে যুদ্ধের জন্য প্রস্তুত হইতে বলিলেন। ইহার উত্তরে অহল্যাবাই বলিলেন—“যুদ্ধে প্রাণ ব্যয়, তাহাও স্বীকার, তথাপি দান, ধর্ম্মের জন্য সংকল্পিত অর্থ অন্য কার্য্যে ব্যয় করিব না।” এইরূপ প্রত্যাখ্যানের পরদিন রাঘোবা

তৃতীয় অধ্যায় ।

অষ্টাদশ বৎসর বয়সের সময়ে অহল্যার পতিবিরোগ হয় ; সুতরাং সাংসারিক সুখ তাঁহার জীবনে অতি অল্পই ঘটিয়াছিল । ইহার উপর পুত্র, ছহিতা, জামাতা এবং দৌহিত্র ইত্যাদির মৃত্যুতে তিনি একেবারে জর্জরিত হইয়াছিলেন । কোনরূপ সাংসারিক সুখভোগ যে তাঁহার ভাগ্যে ঘটিবে না, ইহা তিনি নিশ্চয় বুঝিয়াছিলেন । তাদৃশ অবস্থায় সংসারের প্রতি বিরাগ উৎপন্ন হওয়াই স্বাভাবিক । অন্য অনেক নরপতি, একরূপ অবস্থায়, মন্ত্ৰিগণের উপর রাজকার্য্যের ভার সমর্পণ করিয়া, শান্তি গ্রহণ করিয়াছেন । কিন্তু অহল্যার কর্তব্য-জ্ঞান একরূপ কঠোর এবং প্রজাগণের মঙ্গলের জন্য তাঁহার অমু-
~~য়াগ~~ ^{য়াগ} একরূপ অদৃষ্ট ছিল যে, তিনি কিছুতেই সেরূপ বৈরাগ্য-~~অবলম্বন~~ ^{অবলম্বন} উপেক্ষা বলিয়া বিবেচনা করেন নাই । তাঁহার স্বদেশায় কামি হওয়ায়, তাঁহার একটা অভঙ্গে,

যুদ্ধ সজ্জায় সজ্জিত হইলে, অহল্যাবাই, বীরবেশে অশ্বারোহণ পূর্বক, অস্ত্র, শস্ত্রে সুসজ্জিতা পাঁচ শত দাসীর সহিত রাঘোবার সম্মুখীন হইলেন । অহল্যাবাই জানিতেন যে, মহা-
রাষ্ট্রীয় বীরগণ রমণীর সহিত কখনও যুদ্ধ করিবেন না ; সুতরাং বিনা যুদ্ধে তাঁহার উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইবে । এই জন্য, তিনি সৈন্য, সামন্তের পরিবর্তে কেবল আপনার দাসীদিগকে সঙ্গে লইয়া, সমর-
ক্ষেত্রে উপস্থিত হইয়াছিলেন । তিনি যাহা ভাবিয়াছিলেন, ফলেও

(কবিতায়) এইরূপ বলিয়াছেন যে, “যে কোন বিপদ উপস্থিত হউক, ভগবানের উপর নির্ভর করিয়া সাদরে তাহাকে আলিঙ্গন করিবে!” অহল্যার জীবনে তুকারামের এই উপদেশ সম্যকরূপেই প্রতিপালিত হইয়াছিল। বাস্তবিকই তিনি, কর্তব্য-পালনের জন্য, বিপদকে সাদরে আলিঙ্গন করিয়াছিলেন। বিষয়ের প্রতি তাঁহার বিন্দুমাত্রও আসক্তি ছিল না, অথচ তিনি এরূপ পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে রাজ্যসংক্রান্ত প্রত্যেক বিষয়ের অনু-সন্ধান লইতেন যে, যোর বিষয়াসক্ত বাক্তিও সেরূপ পাবেন কিনা সন্দেহ। তাঁহার সময় হোল্‌কর রাজ্যে যেরূপ সমৃদ্ধিশালী হইয়াছিল, আর কখনও সেরূপ হয় নাই। তাঁহার প্রজাগণ এখনও যে তাঁহার নাম উচ্চারণমাত্র কৃতজ্ঞতায় বিগলিত হয়, এবং লোকে, এখনও, যে তাঁহাকে দেবাবতার বলিয়া বিশ্বাস করে, তাহার যথেষ্টই কারণ আছে।

তাহাই ঘটয়াছিল। রাঘোবা তাঁহাকে আক্রমণ করিতে আজ্ঞাদান করিলে, তাঁহার অধীন মারাঠা সর্দারগণ স্ত্রীলোকের সহিত যুদ্ধ করিতে অস্বীকৃত হইলেন। তখন রাঘোবা, নিরুপায় হইয়া, অহল্যাবাইকে জিজ্ঞাসা করিয়া পাঠাইলেন, “আপনার সৈন্য, সামন্ত কোথায়?” উত্তরে অহল্যাবাই বলিলেন :—“আমরা পেশওয়ারগণের সেবক। তাঁহাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করিয়া, আমরা রাজদ্রোহী হইতে

তৃতীয় অধ্যায় ।

অহল্যা ধর্ম্মাধুরাগিনী ছিলেন ; কিন্তু ধর্ম্মাচ্ছা ছিলেন না । হিন্দু, মুসলমান উভয় ধর্ম্মাবলম্বী প্রজাগণই তাঁহার রাজ্যে সমান শান্তিতে বাস করিতেন । ধর্ম্ম-বিশ্বাসের জন্ত তাঁহার রাজ্যে কাহাকেও অনুগ্রহ বা কাহাকেও নিগ্রহ করা হইত না । ব্রাহ্মণগণের প্রতি তাঁহার ভক্তির সীমা ছিল না ; ব্রাহ্মণগণই তাঁহার দানের অধিকাংশ ভোগ করিতেন বলিয়া কোন ঐতিহাসিক তাঁহার প্রতি কটাক্ষপাত করিয়াছেন । কিন্তু প্রয়োজন হইলে, সেই ব্রাহ্মণেরও দোষ প্রদর্শনে তিনি সজ্জুত হইতেন না । একবার অনন্ত-ফন্দী নামক এক ব্রাহ্মণ, তাঁহার নিকট সাহায্যপ্রার্থী হইয়া, উপস্থিত হইয়াছিলেন । ইনি সূকবি ও সুপণ্ডিত বলিয়া প্রসিদ্ধ ছিলেন, কিন্তু কোন মুসলমান ঐশ্বর্য্যজালিকের সংসর্গে

ইচ্ছা করি না ; তবে মোকদ্দম-বংশের ধর্ম্মার্থ উৎসৃষ্ট সম্পত্তি রক্ষা করাও আমার কর্তব্য, সেই জন্যই আপনার নিকট আসিয়াছি । আপনার যদি ইচ্ছা হয়, আপনি আমাকে ও আমার এই দাসী-গণকে নিহত করিয়া, আমার ধর্ম্মার্থ রক্ষিত সম্পত্তি গ্রহণ করিতে পারেন । আপনার ইহিত যুদ্ধ করিয়া বৈরসাধন করিতে আমায় ইচ্ছা নাই ।

অহল্যার এই কৌশলপূর্ণ উত্তর শ্রবণ করিয়া রাঘোবা নিরুত্তর হইলেন ; এবং স্বীয় ব্যবহারের জন্য দুঃখ প্রকাশ করিয়া, অহল্যা সন্তোষ-সাধন পূর্ব্বক, অভীষ্ট দেশে প্রস্থান করিলেন ।

ব্রাহ্মণোচিত ব্যবসায় ত্যাগ কারয়া, ইন্দ্রজাল দেখাইয়া
বেড়াইতেন। অহল্যা, তাঁহাকে তাঁহার গুণের উপযুক্ত
পুরস্কার দিয়া, তিনি যে ব্রাহ্মণের অযোগ্য ব্যবহার করি-
তেছেন, তাহা তাঁহাকে স্পষ্টরূপে বুঝাইয়া দিয়াছিলেন।
কথিত আছে, অহল্যার সম্মুখে অথচ কঠোর উপদেশে,
অনন্ত-কন্দীর প্রকৃতি পরিবর্তিত হইয়াছিল।*

অহল্যার দেবভক্তির ও জীবামুখ্যগের বিষয় পূর্বেই
উল্লিখিত হইয়াছে। তাঁহার প্রকৃতিতে আরও এমন
একটা গুণ ছিল যে, পৃথিবীর অতি অল্প রাজায় ও
রাজ্যীতে তাহা লক্ষিত হয়। যাহারা ধন ও প্রভুত্ব লক্ষ্য
জন্মগ্রহণ করেন, তোষামোদ তাঁহাদিগের নিকট অল্প
জলেরই তায় নিত্য-প্রয়োজনীয় বলিয়া বিবেচিত হয়।
কিন্তু যাহারা সেরূপ অবস্থাতে চাঁটুবা দেব অস্পৃশ্য থাকেন,
তাঁহাদিগের প্রকৃতি দেবতুল্য সন্দেহ নাই। অহল্যার
পক্ষে বিশেষ প্রশংসার বিষয় এই ছিল যে, তিনি তোষা-

* অনন্তকন্দী মহারাষ্ট্রদেশের “লাওনোকার” কবিদিগের মধ্যে
অগ্রগণ্য। অচিস্তিত-পূর্ব কবিতারচনায় তাঁহার শক্তি অসাধারণ
ছিল বলিয়া কথিত আছে। তাঁহার কবিতা গুনিবার জন্য ২০ ক্রোশ
দূর হইতে লোক সমাগম হইত। ক্রোধ-সন্তপ্তা অহল্যা, তাঁহার
কবিতা-শ্রবণে প্রসন্ন-চিত্ত হইয়া একবার, তাঁহাকে এক জোড়া সাল
উপহার দিয়াছিলেন।

মোদের অস্পৃশ্য ছিলেন । একবার কোন ব্রাহ্মণ, অহল্যার অনুগ্রহ-ভাজন হইবার প্রত্যাশায়, তাঁহার গৌরব-বাণী-পূর্ণ একখানি গ্রন্থ রচনা করিয়াছিলেন । সাধারণ ব্রাহ্মণ, পণ্ডিতদিগের অভ্যাসানুরূপ তিনি, তাহাতে অহল্যার অতিরিক্ত প্রশংসাবাদ করিয়া, সেই গ্রন্থ অহল্যা-কে গুণাইয়াছিলেন । অহল্যা যথাসাধ্য ধৈর্য্যের সহিত, গ্রন্থখানির আত্মোপাস্ত শ্রবণ করিলেন, এবং তাহার পর ব্রাহ্মণকে বিনীত বচনে বলিলেন ; “আমি অতি পাপী-য়সী রমণী,আপনার এইরূপ অতিরিক্ত প্রশংসাবাদের যোগ্য নই ” এই বলিয়া তিনি ব্রাহ্মণের নিকট হইতে পুস্তক-খানি লইয়া, নন্দদার জলে নিক্ষেপ করিতে আদেশ দিলেন এবং ভোম্ব্যমোদকারী ব্রাহ্মণের আর কোন সংবাদই লইলেন না । প্রশংসার আকর্ষণ এমনই মধুর যে, প্রশংসাকারীর বাক্য অসঙ্গত বলিয়া বুঝিলেও, তাহার প্রতি আমাদিগের অনুকম্পা জন্মে, এবং তাহার অভিলাষ অপূর্ণ রাখিতে ক্রেশ বোধ হয় । কিন্তু অহল্যা এই ঘটনা উপলক্ষে যে মহত্ত্ব ও যে দৃঢ়-চিত্ততা দেখাইয়াছিলেন, পৃথিবীর অতি অল্প মনুষ্যই তাহা দেখাইতে পারেন । সার জন ম্যালকম যথার্থই বলিয়াছেন যে, “অহল্যার ত্রায়-রাজ্যী পৃথিবীর ইতিহাসে অত্যন্ত বিরল ।”

অহল্যার জীবনের ইতিহাস হইতে আমরা অনেক

সুন্দর উপদেশ লাভ করিতে পারি। মানসিক শক্তি যে কেবল পুরুষেরই একাধিকার নহে, ইহা হইতে তাহা সম্পূর্ণ অনুমান করিতে পারা যায়। নারী হইয়াও তিনি, যেকোন স্থানিয়মে ও অশৃঙ্খলার সহিত, আপনার কার্য সম্পন্ন করিয়াছিলেন, যে কোন পুরুষেরই পক্ষে তাহা গৌরবজনক। উপযুক্ত ক্ষেত্র প্রাপ্ত হইলে, রমণীও যে পুরুষ-সুলভ অনেক সদৃশ্যের পরিচয় দিতে পারেন, অহংকার জীবনে তাহার যথেষ্ট প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া যায়। দুর্ভাগ্যক্রমে ভারতবর্ষে রমণী এক্ষণে অশিক্ষিতা ও অনা-দৃত। স্বামী, পুত্রের কার্যে সহায়তা করিতে অক্ষম। ভাবিয়া পুরুষ তাঁহাকে কার্যক্ষেত্র হইতে অপসারিত করিয়া রাখিয়াছেন। সুতরাং এদেশে রমণীর শক্তি ও সামর্থ্য, সাগর-গর্ভস্থিত রত্নের ছায়, নিস্প্রভ ও নিরর্থক হইয়া রহিয়াছে। যাহারা রমণীকে কার্যক্ষেত্র হইতে নির্বাসিতা করিতে চাহেন, তাঁহারা বলেন যে, নারী-প্রকৃতি পুরুষপ্রকৃতি হইতে বিভিন্ন; রমণীর পক্ষে কোমলতা এবং পুরুষের পক্ষে কাঠিন্য স্বাভাবিক; সুতরাং রমণীকে সংসারের কঠোরতার মধ্যে নিক্ষেপ করিলে, তাঁহার স্বাভাবিক ধর্ম কোমলতা বিনষ্ট হইয়া, সংসারের অকল্যাণ সাধিত হইবে। এ কথা যে কিয়ৎপরিমাণে সত্য, তাহাতে সন্দেহ নাই। কিন্তু এই কোমলতার ও

কাঠিন্যেরও এক একটা নিদিষ্ট সীমা আছে। পুরুষ
 প্রকৃতিতে যেমন কেবলই কাঠিন্য থাকিলে, তাহা রুদ্র-
 ভাবে পরিণত হয়, নারী প্রকৃতিতেও, তেমনই, কেবল মাত্র
 কোমলতা থাকিলে, তাহা সাংসারিক কর্তব্য সম্পাদনের
 অক্ষুপ্যুক্ত হইয়া দাঁড়ায়। বীণার প্রত্যেক তন্ত্রী
 হইতে একই মাত্র সুর সমুৎপন্ন হইলে, তাহা শ্রীতিকর
 হয় না; নরনারীর হৃদয়েরও ভিন্ন, ভিন্ন বৃত্তি হইতে,
 কঠোরতাই হউক, বা কোমলতাই হউক, এক মাত্র ভাব
 উৎপন্ন হইলে তাহা আনন্দ ও তৃপ্তিদান করিতে পারে
 না। এইজন্য কঠিনের সহিত কোমলের এবং কোমলের
 সহিত কঠিনের সম্মিলন, নর, নারী উভয়েরই প্রকৃতির
 গুণের আবিস্কার। এই সম্মিলনের অভাব ঘটিলে মানসিক
 বৃত্তি ~~দুর্বল~~ ^{সম্পূর্ণ} পরিষ্করণ হয় না। দুর্ভাগ্যক্রমে
 আমরাই যে দেশের অনেকেই এ কথা স্বরণ রাখেন না।
 সেই জন্য তাঁহারা নারী-প্রকৃতিতে কেবল মাত্র কোম-
 লতারই বিকাশ দেখিতে চান। সাহস, তেজস্বিতা,
 আত্মনির্ভরশীলতা, প্রভৃতি গুণ, পুরুষোচিত ভাবিয়া,
 তাঁহারা রমণীতে তাহাদিগের পরিবর্ধন সম্বন্ধে ওদাসীন্দ্র
 প্রকাশ করিয়া থাকেন। নারী-প্রকৃতি সম্বন্ধে এই আদর্শ
 অপেক্ষাকৃত আধুনিক; প্রাচীন ভারত-সমাজে এ আদর্শ
 ছিল না। প্রাচীন ভারতের যিনি গণেশ-জননীরূপে

মাতা এবং যিনি অল্পপূর্ণাকারে গৃহিণী, মাহিম-মাদ্ধীকরূপে, তিনিই আবার সমরাসন-বিহারিণী। সেই আদর্শ হই-
তেই মহাশক্তির হস্তে পাশাঙ্কুশ ও বরাভয় যুগপৎ বিরাজ-
মান দেখিতে পাওয়া যায়। নারী-প্রকৃতি সম্বন্ধে মহা-
রাষ্ট্রীয়, রাজপুত প্রভৃতি ভারতের বীরজাতিগণের আদর্শও
বঙ্গবাসিগণের আদর্শ হইতে বিভিন্ন। বঙ্গসন্তান কেবলই
কোমলতার পক্ষপাতী; কোমলতার প্রতি তাঁহার অত্যধিক
অমুরাগ বশতঃ বঙ্গরমণী, স্নেহ, দয়া, সহিষ্ণুতা, প্রেম
প্রভৃতি গুণে পৃথিবীর অপর কোন দেশের রমণীর অপেক্ষা
নিকৃষ্টা না হইলেও, সাধারণতঃ, তেজোহীন ও আত্মরক্ষণে
অসমর্থ। অহল্যার প্রকৃতিতে তেজস্বিতার সহিত কোমল-
তার তাদৃশ সামঞ্জস্য হইয়াছিল বলিয়াই আমরা তাঁহার
একুপ প্রশংসা করিয়াছি এবং সেইজন্যই তাঁহাকে নারী-
সমাজের আদর্শ বলিয়া নির্দেশ করিতেছি।

আধুনিক শিক্ষা ও আদর্শ অনুসারে বিচার করিয়া
অহল্যার দোষগুণ পর্যালোচনা করা সম্ভব হইবে না। সে
আদর্শ অনুসারে বিচার করিলে, তাঁহার কথা দূরে থাকুক,
যুদ্ধের, সক্রটিশের, বা খ্রীষ্টের জায় মহাপুরুষকেও কেহ,
কেহ অস্ত্র ও কুসংস্কারাক্ত বলিয়া নির্দেশ করিতে পারেন।
অহল্যা যে জ্ঞান ও যে ধর্মালোক প্রাপ্ত হইয়াছিলেন,
তদনুসারে তিনি কার্য্য করিয়াছিলেন কি না, এবং আত্ম-

জীবন তদনুসারে ভগবানের ও ভগবানের সৃষ্ট জীবগণের সেবায় নিযুক্ত রাখিয়াছিলেন কি না, তাহাই আমরাদিগের বিবেচনার বিষয়। খ্রীষ্ট কেন চৈতন্তের ত্রায় কার্য্য করেন নাই, সীতা বা সাবিত্রী কেন কুমারী নাইটিঙ্গেলের ত্রায় পরোপকার-ব্রতে নিযুক্তা হন নাই, একথা বলাও যেমন সম্ভব, দেবব্রাহ্মণ-সেবিকা অহল্যা আধুনিক কোন একে-শ্বরবাদিনীর ত্রায় কার্য্য করেন নাই কেন, সে কথা বলাও তেমনই যুক্তিযুক্ত। বিধাতার দানের তিনি যে অপব্যবহার করেন নাই, আপনার জ্ঞান ও বিশ্বাস অনুসারে তিনি যে তাহার সদ্যব্যবহার করিয়াছিলেন, ইহাই তাঁহার প্রধান প্রশংসা। তাঁহার স্রষ্টা তদনুসারেই তাঁহার কার্য্যের বিচার করিয়াছেন। বিজ্ঞা, বুদ্ধি, ক্ষমতা এবং কার্য্যকুশলতা প্রভৃতি গুণে তাঁহার অপেক্ষা শ্রেষ্ঠা অনেক রাজ্যী পৃথিবীতে জন্মগোচর করিয়াছেন। কিন্তু একদিকে সতী-ধর্ম্ম, অপরদিকে ভগবৎপ্রতি, নিঃস্বার্থতা, সর্বভূতের প্রতি অনু-কম্পা, এবং বিনয় প্রভৃতি গুণে তাঁহার সমকক্ষা রাজ্যী পৃথিবীতে অতি অল্পই জন্মিয়াছেন, বিবেচনা হয়। রাজ্যী শব্দে হিন্দুর যাহা আদর্শ, তাহা যেন তাঁহাতে পূর্ণভাবে বর্তমান ছিল। রাজসংসারের ঐশ্বর্য্যের মধ্যে প্রীতি-পালিতা হইয়াও তিনি সর্বত্যাগিনী * এবং সর্বজন-পূজ্য।

* ইন্দোরে "আসে মহল" নামক একটি গৃহ ছিল। ইহা

রাজী হইয়াও তিনি সকলের সেবিকা ছিলেন। অষ্টাদশ-
 বর্ষ বয়সের সময় তিনি বিধবা হইয়াছিলেন। সে বয়সে,
 সাধারণতঃ, ভোগস্বপ্নহার নিবৃত্তি হয় না। কিন্তু সংযম,
 সেবা এবং আরাধনা দ্বারা অহল্যা নিজের হৃদয়ে একরূপ
 কঠোর বৈরাগ্য উৎপাদন করিয়াছিলেন যে, তপস্বিনী-
 গণেরও পক্ষে তাহা আর্থনীর। সংসারের প্রত্যেক বিষয়ে
 পুণ্যাপুণ্য দৃষ্টি, অথচ কোন বস্তুতেই আসক্তি নাই, ইহাই
 হিন্দুর সংসার-ধর্মের চরম লক্ষ্য। অহল্যার জীবনে এই
 লক্ষ্য সিদ্ধ হইয়াছিল। রাজারূপে তিনি আপনার কর্তব্য
 কিরূপ প্রতিপালন করিয়াছিলেন, তাহা আলোচিত হই-
 য়াছে। তিনি যদি দরিদ্রের গৃহিণী হইতেন, তাহা হইলেও
 যে তিনি, নিজের ব্যবহারে, তাঁহার স্বামী, পুত্রের জীবন
 আনন্দময় করিতে পারিতেন, তাহাতে সন্দেহ নাই। যে
 কোন অবস্থাতেই হউক, কর্তব্য প্রতিপালনে ইচ্ছুক ও
 সক্ষম ব্যক্তিই পূজ্য। অহল্যা সুখে, দুঃখে, সকল অবস্থা-
 তেই, আপন কর্তব্য প্রতিপালন করিয়াছিলেন বলিয়াই
 আমরাগের একরূপ শ্রদ্ধার পাত্রী। অহল্যার সমকাল-
 বর্ধিগণ তাঁহাকে জীবন্তুতা বলিয়া বিশ্বাস করিতেন।

নানাবিধ বিলাস-দ্রব্য এবং যমোহর উপকরণে সম্বিজিত থাকিত।
 অহল্যা বৈধব্যের পর কখনও সে গৃহে প্রবেশ করেন নাই। তিনি
 যে কোন মুখাদ্য দ্রব্য আহার করিতেন না, সে কথা পূর্বেই কথিত
 হইয়াছে।

শূদ্রাণী হইয়াও তিনি, জীবদশার, ব্রাহ্মণবংশের বসতি
 হইয়াছিলেন। তাঁহার প্রতি তাঁহার বংশোদ্ভূতগণের বিরাগ
 প্রকা ছিল, নিম্নলিখিত একটি মহারাজীর কবিতার অনুবাদ
 হইতে তাহা প্রতীয়মান হইবে। কবিতাটি অহল্যার সম-
 কালবস্তা, পুনর রাজকবি, ব্রাহ্মণবংশোদ্ভূত মনুসংহিতার
 বিরচিত ;—

“হে দেবি ! অহল্যো ! তুমি ধরণীর ভূষণ স্বরূপা ;
 বরেন্যা ও হরিহরের প্রতি সমান ভক্তিমতী ; সূর্যাসম
 ত্বজস্বী ব্যক্তির তোমার সংকীৰ্ত্তি খ্যাতি পন করিয়া থাকেন ;
 তাঁহার বাণ-কন্ঠা উবা অপেক্ষা তোমাকে সমধিক গুণ-
 শালিনী বলিয়া বর্ণনা করেন।

“হে দেবি, অহল্যো ! তুমি ত্রিভুবনে ধন্য হইয়াছ। কলি-
 কালে তোমার গায় ধর্মনিরতা কোনও রমণী জন্মগ্রহণ
 করিয়াছে, জান নাই।

যাহারা ঐশ্বর্য প্রাপ্ত হইয়াও তাহার আচরণ করে না,
 সেই সকল পণ্ডিতগণ ব্যক্তির কে প্রশংসা করে ? (তাই
 বলিতেছিলাম) তোমার গায় প্রকৃত ধর্মনিরতা রমণীর কথা
 কলিযুগে শ্রুত হওয়া যায় না।

পার্বতী অথবা সীতারূপে তুমি অবতীর্ণা হইয়াছ।
 রাজন্যবর্গের যোগ্য সংকীৰ্ত্তি-জনিত খ্যাতি তুমি অল্পদিনের
 মধ্যেই লাভ করিয়াছ।

হে দেবি ! তুমি নশ্বদাতীর পরিত্যাগ করিতেছ না,
কারণ নশ্বদা তোমার প্রিয়সখী । নশ্বদা গঙ্গারও সখী ।
সেই সখিত্ব সূত্রেই কি তুমি একরূপ পূতহৃদয়া হইয়াছ ?

গয়ার শ্রীবিষ্ণু-পদের অর্চনার সহিত তোমারও প্রতি
সম্মান-প্রকাশ ভক্তগণের কর্তব্য । * সমগ্র বিশ্ব যাঁহার
বন্দনা করে, কবি ময়ূর কেন না তাঁহার বন্দনা করিবে ?”

তাঁহার কোষেয়-বসন-পরিহিতা, ব্রতখিনী, ব্রহ্মচারিণী
মূর্তিদেখিলে তাঁহার প্রজাগণের হৃদয় মাতৃভক্তিতে বিগলিত
হইত । স্বভাবতঃ করুণাময়ী রমণী রাজ্ঞী হইলে তাঁহার
দ্বারা প্রজাপুঞ্জের কিরূপ কল্যাণ সাধিত হইতে পারে,
এবং সর্বত্যাগিনী হিন্দুবিধবা, আত্ম-সুখ নিরপেক্ষ হইয়া
কিরূপে সর্বভূতের মঙ্গল সাধনে জীবন উৎসর্গ করিতে
পারেন, অহল্যার জীবনে তাহার উজ্জল দৃষ্টান্ত লক্ষিত হয় ।
সহস্র, সহস্র নরনারীর সুখ, দুঃখের গুরুভার তাঁহার হস্তে
অপিত ছিল ; কিন্তু তাঁহার গোরবের বিষয় এই যে,
আত্মসুখের জন্য, তিনি কখনও কাহাকেও অসুখী করেন
নাই । আমরা পূর্বেও বলিয়াছি এবং এখনও বলি যে,
ভারতীয় পৌরাণিক রমণীগণের চরিত্র যে কেবল কবিকল্পনা
নহে, অহল্যার ন্যায় ঐতিহাসিক রমণীই তাহা প্রমাণ ।
ভারতবর্ষ অনেক মনস্বিনী রমণীর জন্মভূমি ; তাঁহাদিগের
সকলের নামের সঙ্গে, গ্রথিত হইয়া, অহল্যারও নাম এদেশে
চিরস্মরণীয় হইবে ।

* গয়ার শ্রীমন্দিরে অহল্যার শ্বেত-প্রস্তরময়ী মূর্তি বর্তমান আছে,
সত্যই তাহা ভক্তগণ কর্তৃক দেবোচিত শ্রদ্ধায় অর্চিত হইয়া থাকে ।

অহল্যাবাইএর সম্বন্ধে মহারাষ্ট্র-দেশে

প্রচলিত একটা গাথা ।

সকল দেশেই, তত্ত্বদেশীয় মহাপুরুষদিগের জীবনের কোন ঘটনা বা কোন ঐতিহাসিক বৃত্তান্ত অবলম্বনে রচিত কতকগুলি “গাথা” প্রচলিত থাকে। এই সকল গাথা প্রকারান্তরে ইতিহাসের বা জীবনচরিত্রের কার্য্য করে। মহারাষ্ট্র-দেশে এইরূপ যে সকল গাথা প্রচলিত আছে, সেগুলির মধ্যে তুকারাম শালিগ্রাম ও বোম্বাই এনথ্রোপলজিকেল সোসাইটির ভাইস প্রেসিডেন্ট মিঃ আকওয়ার্থ (H. A. Newirth), নামক কোন গুণগ্রাহী ইংরাজ তাহা সংগ্রহ পূর্ব্বক পুস্তকাকারে প্রকাশিত করিয়াছেন। পাণিপথের মহাযুদ্ধ হইতে মহাবাহীর সামন্ত-বিশেষের মৃগয়া পর্য্যন্ত নানা ঘটনা-মূলক অনেকগুলি গাথা এই পুস্তকে স্থান প্রাপ্ত হইয়াছে। * অহল্যাবাইয়ের সম্বন্ধে তাহাতে যে গাথাটি মুদ্রিত হইয়াছে, আমরা নিম্নে তাহার অনুবাদ প্রদান করিতেছি। অহল্যার প্রকৃতি ও ধর্ম্মভাব কিরূপ ছিল, তিনি কিরূপ সুনিয়মে প্রজাপালন করিয়াছিলেন,

° এই সকল গাথার সম্বন্ধে আকওয়ার্থ সাহেব তাহার গ্রন্থের হুমিকার বাহা লিখিয়াছেন, তাহা হইতে কয়েকটা পংক্তি এই স্থলে উদ্ধৃত হইতেছে,—

আশ্রিত জনের প্রতি তাঁহার কিরূপ বাৎসল্য ছিল এবং তাঁহার স্বদেশীয়গণ তাঁহাকে কিরূপ শ্রদ্ধা ও সম্মান করিতেন, এই গাথা হইতে তাহা পরিষ্কৃত হইবে । * ইহা সংক্ষেপে অহল্যার চরিত্রের সমালোচনা বলিলে অসঙ্গত হইবে না ।

(১)

কলিযুগে ধাত্তা সতী অহল্যারাগী ।

(৩) ধীর কীর্তিতে ভরেছে ভুবন, রমণীর শিরোমণি ॥

যাঁরে দেখলে নয়নে, পাপ না থাকে মনে,

রোগের জ্বালা পলায় দূরে, এমনি “পুণ্য-পরাণী” ॥

মিলে সাধু জন যত

তাঁর গুণ গান ক

তিনি, দৈববশে, হ’লেন এসে হোল্‌কারের কুলের রাণী ॥

কত কঠোর ব্রত, পণ,

তিনি করলেন উদ্যাপন,

হলেন ধর্মবলে, পুণ্য-ফলে, আপন কুল-উদ্ধারিণী ॥

(৩) সেই মহেশ্বর-ধাম

যেথা করতেন অধিষ্ঠান,

কাক্সাল, গরীব গেলে সেথায় লভিত বিশ্রাম :—

তিনি মাতা হয়ে দিতেন অন্ন, দীন, হীনৈর জননী ॥

“With the Marathas, as with every warlike race, the feelings of the commons have taken shape in ballads, which, however rude and inartificial in their language, their structure, and their rhythm, are the genuine embodiments of **National** enthusiasm, and are dear, and deserve to be dear, to those who repeat and listen to them.

(২)

কর্তৃক “রত্ন” ধন দ্বিজে কর্তেন বিতরণ
 ইনামে সদাই প্রীতি, পুরাণ পাঠে মন ।
 বিপ্রগণে যজ্ঞসভা হ’ত শোভাশালিনী ॥
 ইদা আট্টোশতে যার কত দ্বিজ সদাচার
 শ্রীমকুণ্ডে যতধারা দিতেন স্নানিবার ;
 তিনি সহস্র আহতি দিতেন, এমনি ব্রতধারিণী ॥
 যিনি ব্রাহ্মণের করে, অতি ভক্তি ভরে,
 হইলেন কোটা লিঙ্গ পূজ্যে শঙ্কবে
 ভগ্নী জনে বিবাহে দানে
 হলেন কীর্তিশালিনী ॥

এই প্রকার সহিত অপর দেশীয় গাথার তুলনা করিয়া
 বলাইতে,—The songs of the Rajput glorify the
 his individual ancestors in paltry internecine
 the scope of Moslem heroic poetry has a wider
 ut its characteristic is religious fanaticism, and
 this indication is religion, not patriotism ; but the
 ballads of the Marathas are the ballads of the men of
 Athavakra (the Great Nation), and as such burn
 and through with patriotic fervour. Introduction
 to Historical Ballads of the Marathas

* আমাদের দেশেও পলাশীর যুদ্ধ, মহারাজা নন্দকুমারের
 (১) এবং তিভুমীরের লড়াই প্রভৃতি সম্বন্ধে এইরূপ গাথা প্রচলিত
 হইয়াছে। ভাষা সংস্কৃত হইয়া মুদ্রিত হইবার যোগ্য ।

যিনি শরীফ-কণ্ঠে

ধেয় দিতেন ব্রাহ্মণে,

শিশুগণে ছদ্ম-দানে বাঁচাতেন প্রাণে,

(৩) যাঁর করে সদা অপমালা থাকতো দিবা, যামিনী ॥

(৩)

যত আছে তীর্থধাম,

কিবা 'মহাক্ষেত্র' নাম,

"জ্যোতির্লিঙ্গ" আছেন যেথা নিত্য বিরাজমান,

ও তাঁর অঙ্গসত্ত্ব আছে সেথায়, অঙ্গপূর্ণারূপিনী ॥

যিনি অন্ধ, আতুরে,

সদা করুণাভরে

ঔষধি আর বস্ত্র দিতেন, আপনায় করে ;

দিয়ে ব্রাহ্মণেরে অগ্নিহোত্র (হলেন) ধর্মরক্ষাকারিণী

বিনা ব্রাহ্মণ-পারণ

(৩) যাঁর না হ'ত ।

(যিনি) দ্বিজ-পাদোদক নিত্য করিতেন সৈবন্

ও যাঁর বাম-নাম-গানে সদা পোহাইত যামিনী ॥

(৪)

যিনি তীর্থগগণে

সদা আনন্দমনে

পাছকা, প্রাবরণ, অশ্ব দিতেন যতনে,

দিয়ে গুণী জনে স্বর্ণভূষা (ছিলেন) গুণের আদবকারিণী ॥

প্রজায় করিতে রক্ষণ

দেখলে দুষ্ট-তি জন.

চরণে শৃঙ্খল দিয়ে করিতেন বন্ধন

(ও যাঁর) দেবতা-মন্দির শত ঘোষে কীর্তিকাহিনী ॥

দেবার নাহি ছিল শেষ,

জলাশয় দানে সেথা ঘুচাইতেন ক্লেশ ;
তিনি নিম্নধারা ঢালি শিরে পূজিতেন শূলপাণি ॥

(৫)

গুণনি পেলে গ্রহণ-মান, করতেন তুলা-ব্রত-দান,

ঘণ, রজত, স্নাত, মধু, তিল, তণুল, ধান ;

তিনি হার্যা-দানে পাছ জনের ছিলেন আতপবারিণী ॥

স্বক্ষে লয়ে বারিভার,

বৈতেন কত সাধু সদাচার,

ও যার সঙ্গে যেত তীর্থবাসে কত অনাথ, দুঃখিনী ॥

কয়ে সংসারবাসী

তিনি ছিলেন উদাসী,

ও(তাই) ভক্তি-গুণে মুক্তি নিজে হলেন তাঁর দাসী ;

হায় ! ধরাতলে নাহি মিলে, এমন ধন্থা রমণী ॥

গঙ্গু হৈবতী

বলে, করি মিনতি,

গণনা তাঁর গুণের করি কিবা শকতি ?

(মিলে) প্রভাকর, মহাদেব গুণী গায় তাঁর

গুণের কাহিনী ॥

সম্পূর্ণ ।

